BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE

CENTRAL AFRICAN STATES DEVELOPMENT BANK

BANCO DE DESARROLLO DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA CENTRAL

40ème RAPPORT ANNUEL EXERCICE SOCIAL 2016
40th ANNUAL REPORT FINANCIAL YEAR 2016
40° INFORME ANUAL EJERCICIO SOCIAL 2016

2016

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE

CENTRAL AFRICAN STATES DEVELOPMENT BANK

BANCO DE DESARROLLO DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA CENTRAL

BDEAC

40ème RAPPORT ANNUEL EXERCICE SOCIAL 2016
40th ANNUAL REPORT FINANCIAL YEAR 2016
40° INFORME ANUAL EJERCICIO SOCIAL 2016

BDEAC

2016

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE

CENTRAL AFRICAN STATES DEVELOPMENT BANK

BANCO DE DESARROLLO DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA CENTRAL

40ème RAPPORT ANNUEL EXERCICE SOCIAL 2016
40th ANNUAL REPORT FINANCIAL YEAR 2016
40° INFORME ANUAL EJERCICIO SOCIAL 2016

2016

ADRESSES

Site Web: www.bdeac.org
Email: bdeac@bdeac.org

SIEGE

Boulevard Denis SASSOU N'GUESSO
B.P. 1177, Brazzaville
(République du Congo)
Téléphone : +242 04 426 83 00

REPRESENTATIONS

Cameroun

Immeuble Intek - 3ème étage
1045, rue Narvick
B.P : 35289 Yaoundé
Tél. +237 79 53 17 17 / 22 22 36 11 / 22 22 39 03
Fax: +237 22 23 51 65
Email : rcam@bdeac.org

Centrafrique

Avenue des Martyrs
Enceinte Commission de la CEMAC, 7ème étage
BP 878 Bangui
Tél. : +236 75 57 57 30
Email : rcen@bdeac.org

Gabon

Immeuble DELTASSUR (OGAR-VIE) – 2ème étage
Place de l'indépendance Centre ville
BP: 4932 Libreville
Tél. : +241 01 77 12 71 / +241 01 77 12 72
Fax : +241 01 77 12 70
Email : rgab@bdeac.org

Guinée Equatoriale

Ministère du Commerce et des PME 4ème Etage
Malabo 2
Tél. : (240) 555 556 409/222 116 556
Email : rgeq@bdeac.org

Tchad

Immeuble CEBEVIRHA – 1er étage
BP 2 900 Ndjamena
Tél.: (235) 68 55 00 01 / (235) 68 55 00 02
Email: rtch@bdeac.org

◇◇◇◇

ADDRESSES

Website: www.bdeac.org
Email: bdeac@bdeac.org

HEADQUARTERS

Boulevard Denis SASSOU N'GUESSO
PO BOX 1177 – Brazzaville
(Republic of Congo)
Telephone : +242 22 281 18 85
+242 06 652 96 70
+242 06 652 96 71
+242 06 652 96 73

COUNTRY OFFICES

Cameroon

Intek Building – 3rd floor
1045, rue Narvick
PO BOX: 35289 Yaounde
Tell. +237 79 53 17 17 / 22 22 36 11 / 22 22 39 03
Fax: +237 22 23 51 65
Email: rcam@bdeac.org

Central African Republic

CEMAC Commission Building
Avenue des Martyrs
PO BOX 878 Bangui-Central African Republic
Tel:+725 757 30 / +723 666 66 / +724 666 66
Email: rcen@bdeac.org

Gabon

DELTA ASSUR (former OGAR-Vie)Building
PO BOX: 4932 Libreville
Tel. : +241 01 77 12 71 / +241 01 77 12 72
Fax : +241 01 77 12 70
Email : rgab@bdeac.org

Equatorial Guinea

Minister of Trade and SMEs
4th floor
Malabo 2
Tel. : (240) 555 556 409/222 116 556 Email : rgeq@bdeac.org

Chad

CEBEVIRHA Building – 1st floor,
PO BOX 2 900 Ndjamena
Tel.: (235) 62 49 87 87 / (242) 05 525 04 04
Email: rtch@bdeac.org

DIRECCIONES

Sitio Web: www.bdeac.org
E-mail: bdeac@bdeac.org

SEDE

Boulevard Denis SASSOU N'GUESSO
B.P. 1177, Brazzaville
(República del Congo)
Teléfonos : +242 22 281 18 85
+242 06 652 96 70
+242 06 652 96 71
+242 06 652 96 73

REPRESENTACIONES

Camerún

Immeuble Intek – 3a Planta
1045, rue Narvick
B.P : 35289 Yaundé
Tfno. +237 79 53 17 17 / 22 22 36 11 / 22 22 39 03
Fax: +237 22 23 51 65
E-mail: rcam@bdeac.org

Centroáfrica

Avenue des Martyrs
Recinto de la Comisión de la CEMAC, 7a Planta
BP 878 Bangui
Tfno. : +236 75 57 57 30
E-mail : rcen@bdeac.org

Gabón

Immeuble DELTASSUR (OGAR-VIE) – 2a Planta Place de l'indépendance Centre-ville
BP: 4932 Libreville
Tfno. : +241 01 77 12 71 / +241 01 77 12 72
Fax : +241 01 77 12 70
E-mail : rgab@bdeac.org

Guinea Ecuatorial

Ministerio del Comercio y de las Pymes 4a Planta
Malabo 2 Malabo
Tfno. : (240) 555 556 409/222 116 556
E-mail : rgeq@bdeac.org

Chad

Immeuble CEBEVIRHA – 1a Planta
BP 2 900 Yamena
Tfno.: (235) 68 55 00 01 / (235) 68 55 00 02
E-mail: rtch@bdeac.org

CARTE DE LA CEMAC

Table des matières
Table of contents
Índice de contenidos

MOT DU PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION 17

MESSAGE FROM THE PRESIDENT 18

INTRODUCCIÓN DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN 18

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE LA BDEAC AU 31 DECEMBRE 2016 19

FACTSHEET 20

CARACTÉRÍSTICAS PRINCPALES DEL BDEAC A 31 DE DICIEMBRE DE 2016 20

RESUME 21

SUMMARY 21

RÉSUMEN 21

PREMIERE PARTIE : ENVIRONNEMENT SOCIO-ECONOMIQUE 25

PART ONE : ECONOMIC AND SOCIAL ENVIRONMENT 26

PRIMERA PARTE : ENTORNO SOCIOECONÓMICO 26

1. ENVIRONNEMENT ECONOMIQUE INTERNATIONAL 27

1. INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT 28

1. ENTORNO ECONÓMICO INTERNACIONAL 28

1.1. Léger ralentissement de la croissance économique mondiale 27

1.1. Sluggish global economic growth 28

1.1. Leve desaceleración del crecimiento económico mundial 28

1.2. Evolution des prix à la consommation des ménages 27

1.2. Price trend in household consumption 28

1.2. Evolución de los precios en el consumo de los hogares 28

1.3. Evolution des marchés de change et des prix des produits de base 29

1.3. Trends in foreign exchange and commodity markets 30

1.3. Evolución de los mercados de divisas y de los precios de los productos básicos 30

2. SITUATION ECONOMIQUE ET SOCIALE DANS LA ZONE D'INTERVENTION DE LA BDEAC 31

2. ECONOMIC AND SOCIAL SITUATION IN CEMAC 32

2. SITUACIÓN ECONÓMICA Y SOCIAL EN LA ZONA DE INTERVENCIÓN DEL BDEAC 32

DEUXIEME PARTIE : ACTIVITES OPERATIONNELLES ET DE COOPERATION 35

PART TWO : FINANCING ACTIVITIES AND COOPERATION 36

SEGUNDA PARTE : ACTIVIDADES OPERATIVAS Y DE COOPERACIÓN 36

1. ACTIVITES DE FINANCEMENT 37

1. FINANCING ACTIVITIES 38

1. ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN 38

1.1. Situation des engagements 37

1.1. Commitments' status 38

1.1. Situación de las obligaciones 38

1.2. Situation des décaissements 39

1.2. Disbursement status 38

1.2. Situación de los pagos 38

1.3. Prospection clientèle 39

1.3. Portfolio growth strategy 38

1.3. Captación de clientes 39

2. SITUATION DU PORTEFEUILLE DES PRETS 39

2. LOAN PORTFOLIO 40

2. SITUACIÓN DE LA CARTERA DE PRÉSTAMOS 40

2.1. Evolution de l'encours des prêts 39

2.1. Trend in loan Portfolio 40

2.1. Evolución del importe comprometido de los préstamos 40

2.2. Profil de risque du portefeuille 39

2.2. Portfolio risk profil 40

2.2. Perfil del riesgo de carteras 42

3. ACTIVITES DE MOBILISATION DES RESSOURCES 43
3. RESOURCE MOBILIZATION ACTIVITIES 44
3. ACTIVIDADES DE MOVILIZACIÓN DE LOS RECURSOS 44
3.1. Ressources propres 43
3.1. Capital resources 44
3.1. Recursos propios 44
3.2. Ressources d'emprunts 43
3.2. Borrowing from external sources 44
3.2. Préstamos 44

4. COOPERATION ET INTEGRATION REGIONALE ET INTERNATIONALE 43
4. COOPERATION AND REGIONAL INTEGRATION 46
4. COOPÉRACIÓN E INTEGRACIÓN REGIONAL E INTERNACIONAL 46

TROISIEME PARTIE : GOUVERNANCE 47
PART THREE : GOVERNANCE 48
TERCERA PARTE: GOBERNANZA 48

1. ACTIVITES DES ORGANES DE DECISION 49
1. DECISION MAKING BODIES 50
1. ACTIVIDADES DE LOS ORGANOS DE DECISIÓN 50
1.1. L'Assemblée Générale 49
1.1. Shareholders General Meeting1 50
1.1. La Asemblea General 50
1.2. Le Conseil d'Administration 49
1.2. Board of directors 50
1.2. El Consejo de Administración 50

2. ACTIVITES DE LA PRESIDENCE 49
2. MANAGEMENT 50
2. ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA 50
2.1. La Gestion des ressources humaines 49
2.1. Interim Action Plan 50
2.1. La Gestión de los recursos humanos 50

3. ACTIVITES DE CONTROLE 51
3. CONTROL ACTIVITIES 52
3. ACTIVIDADES DE CONTRÔL 52

QUATRIEME PARTIE : SITUATION FINANCIERE 53
PART FOUR : FINANCIAL POSITION 54
CUARTA PARTE : SITUACIÓN FINANCIERA 54

1. SITUATION PATRIMONIALE 55
1. FINANCIAL STATEMENTS AS AT DECEMBRE 31, 2016 56
1. SITUACIÓN PATRIMONIAL 56
1.1. Actif 57
1.1. Statement of assets and liabilities 56
1.1. Activos 56
1.2. Passif 57
1.2. Liabilities 56
1.2. Pasivos 56
1.3. Hors-bilan 57
1.3. Off balance 58
1.3. Contigentes 58

2. COMPTES DE GESTION 59
2. INCOME STATEMENT 58
2. CUENTAS DE GESTIÓN 58
2.1. Situation des ressources et des engagements 59
2.1. Statement of resource vs commitment 60
2.1. Situación de los recursos y de las obligaciones 60

ANNEXES 61
APPENDICES 62
ANEXOS 62

ABREVIATIONS ET ACRONYMES

ABG Aide Budgétaire Globale
AFD Agence Française de Développement
BAD Banque Africaine de Développement
BADEA Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique
BCC Banque Commerciale du Chari
BDC Banque de Développement de Chine
BDEAC Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale
BEAC Banque des Etats de l'Afrique Centrale
BEI Banque Européenne d'Investissement
CEMAC Communauté Economique et Monétaire des Etats de l'Afrique Centrale
COBAC Commission Bancaire de l'Afrique Centrale
FAD Fonds Africain de Développement
FCFA Franc de la Coopération Financière en Afrique
FMI Fonds Monétaire International
FODEC Fonds de Développement de la Communauté
IDH Indice du développement Humain
IFC International Finance Corporation
JICA Agence Japonaise de Développement
KIC Kuwait Investment Company
LAP Libya Africa Investment Portfolio
PIB Produit Intérieur Brut
PME Petites et Moyennes Entreprises
PMI Petites et Moyennes Industries
RCA République Centrafricaine
SDI Schéma Directeur Informatique
UEAC Union Economique de l'Afrique Centrale

ABBREVIATIONS AND ACRONYMS

ABG French Global Budget Support_Aide Budgétaire Globale
AfDB African Development Bank
AFD French Development Agency_Agence Française de Développement
BADEA Arab Bank for Economic Development in Africa
BDEAC Central African States Development Bank_Banque de Développement des Etats de L'Afrique Centrale
BEAC CEMAC States Central Bank-Banque des Etats de l'Afrique Centrale
CAR Central African Republic
CDB China Development Bank
CEMAC Central African Economic and Monetary Community
CFAF Central African Financial Cooperation Franc
COBAC Central African Banking Commission
ECCAS Economic Community of Central African States
EIB European Investment Bank
FODEC Community Development Fund
GDP Gross Domestic Product
HDI Human Development Index
HIPC Heavily Indebted Poor Countries
IFC International Finance Corporation
IMF International Monetary Fund
IMP IT Master Plan
JICA Japan International Cooperation Agency
KIC Kuwait Investment Company
KAED Kuwait Fund for Arab economic Development
LAP Libya Africa Investment Portfolio
SMEs Small and Medium-Sized Businesses
SMIs Small and Medium-Sized Industries
WTO World Trade Organisation

ABREVIATURAS Y ACRÓNIMOS

ABG Ayuda Presupuestaria Global/Mundial
AFD Agencia Francesa del Desarrollo
BAD Banco Africano del Desarrollo
BADEA Banco Árabe para el Desarrollo Económico en África
BCC: Banco Comercial del Chari
BDC Banco de Desarrollo Chino
BDEAC Banco de Desarrollo de los Estados de África Central
BEAC Banco de los Estados de África Central
BEI Banco Europeo de Inversión
CEMAC Comunidad Económica y Monetaria de los Estados de África Central
COBAC Comisión Bancaria de África Central
FAD Fondo Africano para el Desarrollo
FCFA Franco de la Cooperación Financiera en África
FMI Fondo Monetario Internacional
FODEC Fondo del Desarrollo de la Comunidad
IDH Índice de Desarrollo Humano
SFI Sociedad Financiera Internacional
JICA Agencia Japonesa del Desarrollo
KIC Kuwait Investment Company
LAP Cartera de Inversiones Libias en África, en inglés
PIB Producto Interior Bruto
PyMES Pequeñas y Medianas Empresas
PyMI Pequeñas y Medianas Industrias
RCA República Centroafricana
SDI Pan Maestro de Informática (en Francés)
UEAC Unión Económica para África Central

ORGANES DE DECISION, DE GESTION ET DE CONTROLE

COMPOSITION DE L'ASSEMBLEE GENERALE (2016)

CAMEROUN

Monsieur Alamine Ousmane MEY
Ministre des Finances

CENTRAFRIQUE

Monsieur Célestin YANINDJI
Ministre des Finances et du Budget

CONGO

Monsieur Gilbert ONDONGO
Ministre d'Etat, Ministre de l'Economie, des Finances, du Plan, du Portefeuille public et de l'Intégration

GABON

Monsieur Régis IMMONGAULT Ministre du Développement Durable, de l'Economie, de la Promotion des Investissements et de la Prospective

GUINEE EQUATORIALE

Monsieur Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Ministre des Finances et du Budget

TCHAD

Monsieur NGARLENAN Docdjengar
Ministre des Finances et du Budget

COMMISSION DE LA CEMAC

Monsieur Pierre MOUSSA
Président de la Commission

BANQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE

Monsieur Lucas ABAGA NCHAMA
Gouverneur

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT

Monsieur Racine KANE
Représentant Résident Bureau Régional -Yaoundé

FRANCE

Monsieur Pascal FOURCAUT Conseiller Financier pour l'Afrique auprès du Directeur Général du Trésor
Direction Générale du Trésor et de la Politique Economique

KOWEÏT

M. Abdulla Ashwi AL MUTAIRI
Kuwait Investment Authority

LIBYA AFRICA INVESTMENT PORTFOLIO (LAP)

Monsieur Ahmed KASHADAH
Représentant

DECISION MAKING, ADMINISTRATION AND MONITORING BODIES

GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS

CAMEROON

Mr Alamine Ousmane MEY
Minister of Finance

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

Mr Celestin YANINDJI
Minister of Finance and Budget

CONGO

Mr Gilbert ONDONGO
Minister of Finance, Budget and Public Portfolio

GABON

Mr Regis IMMONGAULT
Minister of Economy, Employment and Sustainable Development

EQUATORIAL GUINEA

Mr Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Minister of Finance and Budget

CHAD

Mr NGARLENAN DOCDJENDAR
Minister of Finance and Budget

ADVISORY MEMBER

Mr Pierre MOUSSA
CEMAC Commission President

BANK OF CENTRAL AFRICAN STATES

Mr Lucas ABAGA NCHAMA
Governor

AFRICAN DEVELOPMENT BANK

Mr Racine KANE
Head of the Private Sector Department

FRANCE

Mr Pascal FOURCAUT
Financial Advisor for Africa to the Director General of the Treasury and Economic Policy Directorate

KUWAIT

Mr Abdulla Ashwi AL MUTAIRI
Kuwait Investment Authority

LIBYA AFRICA INVESTMENT PORTFOLIO (LAIP)

Mr Ahmed KASHADAH

ÓRGANOS DE DECISIÓN, DE GESTIÓN Y DE CONTROL

COMPOSICIÓN DE LA ASAMBLEA GENERAL (2016)

CAMERÚN

Don Alamine Ousmane MEY
Ministro de Haciendas

CENTROÁFRICA

Don Célestin YANINDJI
Ministro de Haciendas y Presupuestos

CONGO

Don Gilbert ONDONGO
Ministro de Estado, Ministro de Economía, de Haciendas, de la Planificación, de la Cartera pública y de la Integración

GABÓN

Don Régis IMMONGAULT
Ministro del Desarrollo Sostenible, de la Economía, de la Promoción de las Inversiones y de la Prospectiva

GUINEA ECUATORIAL

Don Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Ministro de Haciendas y de Presupuestos

CHAD

Don NGARLENAN Docdjengar
Ministro de Haciendas y Presupuestos

COMISIOÓN DE LA CEMAC

Don Pierre MOUSSA
Presidente de la Comisión

BANCO DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA CENTRAL

Don Lucas ABAGA NCHAMA
Gobernador

BANCO AFRICANO DE DESARROLLO

Don Racine KANE
Representante Residente Oficina Regional -Yaundé

FRANCIA

Don Pascal FOURCAUT
Consejero Financiero para África, asesor del Director General de la Tesorería
Dirección General de la Tesorería y de la Política Económica

KUWAIT

Don Abdulla Ashwi AL MUTAIRI
Kuwait Investment Authority

CARTERA DE INVERSIONES LIBIAS EN ÁFRICA (LAP)

Don Ahmed KASHADAH
Representante

ORGANES DE DECISION, DE GESTION ET DE CONTROLE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président

Abbas Mahamat TOLLI

Administrateurs

CAMEROUN

Titulaire : *M. Sylvester MOH TANGONGHO* – Directeur Général du Trésor, de la Coopération Financière et Monétaire – Ministère des Finances

Suppléant : *M. Henri MOUICHE N.* Sous – Directeur de la Monnaie et des Etablissements de Crédit

CENTRAFRIQUE

Titulaire : *M. Chérubin Marcel YERADA* – Directeur de Cabinet du Ministre des Finances

Suppléant : *Mme Pascaline PAZOAKO* – Directeur de la dette et des participations

CONGO

Titulaire : *M. Hilaire MAVOUNGOU* – Conseiller au Budget du Ministre d'Etat, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget et du Portefeuille Public

Suppléant : *Mme Ingrid EBOUKA- BABACKAS* – Directeur Général des Institutions Financières Nationales

GABON

Titulaire : *M. Emmanuel EYEGHE* – Directeur de Cabinet du Ministre de l'Economie, de la Promotion des Investissements et de la Prospective

Suppléant : *M. Camille M'BIKA* – Inspecteur central du trésor

GUINEE EQUATORIALE

Titulaire : *M. Juan MBA OWONO* – Economiste Ministère des Finances et du Budget

Suppléant : M. Daniel AKO'O MENENE – Economiste

TCHAD

Titulaire: *M. Idriss Brahim MAHAMAT ITNO* – Directeur Général Adjoint du Budget

BANQUE DES ETATS DE L'AFRIQUE CENTRALE

Titulaire : *M. Tahir HAMID NGUILIN* – Vice-Gouverneur

Suppléant : *M. Daniel NGASSIKI* – Secrétaire Général

BANQUE AFRICAINE DE DEVELOPPEMENT

Suppléant : *M. Racine KANE* –Représentant Résident Bureau Régional -Yaoundé

FRANCE

Titulaire : *M. Pascal FOURCAUT* – Conseiller Financier pour l'Afrique auprès du Directeur Général du Trésor

Suppléant : *M. Benoît AMEYE* – Adjoint au Chef de Bureau « Afrique Subsaharienne et AFD « Direction Générale du Trésor et de la Politique Economique

KOWEÏT

M.Abdullah Ashwi AL-MUTAIRI – Ashwi Kuwait Investment Authority KUWAIT INVESTMENT COMPANY (KIC)

LIBYA AFRICA INVESTMENT PORTFOLIO

M. Mahmud El HADI HAMMUDA – Directeur Exécutif

ADMINISTRATEURS INDEPENDANTS

M. Claude SIMO – Expert-comptable

GOVERNING AND EXECUTIVE MANAGEMENT STRUCTURE

Board of Directors

Chairman

Abbas Mahamat TOLLI

Directors

CAMEROON

Mr Sylvester MOH TANGONGHO – Director-General of the Treasury, Financial and Monetary Co-operation – Ministry of Finance

Alternate: *Mr Henri MOUICHE* – Head of the Currency and Micro-Finance Division, Ministry of Finance

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

Mr Cherubin YERADA – Director of Cabinet, Ministry of Finance

Alternate: *Ms Pascaline PAZOAKO* – Director of Equity interests and debt management

CONGO

Mr Hilaire MAVOUNGOU – Advisor for budget matters to the Minister of State, Minister of Economy, Finance, Budget and Public Portfolio

Alternate: *Mr s Ingrid EBOUKA-BABACKAS* – Director General of National Financial Institutions

GABON

Mr Emmanuel EYEGHE NZE – Director of Cabinet of the Minister of Economy, Investment Promotion and Planning

Alternate: *Camille M'BIKA* – Senior inspector at the Treasury Department

EQUATORIAL GUINEA

Mr Juan MBA OWONO – Economist at the Ministry of Finance and Budget

Substitute *Mr Daniel AKO'O MENENE* – Economist

CEMAC STATES CENTRAL BANK (BEAC)

Mr Tahir HAMID NGUILIN – Vice-Governor

Alternate: *Mr Daniel NGASSIKI* – Secretary General

AFRICAN DEVELOPMENT BANK

Alternate: *M. Racine Kane* – Head of Cameroon Country Office

ÓRGANOS DE DECISIÓN, DE GESTIÓN Y DE CONTROL

Consejo de Administración

Presidente

Abbas Mahamat TOLLI

Directivos

CAMERÚN

Titular : *Sr. Sylvester MOH TANGONGHO* – Director General de la Tesorería, de la Cooperación Financiera y Monetaria – Ministerio de Haciendas

Suplente: *Sr. Henri MOUICHE N.* – Director adjunto de la Moneda y de las Entidades Crediticias et des

CENTROÁFRICA

Titular : *Sr. Chérubin Marcel YERADA* – Director de Gabinete del Ministro de Haciendas

Suplente : *Sra. Pascaline PAZOAKO* – Director de deuda y de las participaciones

CONGO

Titular : *Sr. Hilaire MAVOUNGOU* – Consejero del Ministro del Estado, Ministro de Economía, Haciendas, Presupuestos y de la Cartera Pública

Suplente : *Sra. Ingrid EBOUKA-BABACKAS* – Director General de las Entidades Financieras Nacionales

GABÓN

Titular : *Sr. Emmanuel EYEGHE* – Director de Gabinete del Ministro de Economía, de la Promoción de las Inversiones y de la Prospectiva

Suplente : *Sr. Camille M'BIKA* – Inspector central de la tesorería

GUINEA ECUATORIAL

Titular : *Sr. Juan MBA OWONO* – Economista, Ministerio de Haciendas y Presupuestos

Suplente : *Sr. Daniel AKO'O MENENE* – Economista

CHAD

Titular: *Sr. Idriss Brahim MAHAMAT ITNO* – Director General Adjunto al Presupuesto

Représentant du Président de la Commission de la CEMAC

M. Paul TASONG, – Commissaire en charge du Département des Politiques Economique et Financière

DIRECTION DE LA BANQUE

Abbas MAHAMAT TOLLI, – Président

Armand Guy ZOUNGUERE-SOKAMBI, – Vice-Président

COMMISSAIRES AUX COMPTES

PRICEWATERHOUSECOOPERS Cameroun

ERNST&YOUNG Congo

Une image de l'abattoir et de l'usine de tannage en construction à Djarmaya
A picture of the under construction slaughterhouse and dressing plant at Djarmaya
Una Imágen del matadero y de la fábrica de curtidos en construcción en Djarmaya

FRANCE

Mr Pascal FOURCAUT – Financial Advisor for Africa to the Treasury and Economic Policy Directorate

Alternate: *Mr Benoît AMEYE* – Deputy Head of the "Sub-Saharan Africa and AFD" Office, Treasury and Economic Policy Directorate

KUWAIT

Mr Abdullah Ashwi AL-MUTAIRI – Ashwi Kuwait Investment Authority KUWAIT INVESTMENT COMPANY (KIC)

LIBYA AFRICA INVESTMENT PORTFOLIO

Mr Mahmud El HADI HAMMUDA – Executive Director Libya Africa Investment Portfolio (LAP)

INDEPENDENT DIRECTORS

Mr Roger Charles NGOSSO – Financial expert

Mr Claude SIMO – Independent accountant

Member in an advisory capacity

Mr Paul TASONG,, – Commissioner in charge of the Economic and Financial Policy Division, Representing the President of CEMAC Commission

MANAGEMENT TEAM

Abbas Tolli MAHAMAT, – President

Armand Guy ZOUNGUERE-SOKAMBI, – Vice President

EXTERNAL AUDITORS

PRICEWATERHOUSECOOPERS Cameroon

ERNST&YOUNG Congo

BANCO DE LOS ESTADOS DE ÁFRICA CENTRAL

Titular : *Sr. Tahir* HAMID NGUILIN – Vicegobernador

Suplente : Sr. D*aniel NGASSIKI* – Secretario General

BANCO AFRICANO DE DESARROLLO

Suplente : *Sr. Racine KANE* – Representante Oficina Regional -Yaundé

FRANCIA

Titular : *Sr. Pascal FOURCAUT* – Consejero Financiero para África, asesor del Director General de la Tesorería

Suplente : *Sr. Benoît AMEYE* – Jefe adjunto de la Oficina " África Subsahariana y AFD ", Dirección General de la Tesorería y de la Política Económica

KUWAIT

Sr. Abdullah Ashwi AL-MUTAIRI – Ashwi Kuwait Investment Authority KUWAIT INVESTMENT COMPANY (KIC) ERNST&YOUNG Congo

CARTERA DE INVERSIONES LIBIAS EN ÁFRICA

Sr. Mahmud El HADI HAMMUDA – Director General

ADMINISTRADORES INDEPENDIENTES

Sr. Claude SIMO – Auditor

Representante del Presidente de la Comisión de la CEMAC

Sr. Paul TASONG, Comisario encargado del Departamento de las Políticas Económica y Financiera

DIRECCIÓN DEL BANCO

Abbas MAHAMAT TOLLI, – Presidente

Armand Guy ZOUNGUERE-SOKAMBI, – Vice-Presidente

INTERVENTOR DE CUENTAS

PRICEWATERHOUSECOOPERS Camerún

ERNST&YOUNG Congo

MOT DU PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Messieurs les Représentants des Actionnaires,

Je suis heureux de vous présenter le quarantième Rapport Annuel de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), relatif à l'activité de l'Institution au cours de l'exercice clos le 31 décembre 2016.

En 2016, la BDEAC a redynamisé sa capacité d'intervention en matière de financement de projets, grâce à un renforcement de ses fonds propres, l'ouverture de son capital social, ainsi que la négociation de lignes de crédit auprès de partenaires financiers. Elle a également mis en place d'importants leviers d'amélioration de la bonne gouvernance et d'optimisation organisationnelle, comme en témoignent la décision créant un comité d'éthique et de déontologie, ainsi que l'instauration d'un comité de recouvrement.

De nombreux autres chantiers ont été menés, visant la rationalisation des moyens généraux, l'implémentation de systèmes d'information intégrés fiables et robustes, l'adoption d'un nouveau référentiel comptable et d'une nouvelle politique de classification et de provisionnement de créances douteuses, l'amorce des travaux sur le projet du nouveau plan stratégique.

En dépit de ces remarquables évolutions, l'activité de la Banque en 2016 fait apparaitre un résultat en baisse, qui s'établit à FCFA – 8 937 millions contre FCFA 1 603 millions en 2015. Cette situation est dans une large mesure tributaire de facteurs exogènes tels que l'aggravation de la situation économique difficile en Zone CEMAC, et traduit une accentuation de la rigueur dans le provisionnement des crédits.

Forte de ce constat, la BDEAC s'attache davantage à poursuivre les efforts entrepris en termes de meilleure gouvernance des projets, pour renforcer sa résilience face à la crise qui affecte durement les économies de sa Zone d'Intervention, tout en jouant un rôle plus important dans le financement du développement des états membres.

Les enjeux de cette stratégie portent sur la stricte application de la nouvelle politique de gestion des risques opérationnels de la Banque et sur la mobilisation de ressources adaptées aux besoins actuels des pays.

L'exercice 2016 affiche certes un résultat négatif, dans un contexte économique particulièrement difficile, mais sur le plan organisationnel, il enregistre des faits marquants positifs qui constituent d'importants acquis à consolider, pour un meilleur avenir de l'Institution.

Pour terminer, je tiens à remercier les Actionnaires, les Administrateurs et l'ensemble du personnel pour leur appui. Je me réjouis de toutes les avancées que nous avons pu rendre effectives pour le renforcement de la compétitivité de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale.

Président de la BDEAC

MESSAGE FROM THE PRESIDENT

Dear Shareholders,

I am pleased to present to you the 40th annual report of the Central African States Development Bank (BDEAC) for the year ended December 31, 2016.

The year under review saw a strengthening of the Bank's financing capacity through an increase in shareholders' equity, the opening of its capital, and the negotiation of new credit facilities with financial partners. The Institution also pulled significant levers to enhance good governance and optimize its organizational efficiency, as evidenced by the setting up of an ethics committee and a recovery committee.

Many other projects were completed. They aimed at rationalizing the Bank's general resources, implementing reliable and robust integrated information systems, adopting a new accounting framework and a new classification and provisioning policy, as well as beginning the drafting of the new strategic plan.

Despite these remarkable developments, the Bank's activity in 2016 shows a downtrend, with a net loss of CFAF 8.9 billion, compared to 2015's net profit of CFAF 1.6 billion. This result is mainly attributable to external factors such as the worsening of the difficult economic situation in the CEMAC Area, and reflects to some extent the new rigorous provisioning policy.

In view of the above, BDEAC is working to pursue good-governance efforts already undertaken, in order to build an adequate resilience to CEMAC Area's severe financial crisis, while playing a more important role as the Sub-region's development main financial backer.

Its strategy thereto revolves around the strict implementation of the Bank's new operational risk policy and the mobilization of financial resources suited to the current needs of member countries.

Although we end the year with a loss, in a particularly difficult economic context, it is important to underline that from an organizational perspective, the Bank recorded positive developments representing important gains to be consolidated.

In closing, I would like to thank our shareholders, executive Directors, as well the entire staff of the Central African states Development Bank for their support. I am proud of what we have collectively achieved this year to effectively strengthen the competitiveness of the Bank.

Abbas Mahamat Tolli

President of the Central African States Development Bank
Chairman of the Board of Directors

INTRODUCCIÓN DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Señores Representantes de los Accionistas,

Me complace presentarles el cuadragésimo Informe Anual del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), relativo a la actividad de la Institución durante el ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2016.

En 2016, el BDEAC revitalizó su capacidad de intervención en cuanto a financiación de proyectos, gracias a un refuerzo de sus fondos propios, a la apertura de su capital social, así como la negociación de líneas de crédito para socios financieros. Estableció asimismo iniciativas importantes de mejora de la buena gobernanza y de maximización organizativa; y como prueba de ello, la aprobación de la decisión por la que se crea un Comité de ética y deontología, así como la instauración de un Comité de recaudación.

Por otra parte, se llevaron a cabo varias obras, con el objetivo de racionalizar los medios generales, la ejecución de sistemas de información integrados fiables y robustos, la adopción de un nuevo referencial contable y una nueva política de clasificación y provisión de créditos dudosos, el arranque de los trabajos acerca del proyecto del nuevo plan estratégico.

A pesar de estas notables evoluciones, la actividad del Banco en 2016 evidencia un resultado de baja, que se cifra a unos 8.937 millones FCFA contra 1 603 millones FCFA en 2015. Esta situación es tributaria en gran parte de factores exógenos como la agravación de la situación económica difícil en Zona CEMAC, y traduce un énfasis del rigor en la provisión de los créditos.

A la luz de lo anterior, el BDEAC procura aún más proseguir los esfuerzos emprendidos en materia de mejora de gobernanza de los proyectos, para reforzar su resiliencia ante la crisis que afecta duramente a las economías de su Zona de Intervención, desempeñando al mismo tiempo un papel más importante en la financiación del desarrollo de los Estados miembros.

Los retos de esta estrategia giran en torno a la estricta aplicación de la nueva política de gestión de los riesgos operativos del Banco y sobre la movilización de recursos adaptados a las necesidades actuales de los países.

Es cierto que el ejercicio 2016 indica un resultado negativo, en un contexto económico especialmente difícil; sin embargo, a nivel organizativo, registra hechos destacados positivos que constituyen importantes acervos que deben consolidarse, para un mejor porvenir de la Institución.

Para terminar, deseo agradecer a los Accionistas, los Administradores y el conjunto del personal por su apoyo. Me congratulo de todos los avances que hemos podido conseguir para el refuerzo de la competitividad del Banco de Desarrollo de los Estados del África Central.

El Presidente de Consejo de Administración

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES DE LA BDEAC AU 31 DECEMBRE 2016

DATE DE CREATION

3 décembre 1975

DEBUT DES ACTIVITES

3 janvier 1977

MISSIONS

- Promouvoir le développement économique et social des pays de la CEMAC, notamment par le financement des investissements nationaux, multinationaux et des projets d'intégration économique ;
- Apporter son concours aux Etats membres, aux organisations sous-régionales, aux Institutions financières et aux opérateurs économiques, dans leurs efforts pour la mobilisation des ressources financières et le financement des projets ;
- Appuyer les Etats membres, les organisations sous-régionales, et les opérateurs économiques dans le financement des études de faisabilité des programmes et projets.

COMPOSITION DU CAPITAL SOCIAL

Le capital autorisé de la BDEAC est porté à FCFA 1 200 000 000 (Mille deux cent milliards francs CFA) depuis le 24 juin 2014. Au 31 décembre 2016, la nouvelle situation du capital après souscription par les Actionnaires, dans les deux (02) catégories, se présente ainsi qu'il suit :

Catégorie / Class / Categoría A	Montant (en millions) Amount (in millions) Importe (en millones)	%
République du Cameroun Republic of Cameroon República du Camerún	101 760	8,48
République Centrafricaine Central African Republic República Centroafricana	101 760	8,48
République du Congo Republic of Congo República del Congo	101 760	8,48
République Gabonaise Gabonese Republic República Gabonesa	101 760	8,48
Rép.de Guinée Equatoriale Rep. of Equatorial Guinea Rep. de Guinea Ecuatorial	21 200	8,48
République du Tchad Republic of Chad República del Chad	101 760	44,17
Total	**530 000**	

Catégorie / Class / Categoría B	Montant (en millions) Amount (in millions) Importe (en millones)	%
BEAC	401 160	33,43
BAD	3 000	0,25
République Française República Francesa	9 975	0,83
Etat du Koweït Kuwait Estado tdel Kuwait	1 000	0,08
Libye Libya Libia	7 520	0,63
Total	**422 655**	**35,22**
Partie non encore souscrite Portion still available Parte aun no suscrita	247 445	20,61

FONDS PROPRES **SHAREHOLDERS' EQUITY** **FONDOS PROPIOS**	**101 568 millions**
TOTAL BILAN **BALANCE SHEET TOTAL** **BALANCE TOTAL**	**420 112 millions**

Situation du Capital Social au 31/12/2016	Montant (en millions) Amotunt (in millions) Importe (en millones)
Capital autorisé Authorised capital Capital autorizado	1 200 000
Capital souscrit Subscribed capital Capital suscrito	952 655
Capital appelé Called-up capital Capital solicitado	101 961
Capital appelé et libéré Called-up and paid-up capital Capital solicitado y desembolsa	69 066
Capital sujet à appel Callable capital Capital para solicitar	850 694

FACTSHEET

DATE OF CREATION

3 December 1975

EFFECTIVE START DATE

3 January 1977

MISSION

- Foster the socio economic development of CEMAC countries through the financing of national, regional and economic integration projects;
- Provide assistance to Governments, sub regional organisations, financial institutions and various economic players in their efforts to raise financial resources and finance projects;
- Support Governments, sub regional organizations, and economic players in financing projects and feasibility studies.

SHAREHOLDING

BDEAC's authorised share capital has amounted to CFAF 1 200 000 000 000 (two hundred and fifty billion CFA francs) since June 24, 2014.Its shareholding structure is currently as follows:

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES DEL BDEAC AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016

FECHA DE CREACIÓN

3 de diciembre de 1975

INICIO DE LAS ACTIVIDADES

3 de enero de 1977

MISIONES

- Promover el desarrollo económico y social de los países de la CEMAC, en particular mediante la financiación de las inversiones nacionales, multinacionales y de los proyectos de integración económica;
- Aportar su apoyo a los Estados miembros, a las organizaciones subregionales, en las Instituciones financieras y a los agentes económicos, en sus esfuerzos para la movilización de los recursos financieros y la financiación de los proyectos;
- Apoyar los Estados miembros, las organizaciones subregionales, y los agentes económicos en la financiación de los estudios de viabilidad de los programas y proyectos.

COMPOSICIÓN DEL CAPITAL SOCIAL

El capital autorizado del BDEAC se eleva a 1.200 000 000 FCFA (Mil doscientos mil millones FCFA) desde el 24 de junio de 2014. Al 31 de diciembre de 2016, la nueva situación del capital después de suscripción por los Accionistas, en las dos (02) categorías, se presenta como sigue:

ACTIVITES DE LA BANQUE DEPUIS SA CREATION

Operations Approuvees

194 prêts d'un montant de 1 084 344,1 millions
44 études d'un montant de 9 758,6 millions
4 prises de participation d'un montant de 800,5 millions

Accords De Prêts Signes

137 accords totalisant 875 554 millions

Effectif

108 Agents

ACTIVITIES

Approved Operations

194 loans for the sum of 1 084.3 billion
44 studies for the sum of 9.7 billion
4 equity investment operations for the sum of 800.5 million

Signed Loan Agreements

137 agreements totalling 875 554 million

Staff

108 staff members

ACTIVIDADES DEL BANCO DESDE SU CREACIÓN

Operaciones Aprobadas

194 préstamos por un importe de 1 084 344,1 millones
44 estudios por un importe de 9 758,6 millones
4 participaciones accionariales por un importe de 800,5 millones

Acuerdos De Préstamos Firmados

137 acuerdos por un importe total de 875 554 millones

Plantilla

108 Agentes

Résumé

En 2016, les opérations de la Banque ont été menées dans un environnement économique sous régional particulièrement difficile. En effet, la situation économique s'est davantage détériorée comparativement à 2015 entrainant un ralentissement de l'activité économique, des fermetures d'entreprises et de nombreux licenciements. Si plusieurs facteurs sont à l'origine de cette dégradation économique, la diminution de la production de pétrole brut du fait de la baisse des rendements des champs arrivés à maturité et la persistance à des niveaux relativement bas du prix du baril comparativement à ceux qui prévalaient avant l'effondrement des cours en constituent les raisons majeures. La contraction des dépenses d'investissement consécutive à la baisse des recettes publiques et l'accumulation des arriérés publics à l'égard du secteur privé non bancaire pèsent négativement sur les performances financières des entreprises et menacent leur viabilité. La combinaison de ces facteurs a eu pour conséquence la dégradation du cadre macroéconomique sous régional. En effet, outre la faiblesse de l'activité, les déficits budgétaires se sont aggravés, le déficit des transactions courantes s'est creusé davantage et les réserves en devises se sont effondrées pour ne représenter que deux mois d'importations au 31 décembre 2016 contre plus de six mois en moyenne avant la chute des cours.

La dette publique, bien qu'en hausse rapide, et le taux d'inflation respectent les limites fixées par les critères de convergence multilatérale de la CEMAC.

En dépit de ce contexte économique morose, la Banque a pu maintenir un niveau d'activité satisfaisant.

Ses concours, sous forme de prêts directs et de subventions à moyen et à long terme ont augmenté de 5,5 % pour s'établir à FCFA 111000 millions contre FCFA 105250 millions en 2015. Cette hausse a été rendue possible grâce principalement à l'appui financier obtenu de la BEAC. Les nouveaux financements approuvés par la BDEAC en 2016 sont destinés à la réalisation de projets d'investissement dans les domaines des infrastructures aéroportuaires, des industries agroalimentaires et de la cimenterie.

Les décaissements au titre des projets ont été multipliés par 2,7 pour atteindre FCFA 148 353 millions contre FCFA 55 238 millions en 2015.

L'encours global des prêts performants à la clientèle a progressé de 61,2 % pour s'établir à FCFA 286 331 millions contre FCFA 177 624 millions en 2015. Par ailleurs, les nouveaux outils de notation des contreparties disponibles à la Banque ont permis de renforcer la gestion du risque de crédit dans le cadre de l'évaluation ex-ante des projets et du recouvrement des créances.

En matière de mobilisation de ressources, la Banque a mené une intense activité au cours de l'année 2016. Les actions entreprises concernent aussi bien la mobilisation de ressources propres que de ressources d'emprunts. Les fonds ainsi mobilisés ont permis de soutenir la forte pression exercée sur la trésorerie de la Banque par les décaissements en faveur des projets.

L'exécution du programme des réformes s'est intensifiée. De nombreuses actions pertinentes ont été menées dans le but d'optimiser l'utilisation des moyens généraux et de mettre en œuvre des systèmes fiables d'information intégrés. De même, la Banque a adopté un nouveau référentiel comptable et une nouvelle politique de classification et de provisionnement des prêts. Elle a également démarré l'élaboration du Plan Stratégique 2017-2022.

S'agissant de la situation financière, les principaux indicateurs de l'exercice font ressortir un résultat net de FCFA – 8 937 millions, un coefficient d'exploitation 51 % et un total du bilan de FCA 420 112 millions.

Summary

In 2016, the Bank's operations have been carried out in a particularly difficult sub-regional economic environment. Compared with 2015, the economic situation during the year under review has indeed further deteriorated, resulting in a slowdown in economic activity, company closures and mass redundancies. While several factors lie behind this downward trend, the main reasons for the sluggishness include declining crude oil production due to lower yields of mature oil fields, and persistently low oil prices, compared with prices that prevailed before the crisis. The decrease in investment spending, due to lower revenue and the accumulation of public arrears to the non-bank private sector, negatively weighed on the financial performance of companies, and threaten their viability.

These factors, combined, led to the worsening of the sub region's macroeconomic framework. Apart from a weak economic activity, budget deficits were aggravated, the current account deficit widened further and foreign reserves fell more sharply to cover only two months' imports, as at 31 December, 2016, from an average of more than six months before falling oil prices.

Public debt, though rapidly increasing, as well as inflation, have been kept within the limits of CEMAC multilateral convergence criteria.

Despite the sluggish economy, the Bank was able to maintain its activity at a satisfactory level.

Its financing in the form of direct loans and grants amounted to CFAF 111 billion against CFAF. 105.2 billion in 2015, an increase of 5.5%, achieved through financial resources from the Central Bank (BEAC loan scheme). Such financing pertained to the implementation of five projects, namely in the areas of road, airport, port as well as commercial facilities development. In 2016, new loans were approved toward the funding of airport infrastructure, agribusiness and cement projects.

Disbursements increased by 2.7, reaching CFAF 148.3 billion, from CFAF 55.2 billion in 2015.

Total outstanding performing loans increased to 61.2% and reached CFAF 286 331 million, against CFAF 177 624 million in 2015. Moreover, the new internal rating tools strengthened the Bank's credit risk management framework in the areas of ex ante evaluation and debt recovery.

Resources mobilization has been intensified during the year under review, from both internal and external providers, relieving cash pressure from high disbursement levels.

The implementation of the reform agenda has intensified. Many relevant actions were carried out in order to optimize the use of general resources and implement reliable integrated information systems. Similarly, the Bank adopted a new accounting framework and a new classification and provisioning policy and started the drafting of the new 2017-2022 Strategic Plan.

With regard to the financial situation, BDEAC's key indicators for 2016 show a net income of CFAF – 8.9 billion, a 51% cost-to-income ratio, a balance sheet total of CFAF 420 112 million.

Resumen

En 2016, las operaciones del Banco se llevaron a cabo en un entorno económico subregional particularmente difícil. En efecto, la situación económica se deterioró aún más en comparación con 2015, provocando una disminución de la actividad económica, cierres de empresas y numerosos despidos. Si varios son los factores que causaron esta degradación económica, la disminución de la producción de petróleo bruto con motivo de la reducción de los rendimientos de los campos llegados a madurez y la persistencia a niveles relativamente bajos del precio del barril en comparación con los que prevalecían antes del desplome de los cursos constituyen las razones principales. La contracción de los gastos de inversión consecutivos a la baja de los ingresos públicos y la acumulación de los pagos atrasados públicos respecto al sector privado no bancario pesan negativamente sobre los resultados financieros de las empresas y amenazan su viabilidad. La combinación de estos factores tuvo por consecuencia la degradación del marco macroeconómico subregional. En efecto, además de la debilidad de la actividad, los déficit presupuestarios se empeoraron, el déficit de las transacciones corrientes aumentó aún más y las reservas en divisas se hundieron hasta representar tan solo dos meses de importaciones al 31 de diciembre de 2016 contra más de seis meses en término medio antes de la caída de los cursos.

Tanto la deuda pública, aunque en alza rápida, como la tasa de inflación respetan los límites fijados por los criterios de convergencia multilateral de la CEMAC.

A pesar de la morosidad del contexto económico, el Banco pudo mantener un nivel de actividad satisfactorio.

Sus asistencias financieras, en forma de préstamos directos y subvenciones a medio y largo plazo aumentaron un 5,5% para establecerse a unos 111 000 millones de FCFA contra 105 250 millones de FCFA en 2015. Esta subida fue posible gracia principalmente al apoyo financiero obtenido del BEAC. Las nuevas financiaciones aprobadas por el BDEAC en 2016 se destinaron a la realización de proyectos de inversión en los sectores de las infraestructuras aeroportuarias, de las industrias agroalimentarias y de la fábrica de cemento.

Los desembolsos en concepto de proyectos fueron multiplicados por 2,7 para alcanzar el importe de 148.353 millones FCFA contra FCFA 55.238 millones en 2015.

El importe comprometido global de los préstamos no rentable a la clientela progresó de un 61,2% para establecerse a 286.331 millones FCFA contra 177.624 millones FCFA en 2015. Por otra parte, las nuevas herramientas de notación de las contrapartidas disponibles en el Banco permitieron reforzar la gestión del riesgo de crédito en el marco de la evaluación anterior de los proyectos y del cobro de las deudas.

En cuanto a la movilización de recursos, el Banco realizó una intensa actividad durante el año 2016. Las acciones emprendidas se refieren tanto a la movilización de recursos propios como de recursos de empréstitos. Los fondos así movilizados permitieron apoyar la fuerte presión ejercida sobre la tesorería del Banco por los desembolsos a favor de los proyectos.

La ejecución del programa de las reformas se intensificó. Se llevaron a cabo numerosas acciones pertinentes con el fin de optimizar la utilización de los medios generales y de establecer sistemas fiables de información integrados. Del mismo modo, el Banco adoptó un nuevo referencial contable y una nueva política de clasificación y provisión de los préstamos. Inició asimismo la elaboración del Plan Estratégico 2017-2022.

Tratándose de la situación financiera, los principales indicadores del ejercicio ponen de relieve un resultado neto de 8.937 millones FCFA, un coeficiente de explotación de un 51% y un total del balance de 420.112 millones FCA.

PREMIERE PARTIE : ENVIRONNEMENT SOCIO-ECONOMIQUE

PART ONE : ECONOMIC AND SOCIAL ENVIRONMENT

PRIMERA PARTE : ENTORNO SOCIOECONÓMICO

1. ENVIRONNEMENT ECONOMIQUE INTERNATIONAL

1.1. Léger ralentissement de la croissance économique mondiale

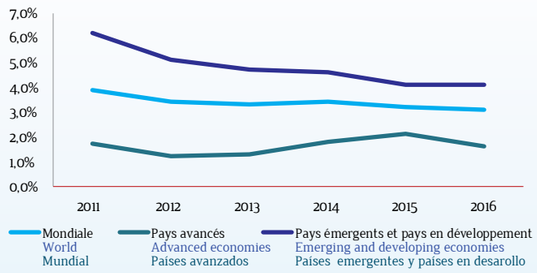
L'activité économique mondiale, mesurée par le produit intérieur brut (PIB), a faiblement progressé en 2016, pour se situer à 3,1 %. Ce taux, comparé aux 3,2 % enregistrés en 2015, marque un léger ralentissement notamment dû à la décélération de la croissance dans les pays développés (1,6 % après 2,1 % obtenus en 2015), malgré le rebond de l'activité enregistré au deuxième semestre 2016, en rapport avec le redressement de la production manufacturière particulièrement aux Etats-Unis où l'économie approche le plein emploi. En revanche, alors que certains pays d'Amérique latine (Brésil et Argentine) sont entrés en récession, la progression du PIB s'est cependant maintenue à 4,1 % dans les pays émergents et en développement, en raison notamment de la poursuite de la relance en Chine, dont le taux de croissance au deuxième semestre 2016 est ressorti à 6,8 % contre 6,6 % initialement prévu.

En Afrique subsaharienne, la croissance a fortement ralenti pour se situer à 1,6 % contre 3,4 % en 2015. Comme l'année précédente, les économies du continent continuent de souffrir des troubles sécuritaires dans certains pays et surtout de la baisse des cours des matières premières. En effet, dans les pays exportateurs des produits de base, la baisse des recettes d'exportation oblige à faire des ajustements budgétaires importants qui pèsent sur l'activité du secteur privé. Ainsi, le Nigeria, premier producteur de pétrole en Afrique subsaharienne, a enregistré une croissance négative (-1,5 % contre 2,7 % en 2015) imputable essentiellement à la faiblesse des prix des matières premières. De même, l'activité économique a tourné au ralenti en Afrique du Sud (0,3 % contre 1,3 % en 2015), en raison de l'atonie de la demande extérieure, de la faiblesse des cours des matières premières, des mauvaises performances de l'industrie minière (grèves, effritement de la compétitivité), du déficit d'approvisionnement en électricité et du ralentissement de la consommation des ménages.

1.2. Evolution des prix à la consommation des ménages

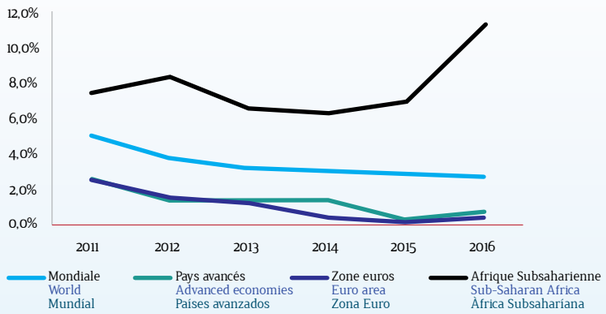
En 2016, l'inflation a progressé dans les pays avancés pour avoisiner 0,7 %, contre 0,3 % en 2015, en raison principalement de la remontée progressive des prix des carburants. Dans les pays émergents et en développement, l'inflation est restée quasiment inchangée à 4,5 %. L'inflation a repassé la barre des 10,0 % dans certains pays d'Afrique subsaharienne, conséquence des fortes dépréciations monétaires.

Graphique 1 : Croissance du PIB en volume
Graph 1 : Real GDP growth
Gráfico 1 : Crecimiento del PIB en volumen



Source : FMI, Perspectives de l'économie mondiale, avril 2017
Source : IMF World Economic Outlook, April 2017
Fuente : FMI, Perspectivas de la economía mundial, abril de 2017

Graphique 2 : Inflation mondiale (moyenne des prix à la consommation)
Graph 2 : Headline Inflation (average index of consumer prices)
Translator's note : Note Comma herunder is the French decimal separator
Gráfico 2 : Inflacion mundial (media de los precios al consumo)



Source : FMI, Perspectives de l'économie mondiale, avril 2017
Source: IMF World Economic Outlook, April 2017
Fuente: FMI, Perspectivas de la economía mundial, abril de 2017

1. INTERNATIONAL ECONOMIC ENVIRONMENT

1.1. Sluggish global economic growth

Global economic activity, measured by gross domestic product (GDP) grew by 3.1%, in 2016. This performance, compared with 2015's 3.2%, signals a slight slowdown, mainly due to the deceleration of growth in developed countries (1.6% from 2.1% in 2015), despite 2016's second half rebound following manufacturing pick up in US and the country's nearing full employment.

However, while some countries in Latin America (Brazil and Argentina) entered into recession, GDP growth has, however, maintained at 4.1% in emerging and developing countries, mainly because of China's continuing economic recovery, with a related growth rate standing at 6.8% in 2016, from 6.6 % in the previous year.

In sub-Saharan Africa, growth slowed sharply from 3.4% in 2015 to 1.6%. As in the previous year, many economies were still plagued by security challenges and commodity prices crash. As a matter of fact, after experiencing a sharp decline in export revenues, commodity exporters were forced to make major fiscal adjustments that affected private sector activity. Thus, Nigeria, the largest producer of oil in sub-Saharan Africa recorded a negative growth (-1.5% from 2.7% in 2015) mainly due to falling commodity prices.

Similarly, economic activity has idled in South Africa (0.3% from 1.3% in 2015), due to weaker external demand, declining commodity prices, the crisis in mining industry (competitiveness losses and strikes), electricity supply crisis, and a slowdown in household spending.

1.2. Price trend in household consumption

In 2016, inflation rose in advanced countries to approximately 0.7%, from 0.3% in 2015, mainly due to the gradual rise in fuel prices. In emerging and developing economies, inflation remained virtually unchanged at 4.5%. Inflation reached the 10.0% mark again in some sub-Saharan countries, as a result of strong currency depreciations.

1. ENTORNO ECONÓMICO INTERNACIONAL

1.1. Leve desaceleración del crecimiento económico

La actividad económica mundial, medida por el producto interior bruto (PIB), progresó escasamente en 2016, para situarse al 3,1%. Este porcentaje, comparado a los 3,2% registrados en 2015, señala una ligera disminución, la cual se debe en particular a la desaceleración del crecimiento en los países desarrollados (1,6% después del 2,1% obtenidos en 2015), a pesar del relanzamiento de la actividad registrado en el segundo semestre de 2016, en relación con la recuperación de la producción manufacturera, especialmente en los Estados Unidos donde la economía se acerca al pleno empleo. En cambio, mientras que algunos países de América Latina (Brasil y Argentina) entraron en recesión, la progresión del PIB sin embargo se mantuvo a un 4,1% en los países emergentes y en desarrollo, debido en parte a la continuación de la reactivación en China, de la que el porcentaje de crecimiento en el segundo semestre de 2016 alcanzó un 6,8% contra el 6,6% inicialmente previsto.

En África subsahariana, el crecimiento se redujo mucho para situarse al 1,6% contra 3,4% en 2015. Como el año anterior, las economías del continente siguen afectadas por los disturbios causados por la inseguridad en algunos países y sobre todo por la reducción de los cursos de las materias primas. En efecto, en los países exportadores de los productos básicos, la reducción de los ingresos de exportación obliga a hacer ajustes presupuestarios importantes que pesan sobre la actividad del sector privado. Así pues, Nigeria, primer productor de petróleo en África subsahariana, registró un crecimiento negativo (un -1,5% contra 2,7% en 2015) imputable esencialmente al descenso de los precios de las materias primas. Del mismo modo, la actividad económica funcionó a cámara lenta en Sudáfrica (0,3% contra 1,3% en 2015), debido a la atonía de la demanda exterior, del descenso de los cursos de las materias primas, de los malos resultados de la industria minera (huelgas, desmoronamiento de la competitividad), del déficit de suministro de electricidad y de la disminución del consumo de los hogares.

1.2. Evolución de los precios en el consumo de los hogares

En 2016, la inflación progresó en los países avanzados para alcanzar un 0,7 %, contra 0,3 % en 2015, debido principalmente al aumento progresivo de los precios de los combustibles. En los países emergentes y en desarrollo, la inflación se quedó casi inmutable a un 4,5%. La inflación volvió a superar el 10,0 % en algunos países de África subsahariana, consecuente a las fuertes depreciaciones monetarias.

1.3. Evolution des marchés de change et des prix des produits de base

En 2016, l'inflation a progressé dans les pays avancés pour avoisiner 0,7 %, contre 0,3 % en 2015, en raison principalement de la remontée progressive des prix des carburants. Dans les pays émergents et en développement, l'inflation est restée quasiment inchangée à 4,5 %. L'inflation a repassé la barre des 10,0 % dans certains pays d'Afrique subsaharienne, conséquence des fortes dépréciations monétaires.1.3. Evolution des marchés de change et des prix des produits de base

En 2016, le dollar américain s'est apprécié en valeur effective réelle sur l'ensemble de l'année. Les monnaies des pays développés exportateurs de produits de base se sont également affermies, du fait de la hausse des prix des produits de base, tandis que l'euro et le yen se sont affaiblis. Les monnaies de plusieurs pays émergents se sont dépréciées sensiblement, principalement la lire turque et le peso mexicain.

S'agissant des matières premières, l'indice des cours des produits de base établi par le FMI a baissé en 2016 (-9,9 % après -35,3% en 2015). En ce qui concerne les prix des principaux produits exportés par les pays de la CEMAC, les cours du pétrole brut ont baissé de 15,7 % en 2016 pour se fixer à 42,8$/baril. Cette évolution a été également observée sur le gaz naturel et le bois. Toutefois, les prix des autres produits (café robusta, caoutchouc, huile de palme, bois, coton et banane) ont enregistré une tendance haussière en 2016 qui pourrait se poursuivre au cours de l'année 2017.

1.3. Trends in foreign exchange and commodity markets

In 2016, the US dollar appreciated in real effective terms throughout the year. The currencies of commodity exporting developing countries also strengthened as a result of rising prices, while the euro and the yen weakened. The currencies of several emerging countries kept on depreciating, mainly the Turkish lira and the Mexican peso.

Regarding raw materials, IMF commodity price index declined in 2016 (-9.9% after -35.3% in 2015). As far as CEMAC export commodities are concerned, crude oil prices fell by 15.7% in 2016 and settle at USD 42.8 a barrel. The same trend applied to natural gas and timber. However, prices of other goods (Robusta coffee, rubber, palm oil, timber, cotton and banana) recorded an upward trend in 2016 that will probably persist in 2017.

1.3. Evolución de los mercados de divisas y de los precios de los productos básicos

En 2016, el dólar americano se apreció en valor efectivo real sobre el conjunto del año. Las divisas de los países desarrollados exportadores de productos básicos también se consolidaron, debido a la subida de los precios de los productos básicos, mientras que el euro y el yen se debilitaron. Las divisas de varios países emergentes se despreciaron sensiblemente, principalmente la lira turca y el peso mexicano.

Tratándose de las materias primas, el índice de los cursos de los productos básicos establecido por el FMI bajó en 2016 (-9,9%, y -35,3% en 2015). Por lo que se refiere a los precios de los principales productos exportados por los países de la CEMAC, los cursos del petróleo bruto bajaron un 15,7% en 2016 para fijarse en 42,8 $/barril. Esta evolución se observó también con el gas natural y la madera. No obstante, los precios de los otros productos (café robusta, caucho, aceite de palma, madera, algodón y plátano) registraron una tendencia de alza en 2016 que podría continuarse durante el año 2017.

◇◇◇◇

Tableau 1 : Evolution des cours mondiaux de quelques produits exportés par la zone CEMAC
Table 1 : Trends in the price of main commodities exported by CEMAC countries (in %)
Tabla 1: Evolución de los precios mundiales de algunos productos exportados por la zona CEMAC

Produits Products Productos	Prix en cents et en dollars Price in cents and dollars Precios en céntimos y en dólares				Variations annuelles (en %) Annual changes (in %) Variaciones anuales (en %)			
	2013	2014	2015	2016	2013	2014	2015	2016
Café Robusta (c/lb) Robusta coffee (c / lb) Café Robusta (c/lb)	100,5	105,6	94,2	94,3	-9,1	5,0	-10,8	0,1
Cacao ($/tonne) Cocoa ($ / tonne) Cacao ($/toneladas)	2439,1	3062,8	3135,2	2892,0	2,6	25,6	2,4	-7,8
Coton (c/lb) Cotton (c / lb) Algodón (c/lb)	90,4	83,1	70,4	74,2	1,3	-8,1	-15,3	5,4
Huile de palme ($/t) Palm oil ($ / t) Aceite de palma ($/t)	764,2	739,4	565,1	639,8	-18,7	-3,2	-23,6	13,2
Banane ($/tonne) Banana ($ / tonne) Plátano ($/tonelada)	926,4	931,9	958,7	1002,4	-5,9	0,6	2,9	4,6
Bois en grume ($/m3) Timber logs ($ / m3) Madera en troncos ($/m3)	164,5	174,3	162,0	159,5	11,1	6,0	-7,1	-1,5
Bois débité ($/m3) Lumber ($ / m3) Madera transformada ($/m3)	301,4	307,3	308,7	295,8	5,8	2,0	0,5	-4,2
Caoutchouc ($/t) Rubber ($ / t) Caucho ($/t)	126,8	88,8	70,7	74,5	-17,3	-30,0	-20,3	5,3
Pétrole ($/baril) Oil ($ / barrel) Petróleo ($/barril)	104,1	96,2	50,8	42,8	-0,9	-7,5	-47,2	-15,7
Gaz naturel ($/MMBTU) Natural Gas ($ / MMBTU) Gas natural ($/MMBTU)	3,7	4,4	2,6	2,5	35,2	17,3	-40,2	-4,6

Source: FMI, Primary Commodity prices, avril 2017
Source: IMF Primary Commodity prices, in April 2017
Fuente: FMI, Primary Commodity prices, abril de 2017

◇◇◇◇

2. SITUATION ECONOMIQUE ET SOCIALE DANS LA ZONE D'INTERVENTION DE LA BDEAC[1]

En 2016, la situation économique dans la sous-région s'est encore détériorée : l'activité économique a tourné au ralenti, les déficits budgétaires se sont creusés dans la plupart des pays, les comptes des transactions courantes se sont dégradés davantage et les avoirs de réserve ont baissé de manière significative. Toutefois, l'endettement public et l'inflation sont restés sous contrôle, largement en deçà des seuils de critères de convergence multilatérale de la CEMAC.

Tableau 2 : Evolution des principaux indicateurs macroéconomiques et financiers de la CEMAC
Table 2: Evolution of the main macroeconomic indicators of the CEMAC
Tabla 2: Evolución de los principales indicadores macroeconómicos y financieros de la CEMAC

	2013	2014	2015	2016
PIB réel (en pourcentage) Real GDP (percentage)	2,2	4,7	1,9	0,3
Solde budgétaire de base (en pourcentage du PIB) Basic fiscal balance (Share of GDP)	1,2	-0,1	-1,2	-3,9
Solde des transactions courantes (en pourcentage du PIB) Current account balance (share of GDP)	-4,3	-6,6	-13,0	-13,6
Taux d'inflation Inflation rate	2,0	3,2	2,5	1,1
Taux de couverture ext. Monnaie (Avoirs ext sur engagements à vue, en %) Ext. Coverage rate of Currency (ext. assets /short term liabilities in %)	97,5	89,8	77,1	56,8
Taux d'endettement public (en pourcentage du PIB) Public debt ratio (share of GDP)	22,0	25,6	30,7	32,1

Source: Commission de la CEMAC, Rapport intérimaire de Surveillance Multilatérale, mars 2017.
Source: CEMAC Commission, Interim Report of Multilateral Surveillance, March 2017.
Fuente: Comisión de la CEMAC, Informe interino de Supervisión Multilateral, marzo de 2017.

L'activité économique dans la sous-région a progressé très lentement, au taux de 0,3 % contre 1,9 % en 2015. Cette décélération résulte à la fois de la baisse de la production de pétrole et des faibles performances du secteur non pétrolier.

Dans le secteur pétrolier, la contraction de l'activité est liée à la baisse tendancielle de la production de pétrole et à l'absence de découvertes importantes récentes dans la plupart des pays producteurs. Dans ces conditions, le secteur pétrolier a contribué négativement à la croissance à hauteur de 1,5 point.

S'agissant du secteur hors pétrole, la décélération de l'activité résulte notamment de la contraction des commandes publiques. En effet, face à la baisse des recettes pétrolières, les pays ont fortement réduit les dépenses budgétaires, notamment en capital. Cette mesure a eu pour effet d'engendrer le ralentissement de l'économie en impactant de nombreuses branches du secteur hors pétrole dont l'activité dépend en grande partie du budget des Etats. Par ailleurs, l'accumulation de la dette intérieure non bancaire fragilise l'équilibre financier des entreprises, contraintes de réduire leurs effectifs ou de cesser les activités. En conséquence, la contribution du secteur non pétrolier à la croissance s'est limitée à 1,8 point.

En dehors du secteur réel, les facteurs ci-dessus mentionnés ont pesé sur tous les autres secteurs macroéconomiques.

Sur le plan des finances publiques, quasiment tous les pays pétroliers ont enregistré des déficits budgétaires. Dans l'ensemble, les déficits budgétaires se sont aggravés. Le déficit budgétaire, base engagements, hors dons, est monté à 5,9 % du PIB contre 3,4 % du PIB en 2015 ; le déficit budgétaire primaire de 0,4 % du PIB en 2015 s'est creusé pour atteindre 2,6% du PIB en 2016 et le déficit budgétaire de base a représenté 3,9 % du PIB en 2016 contre un déficit de 1,2 % du PIB en 2015.

Dans le domaine des échanges extérieurs, le déficit des transactions courantes hors dons de la CEMAC s'est davantage creusé pour se situer à -13,6 % du PIB contre -13,0 % du PIB en 2015. Cette situation est imputable au recul de l'excédent commercial, conjugué aux déficits structurels de la balance des revenus et de la balance des services.

En ce qui concerne la monnaie, la situation a été marquée par une baisse des avoirs extérieurs nets de 63,3 % résultant principalement du choc sur les termes de l'échange, une forte dégradation de la position nette créditrice des Etats vis-à-vis du secteur bancaire et un accroissement de 7,7% des crédits à l'économie. Enfin la baisse des

1 Analyse élaborée à partir du Rapport intérimaire de Surveillance multilatérale, mars 2017 et des Perspectives économiques régionales du FMI, avril 2017.

2. ECONOMIC AND SOCIAL SITUATION IN CEMAC1

In 2016, the economic situation in the sub-region deteriorated further: economy has idled, budget deficits increased in most countries, accounts current account deteriorated further and reserve assets reserve declined significantly. However, public debt and inflation remained under control, well below the threshold under CEMAC convergence criteria.

Economic activity in the sub-region has progressed very slowly, at a rate of 0,3 %, from .9 % in 2015. This slowdown reflects both the decline in oil production and a weak performance of the non-oil sector.

The slowdown in the oil sector in the sub-region is linked to the downward trend in oil production and the lack of recent major discoveries in most producing countries. Under these conditions, the contribution of the oil sector to growth was limited to 1,5 points.

The slowdown in non-oil sector activity notably due to the contraction of public investment expenditure. Faced with declining oil revenues, the country have sharply reduced the budget capital expenditures. This had the effect of generating a slowing economy affecting many branches of non-oil sector whose business depends largely on the State budget. Furthermore, the accumulation of non-bank domestic debt undermines the financial stability of companies forced to downsize or cease operations. Consequently, the contribution of non-oil sector to growth was limited to 1,8 points.

Apart from the real sector, the above mentioned factors have affected all other macroeconomic sectors.

In terms of public finances, virtually all oil countries recorded budget deficits. The budget deficit, commitment basis, excluding grants, increased to 5,9 % of GDP against 3,4 % of GDP in 2015; the primary budget deficit of 0,4 % of GDP in 2015 widened to 2,6 % of GDP in 2016 and the basic budget deficit was 3,.9 % of GDP in 2016 against a deficit of 1,2 % of GDP in 2015.

In the field of foreign trade, CEMAC current account deficit excluding grants has widened further to stand at 13,6 % of GDP, from 13,0 % of GDP in 2015, on account of the decline in trade surplus, in conjunction with sizeable structural deficits in income and services balances.

Regarding the currency, the situation was marked by a decrease in net foreign assets of 63,3 % mainly resulting from shock on terms of trade, a sharp deterioration in countries' net external asset position with regard to the banking sector, and an increase of 7,7 % in credit flows to the economy.

Finally declining foreign reserves has led to a sharp decline in CEMAC area's coverage ratio at the end of 2016, which stood at 56,8 %, from 77,1 % at end of 2015, and represents only 2.1 months' imports.

The prospects for 2017 are not encouraging. As a matter of fact, notwithstanding the non-oil sector's relatively good performance (5.0), economic growth is expected to remain modest and stand at only 1.6%, mainly owing mainly to the decrease in oil production (- 10.4%). Regarding public finances, with anticipated expenditure adjustments to revenues, the budget deficit, excluding grants, would

1 Analysis from the interim report on multilateral surveillance, dated March 2017, and IMF Regional Economic Outlook of April 2017.

2. SITUACIÓN ECONÓMICA Y SOCIAL EN LA ZONA DE INTERVENCIÓN DEL BDEAC[1]

En 2016, la situación económica en la subregión aún se deterioró : la actividad económica se hizo a cámara lenta, los déficits presupuestarios aumentaron en la mayoría de los países, las cuentas de las operaciones corrientes se deterioraron aún más y los activos de reserva bajaron significativamente. No obstante, la deuda pública y la inflación permanecieron bajo control, muy por debajo de los límites máximos de criterios de convergencia multilateral de la CEMAC

La actividad económica en la subregión progresó muy lentamente, al porcentaje del 0,3 % contra 1,9 % en 2015. Esta desaceleración resulta a la vez de la reducción de la producción de petróleo y de los escasos resultados del sector no petrolífero.

En el sector petrolífero, la contracción de la actividad se relaciona con la baja tendencial de la producción de petróleo y a la ausencia de recientes descubrimientos importantes en la mayoría de los países productores. Por consiguiente, el sector petrolífero contribuyó negativamente al crecimiento con un 1,5 punto.

Tratándose del sector no petrolero, la desaceleración de la actividad resulta, en particular, de la contracción de los pedidos públicos. En efecto, ante la reducción de los ingresos petrolíferos, los países redujeron considerablemente los gastos presupuestarios, en particular, en capital. Esta medida tuvo como efecto generar la desaceleración de la economía afectando numerosas ramas del sector no petrolero cuya actividad depende en gran parte del presupuesto de los Estados. Por otra parte, la acumulación de la deuda interior no bancaria debilita el equilibrio financiero de las empresas, obligadas a reducir sus plantillas o cesar las actividades. En consecuencia, la contribución del sector no petrolero en el crecimiento se limitó a 1,8 puntos.

Aparte del sector real, los factores arriba mencionados pesaron sobre todos los demás sectores macroeconómicos.

En cuanto a la hacienda pública, casi todos los países productores de petróleo registraron unos déficits presupuestarios. En general, los déficits presupuestarios se acentuaron. El déficit presupuestario, bases de las obligaciones, aparte de las subvenciones, ascendió al 5,9 % del PIB contra un 3,4 % del PIB en 2015; el déficit presupuestario primario aumentó de 0,4 % del PIB en 2015 para alcanzar un 2,6 % del PIB en 2016 y, el déficit presupuestario básico representó un 3,9 % del PIB en 2016 contra un déficit del 1,2% del PIB en 2015.

En el ámbito de los intercambios exteriores, el déficit de las operaciones corrientes fuera de las subvenciones de la CEMAC aumentó aún más para situarse a -13,6 % del PIB contra un -13,0 % del PIB en 2015. Esta situación es imputable al retroceso del excedente comercial, combinado a los déficits.

1 Análisis realizado a partir del Informe interino de Supervisión multilateral, marzo de 2017 y de las Perspectivas económicas regionales del FMI, abril de 2017.

réserves en devises s'est traduite par le net fléchissement du taux de couverture de la zone à fin décembre 2016 qui ressort à 56,8% contre 77,1 % à fin décembre 2015, représentant seulement 2,1 mois d'importations.

Pour l'année 2017, les perspectives macroéconomiques ne sont pas encourageantes. En effet, malgré la bonne tenue relative des activités du secteur hors pétrole (+5,0), la croissance d'activité devrait rester modeste et ressortir à 1,6 % seulement, à cause essentiellement de la contraction de la production pétrolière (-10,4 %). S'agissant des finances publiques, compte tenu des ajustements prévisibles des dépenses aux recettes, le déficit budgétaire, hors dons, se réduirait légèrement pour représenter 5,7 % du PIB. En ce qui concerne les échanges extérieurs, le déficit extérieur courant reviendrait à 10,6 % du PIB en 2017 contre 13,6 % en 2016, suite à l'amélioration de la balance du commerce extérieur.

Au plan social, le fort ralentissement de l'activité économique s'est traduit par des licenciements massifs dans tous les secteurs de l'économie, induisant ainsi une baisse du revenu disponible et un ralentissement de la consommation des ménages. Par ailleurs, la morosité de l'activité a réduit le PIB réel par tête de la CEMAC de 29,1 % pour se situer à 1404,0 dollars américains contre 1979,9 en 2012[1] .

1 Pour mesurer l'évolution du niveau de vie, le Comité de convergence de la zone franc (COCOZOF) a provisoirement adopté de comparer l'évolution du revenu réel par habitant d'un pays à celle de la sous-région sur une période de 4 ans.

slightly reduce to 5.7% of GDP. As far as foreign trade is concerned, the current account deficit would amount to 10.6% of GDP in 2017, from the current 13.6%, following an improvement in the foreign trade balance.

The social consequences of CEMAC area's sharp economic slowdown in 2016 include mass layoffs in all sectors, which induced a drop in disposable income and a decline in household spending. Moreover, CEMAC Area's weak economic activity led to a decrease in its real GDP per capita by 29.1%, i.e. USD 1404, USD 1979.9 in 20122.

2 To measure changes in living standards the Convergence Committee of the Franc Area (COCOZOF) provisionally decided to compare a country's real per capita income trend to the sub-region's trend over a 4 year period.

Estructurales de la balanza de las rentas y de la balanza de los servicios.

Por lo que se refiere a la moneda, la situación se ha caracterizado por una reducción de los activos exteriores netos de 63,3% debido principalmente al choque sobre los términos de estructurales de la balanza de las rentas y de la balanza de los servicios intercambio, una fuerte degradación de la posición acreedora neta de los Estados frente al sector bancario y un aumento del 7,7% de los créditos a la economía. Por último, la escasez de reservas en divisas se tradujo en una neta alteración del índice de cobertura de la zona a finales de diciembre de 2016 que alcanza un 56,8% contra un 77,1% a finales de diciembre de 2015, representando solamente 2,1 meses de importaciones.

Para el año 2017, las perspectivas macroeconómicas no son alentadoras. En efecto, a pesar de la buena situación relativa de las actividades del sector no petrolero (+5,0), el aumento de las actividades debería seguir siendo modesto y alcanzar solamente un 1,6%, debido esencialmente a la contracción de la producción petrolífera (- 10,4%). Tratándose de la hacienda pública, habida cuenta de los ajustes previsibles entre los gastos y los ingresos, el déficit presupuestario, fuera de las subvenciones, se reduciría ligeramente para representar un 5,7% del PIB. Por lo que se refiere a los intercambios exteriores, el déficit exterior corriente volvería de nuevo al 10,6% del PIB en 2017 contra un 13,6% en 2016, a raíz de la mejora de la balanza del comercio exterior.

A nivel social, la fuerte desaceleración de la actividad económica se tradujo en despidos masivos en todos los sectores de la economía, induciendo así una reducción de la renta disponible y una disminución del consumo de los hogares. Por otra parte, la morosidad de la actividad redujo el PIB real per cápita del CEMAC de 29,1% para situarse a 1404,0 dólares americanos contra 1979,9 en 2012[2].

2 Para medir la evolución del nivel de vida, el Comité de convergencia de la zona franca (COCOZOF) aprobó temporalmente comparar la evolución de la renta real per cápita de un país con la de la subregión sobre un período de 4 años.

DEUXIEME PARTIE : ACTIVITES OPERATIONNELLES ET DE COOPERATION

PART TWO : FINANCING ACTIVITIES AND COOPERATION

SEGUNDA PARTE : ACTIVIDADES OPERATIVAS Y DE COOPERACIÓN

1. ACTIVITES DE FINANCEMENT

La Banque a poursuivi la consolidation de son activité de financement, conformément au Plan Stratégique 2013-2017. Au cours de l'exercice 2016, le Conseil d'Administration a approuvé cinq nouvelles opérations dont quatre prêts directs et un renouvellement de la lettre de garantie.

1.1. Situation des engagements

Au cours de l'exercice 2016, le Conseil d'Administration a approuvé cinq nouvelles opérations d'un montant total de FCFA 111 000 millions, soit 52,8% de l'objectif d'engagements de l'exercice fixé à FCFA 210 000 millions. Il s'agit de deux opérations approuvées lors de la session du Conseil d'Administration du 04 avril 2016, d'une opération approuvée par consultation à domicile des Administrateurs le 13 mai 2016 et de deux opérations acceptées au cours de la session du Conseil d'Administration du 29 novembre 2016.

Ces financements concernent les projets, les programmes et une lettre de garantie suivants :

- Le projet de construction d'un complexe cimentier à AKOGA, en Guinée Equatoriale, par ABAYAK S.A (FCFA 65 000 millions) ;
- Le projet d'installation d'une ferme aquacole et d'une usine de thon à Annobon en Guinée Equatoriale (FCFA 9 000 millions) ;
- Le projet de développement de la Compagnie Equatorial Congo Airlines (FCFA 20.000 millions) ;
- Le prêt complémentaire en faveur du projet de construction d'un complexe industriel d'exploitation des ruminants à Djarmaya (FCFA 7 000 millions) ;
- Le renouvellement de la lettre de garantie ECOBANK CONGO (FCFA 10.000 millions).

En termes de réalisation par axe stratégique, les engagements pris par la Banque se rapportent aux secteurs de l'industrie, du transport et de la finance. Globalement, les opérations approuvées sont conformes aux objectifs visés par les Etats membres en matière de développement industriel, de la diversification des économies et de l'amélioration des conditions de vie des populations.

La répartition géographique des concours approuvés au cours de l'exercice 2016 est résumée dans le tableau suivant :

Tableau 3 : Répartition par pays du nombre des engagements (millions FCFA)
Table 3: Breakdown by country of commitments (in millions of CFAF)
Tabla 3: Repartición por país del número de obligaciones (millones de FCFA)

Pays Countries País	Nombre d'opérations Number operations Número de operaciones	Prêts Loans Préstamos	Lettre de garantie Standby letter of credit Declaración de garantía	Subventions Subsidies Subvenciones	Opérations en général Operations in general Operaciones en general
Cameroun Cameroon Camerún	-	-	-	-	-
Centrafrique Central African R Centroáfrica	-	-	-	-	-
Congo Congo Congo	2	20 000	10 000	-	30 000
Gabon Gabon Gabón	-	-	-	-	-
Guinée Equatoriale Equatorial Guinea Guinea Ecuatorial	2	74 000	-	-	74 000
Tchad Chad Chad	1	7 000	-	-	7 000
Régionale Regional Regional	-	-	-	-	-
Total	**05**	**101 000**	**10000**	**0**	**111 000**

Le ralentissement de la prise de nouveaux engagements s'explique par le niveau d'exigence que la Banque s'impose dans la sélection des opérations, mais également par la volonté d'assurer une adéquation entre les prises d'engagement et la mobilisation de nouvelles ressources financières.

1. FINANCING ACTIVITIES

The Bank continued to consolidate its financing activities in accordance with the 2013-2017 Strategic Plan. The Board thus approved five (05) operations including four (04) direct loans and one (1) grant. These loans entirely went to infrastructure financing.

1.1. Commitments' status

In 2016, total approvals amounted to CFAF 111 billion, which is 52.8% of the year's target commitments of CFAF 210 billion. These operations include two projects approved at the Board meeting held on April 4, 2016, a project approved by way of written consultation of Board members on May 13, 2016, and the latter approved on November 29, 2016.

They specifically pertained to:

- The construction of a cement plant in AKOGA, Equatorial Guinea, by ABAYAK SA (CFAF 65 billion);
- The construction of an aquaculture facility and tuna processing factory in Annobon, Equatorial Guinea (CFAF 9 billion);
- Equatorial Congo Airline's Business development (CFAF 20 billion);
- Djarmaya (building of a ruminant-industrial complex)'s supplementary loan (CFAF 7 billion).

In terms of strategic axes, areas of intervention involved industry, transport and finance sectors, and were consistent with BDEAC member countries' objectives in terms of industrial development, economic diversification and the improvement of the living standards of their population. These operations remain consistent with the objectives of member states which aim not only to develop infrastructure to boost the private sector, but also to improve the living conditions of their populations.

The geographical distribution of approved operations in 2016 is as follows:

The declining trend in new commitments can be explained by a more rigorous approach in project's evaluation as well as a focus on balancing the Bank's financial resources with its commitments.

1.2. Disbursement status

Disbursements totaled 148.3 billion CFAF, which, compared to the annual target of CFAF 137.2 billion, is in excess of 8.0%, and represents an increase of 168.6% compared to last year

1.3. Portfolio growth strategy

BDEAC's Portfolio rebuilding efforts in terms of identification and preparation have led to the maturing of lending operations amounting to a global volume of CFAF 1.85 billion, with an estimated CFAF 567 billion for BDEAC's financing. Identification activities will continue in 2017, to mitigate the existing imbalance in the geographical distribution of commitments, with an aim to fully covering its core areas of intervention.

1. ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN

El Banco ha seguido consolidando su actividad de financiación, de acuerdo con el Plan Estratégico 2013-2017. Durante el ejercicio 2016, el Consejo de Administración aprobó cinco nuevas operaciones incluidos cuatro préstamos directos y una renovación de la carta de garantía.

1.1. Situación de las obligaciones

Durante el ejercicio 2016, el Consejo de Administración aprobó cinco nuevas operaciones por un importe total de 111.000 millones de FCFA, lo que representa un 52,8% del objetivo de operaciones del ejercicio fijado en 210.000 millones de FCFA. Se trata de dos operaciones aprobadas durante la sesión del Consejo de Administración del 4 de abril de 2016, de una operación aprobada por consulta a domicilio de los Administradores el 13 de mayo de 2016 y de dos operaciones aceptadas durante la sesión del Consejo de Administración del 29 de noviembre de 2016.

Estas financiaciones se refieren a los siguientes proyectos, programas y carta de garantía:

- El proyecto de construcción de una fábrica de cemento a AKOGA, en Guinea Ecuatorial, por ABAYAK S.A (65.000 millones de FCFA);
- El proyecto de instalación de una explotación acuícola y de una fábrica de atún a Annobon en Guinea Ecuatorial (9.000 millones de FCFA);
- El proyecto de desarrollo de la Compañía Ecuatorial Congo Airlines (20.000 millones de FCFA);
- El préstamo complementario a favor del proyecto de construcción de un complejo industrial de explotación de los rumiantes en Djarmaya (7.000 millones de FCFA);
- La renovación de la carta de garantía ECOBANK CONGO (10.000 millones de FCFA).

En términos de realización por eje estratégico, los compromisos asumidos por el Banco están relacionados con los sectores de la industria, el transporte y las finanzas. Globalmente, las operaciones aprobadas se ajustan a los objetivos contemplados por los Estados miembros en cuanto a desarrollo industrial, de la diversificación de las economías y de la mejora de las condiciones de vida de las poblaciones.

La distribución geográfica de las ayudas aprobadas durante el ejercicio 2016 se resume en la siguiente tabla:

La disminución de la toma de nuevas obligaciones se explica por el nivel de exigencia que el Banco se impone en la selección de las operaciones, pero también por la voluntad de garantizar una adecuación entre las obligaciones y la movilización de nuevos recursos financieros.

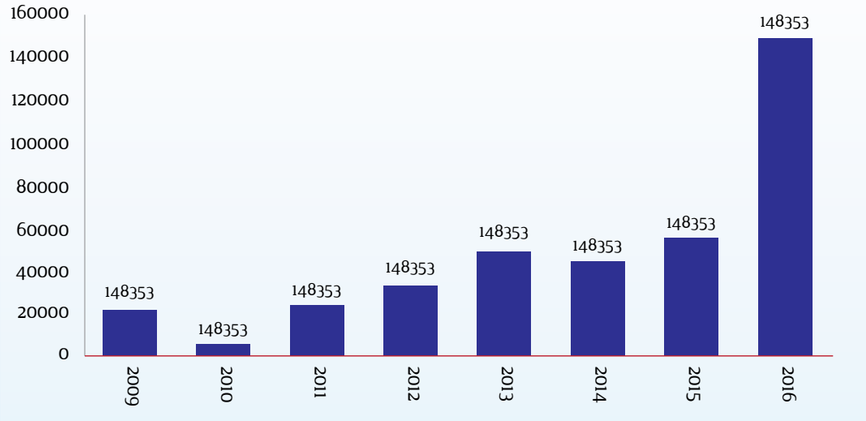
1.2. Situación de los desembolsos

Los desembolsos ascendieron a 148.353 millones de FCFA, un aumento del 8,0% con relación al objetivo anual 2016 fijado en 137.298 millones de FCFA. En comparación con el ejercicio 2015, los desembolsos progresaron un 168,6%.

1.2. Situation des décaissements

Les décaissements se sont élevés à FCFA 148 353 millions, en dépassement de 8,0 % par rapport à l'objectif annuel 2016 fixé à FCFA 137 298 millions. Comparés à l'exercice 2015, les décaissements ont progressé de 168,6 %.

Graphique 4 : Evolution des décaissements de 2009 à 2016 (millions FCFA)
Graph 3 : Disbursement trends between 2009 and 2016 (in millions of CFAF)
Gráfico 4 : Evolución de los desembolsos de 2009 a 2016 (millones de FCFA)



1.3. Prospection clientèle

Les efforts de reconstitution du portefeuille clients se sont traduits par des actions de prospection qui permettent d'estimer un volume d'opérations en cours de maturation à F CFA 1 850 milliards pour une contribution attendue de la Banque de FCFA 567 milliards.

La prospection se poursuivra en 2017 en vue d'assurer une couverture totale du champ d'intervention de la Banque.

2. SITUATION DU PORTEFEUILLE DES PRETS

L'encours global des prêts performants à la clientèle a progressé de 64,6 % pour s'établir à FCFA 286 331 millions contre FCFA 177 624 millions en 2015. La hausse des décaissements résultant de la mobilisation des ressources, notamment auprès de la Banque centrale.

2.1. Evolution de l'encours des prêts

L'évolution de l'encours des prêts de la Banque se présente comme suit :

Tableau 4 : Evolution du Portefeuille des prêts (millions FCFA)
Table 4: Trend in loan Portfolio (in millions CFAF)

Portefeuille Portfolio Cartera	Encours global Total outstanding Importe comprometido global		Encours exigible Payable outstanding Importe comprometido exigible	
	Décembre 2015 December 2015 Diciembre 2015	Décembre 2016 December 2016 Diciembre 2016	Décembre 2015 December 2015 Diciembre 2015	Décembre 2016 December 2016 Diciembre 2016
Prêts performants Performing loans Créditos productivos	177 624	286 331	5 682	14 229
Prêts immobilisés Non performing loan Créditos inmovilizados	0	4 418	0	0

2. LOAN PORTFOLIO

Outstanding performing loans to customers on 31 December 2016 increased by 64.6%, to settle at 286.3 billion CFAF, against CFAF 177.6 billion in 2015.

The higher disbursement rate is attributable to the increase in available financial resources, namely from Central Bank's Facility.

2.1. Trend in loan Portfolio

The trend in BDEAC loan portfolio is as follows:

Outstanding loans increased to 66 % at end-December 2016

Furthermore, under the newly (September 2016) approved loan classification and provisioning policy, the Bank made provisions for impairment on loan disbursed for up FCFA 8.9 billion, as well as a provision amounting to CFAF 4.3 billion to cover general liabilities.

Outstanding loans, net of provisions for losses is estimated at 327. 9 billion CFAF at the end of FY 2016, compared to CFAF 196.9 billion the previous year, an increase of 66.0%.

Moreover, the Bank also dedicated 7.7 billion CFAF to reserved interests, compared to 2015's 3.9 billion.

Risk control through co-financing

The need for risk sharing and building on experience led the Bank to seek the cooperation of national and international partners for co-financing projects. Several commercial banks and international financial institutions have joined BDEAC in financing projects in 2016.

2.2. Portfolio risk profile

All loans approved by the Board in 2016 were subject to an initial rating of borrowers, even direct loans to member states. Since June 2014, the Institution has aligned its rating procedures with the standards of international rating agencies.

Results from ratings that have been carried out since 2014 are as follows:

1.3. Captación de clientes

Los esfuerzos de reconstitución de la cartera de clientes se tradujeron en acciones de prospección que permiten considerar un volumen de operaciones en curso de maduración a 1 850 mil millones de FCFA por una contribución esperada del Banco de 567 mil millones de FCFA.

La prospección proseguirá en 2017 con vistas a garantizar una cobertura completa del campo de intervención del Banco.

2. SITUACIÓN DE LA CARTERA DE PRÉSTAMOS

El importe comprometido global de los créditos productivos a la clientela progresó de 64,6% para establecerse en 286.331 millones de FCFA contra 177.624 millones de FCFA en 2015. La subida de los desembolsos que se debe a la movilización de los recursos, en particular, ante el Banco central.

2.1. Evolución del importe comprometido de los préstamos

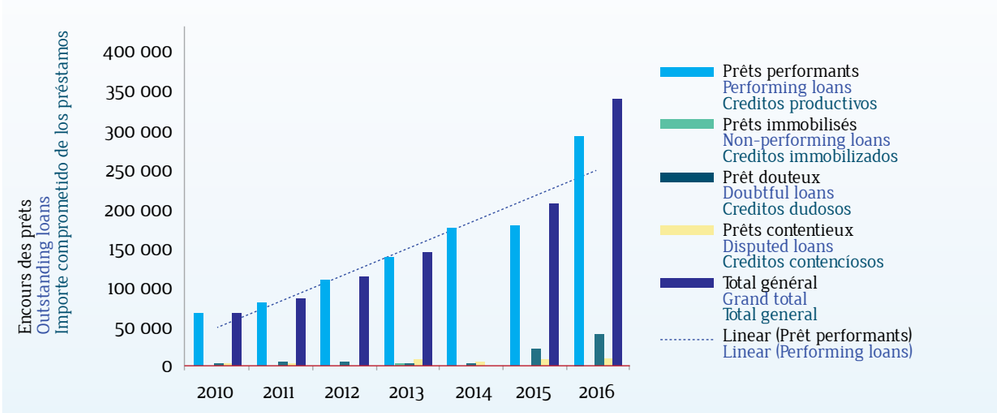
La evolución del importe comprometido de los préstamos se presenta del modo siguiente:

El importe comprometido global de los préstamos está en una alza de 66 % a finales de diciembre de 2016 en comparación con el de finales de diciembre de 2015.

Por otra parte, de acuerdo con su nueva política de clasificación y provisión de los préstamos, aprobada por el Consejo de administración en septiembre de 2016, el Banco acumuló al 31 de diciembre de 2016 provisiones para pérdida de valor de las cuentas de la clientela estimadas a unos 8.973 millones de FCFA, a las cuales se añaden las provisiones para riesgos generales por un importe de 4.364 millones de FCFA.

El importe comprometido de los préstamos a la clientela, el neto

Graphique 5 : Evolution de l'encours des prêts (en millions FCFA)
Graph 5 : Outstanding loans' trend (in millions of CFAF)
Gráfico 5 : Evolucion del importe comprometido de los préstamos (en millones de FCFA)



Prêts douteux Doubtful loans Créditos dudosos	19 507	38 666	7 102	6 344
Prêts contentieu Disputed loans Créditos contenciosos	7 071	7 489	1 170	4 029
Total général Grand total Total general	**204 202**	**336 904**	**13 954**	**24 602**

L'encours global des prêts est en hausse de 66 % à fin décembre 2016 par rapport à fin décembre 2015.

Par ailleurs, conformément à sa nouvelle politique de classification et de provisionnement des prêts, approuvée par le Conseil d'administration en septembre 2016, la Banque a cumulé au 31 décembre 2016 des provisions pour dépréciation des comptes de la clientèle à hauteur de FCFA 8 973 millions, auxquelles s'ajoutent les provisions pour risques généraux pour un montant de FCFA 4 364 millions.

L'encours des prêts à la clientèle, net des provisions pour dépréciation, à la fin de l'exercice 2016, est évalué à FCFA 327 932 millions, contre FCFA 196 871 millions précédemment, soit une hausse de 66,0 %.

Par ailleurs, la Banque a cumulé un montant d'intérêts réservés au 31 décembre 2016 de F CFA 7 739 millions contre FCFA 3 907 millions en 2015.

Une maîtrise de risques à travers la politique de cofinancement

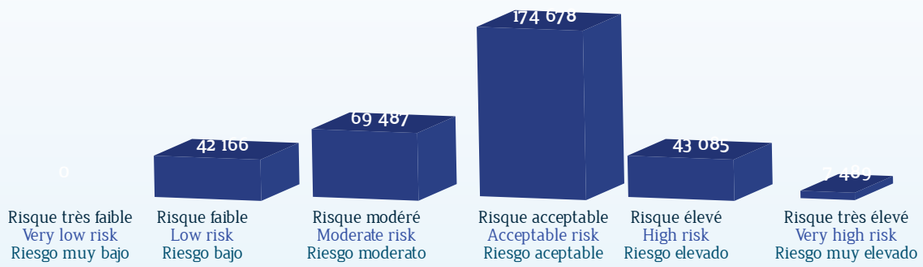
La nécessité d'un partage de risques et d'expérience sur ses activités de financement conduit la Banque à rechercher la collaboration de partenaires nationaux et internationaux pour le cofinancement des projets. Plusieurs banques commerciales et institutions financières internationales se sont associées à la BDEAC dans le financement de projets en 2016.

2.2. Profil de risque du portefeuille

Tous les prêts approuvés par le Conseil d'administration, y compris les prêts directs aux Etats, ont fait l'objet d'une notation initiale des emprunteurs. En effet, depuis juin 2014, la grille de notation de l'Institution a changé en s'arrimant à celles des grandes agences de notation internationales.

Ainsi, la situation détaillée des contreparties ayant fait l'objet d'une notation de risque depuis 2014 se présente comme ci-après :

Graphique 6 : Profil du risque du portefeuille (encours en millions FCFA)
Graph 6 : Portfolio risk profile (outstanding amounts in millions of CFAF)
Gráfico 6 : Perfil del riesgo de cartera (importe comprometido en millones de FCFA)



de las provisiones para depreciación (pérdida de valor), al final del ejercicio 2016, se evalúa en 327.932 millones de FCFA, contra 196.871 millones FCFA anteriormente, lo que representa una subida del 66,0%. Por otra parte, el Banco acumuló un importe de intereses reservados al 31 de diciembre de 2016 de unos 7.739 millones de F CFA contra 3.907 millones de FCFA en 2015.

Un control del riesgo mediante la política de cofinanciación

La necesidad de un intercambio de riesgos y experiencia sobre sus actividades de financiación conduce al Banco a buscar la colaboración de socios nacionales e internacionales para la cofinanciación de los proyectos. Varios bancos comerciales e instituciones financieras internacionales se asociaron al BDEAC en la financiación de proyectos en 2016.

2.2. Perfil del riesgo de carteras

Todos los préstamos aprobados por el Consejo de administración, incluidos los préstamos directos a los Estados, fueron objeto de una valoración inicial de los prestatarios. En efecto, desde junio de 2014, la tabla de valoración de la Institución cambió poniéndose al nivel de las grandes agencias de valoración internacionales.

Así pues, la situación detallada de las contrapartidas que han sido objeto de una valoración del riesgo desde 2014 se presenta como en lo sucesivo:

3. ACTIVITES DE MOBILISATION DES RESSOURCES

Afin de disposer en permanence des moyens lui permettant de faire face aux décaissements induits par ses activités de financement, la Banque a mené une intense activité de mobilisation de ressources au cours de l'année 2016.

Les actions entreprises concernent tant la mobilisation de ressources propres que de ressources d'emprunts.

3.1. Ressources propres

La mobilisation de ressources propres a consisté à finaliser les opérations induites par la décision d'augmenter le capital à FCFA 1 200 milliards, décidée le 24 juin 2014. Au cours de l'année 2016, la Banque a ainsi enregistré toutes les souscriptions des actionnaires de catégorie A.

La dernière souscription a été suivie du versement d'un montant de FCFA 1 625 millions par un Etat actionnaire, conformément au calendrier de libération approuvé par l'Assemblée Générale des Actionnaires.

S'agissant de la mobilisation de ressources propres auprès des actionnaires de catégorie B, seule la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC) a effectivement souscrit à l'augmentation de capital. La BEAC a également procédé au versement par anticipation de sa quote part libérable, d'un montant de FCFA 12,9 milliards.

Pour les autres actionnaires de la catégorie B n'ayant pas formalisé leur souscription, des actions de relance ont été menées par la Banque pour les amener à souscrire à l'augmentation de capital et permettre la finalisation effective de cette opération.

Par ailleurs, la Banque a engagé des actions afin d'élargir son actionnariat à des partenaires non régionaux. C'est ainsi que s'agissant de la BAD, les Présidents des deux Banques ont examiné, au cours d'une rencontre en novembre 2016, les possibilités d'approfondissement de la coopération financière et technique entre les deux institutions.

En outre, à l'issue de la visite de travail du Président de la Banque à Rabat et de la rencontre avec le Ministre de l'Economie et des Finances, une prise de participation du Maroc dans le capital de la BDEAC, à hauteur de USD 4 millions, a été arrêtée. Les diligences relatives à la formalisation de cette souscription devraient pouvoir s'achever courant 2017.

3.2. Ressources d'emprunts

Au cours de l'année 2016, la Banque a bénéficié d'un appui financier de son actionnaire majoritaire, la Banque des Etats de l'Afrique Centrale (BEAC), à travers la signature de deux conventions de financement :

- La première portant ouverture d'un compte courant d'associés qui sera alimenté à hauteur de FCFA 240 milliards sur 3 ans ;
- La seconde portant relèvement de FCFA 50 à 150 milliards du plafond de refinancement dont dispose la BDEAC auprès de l'Institut d'Emission.

Ces conventions ont ainsi permis de mobiliser FCFA 120 milliards au cours de l'année 2016, au titre du compte courant d'associés, et le refinancement de deux opérations de prêts au secteur privé de la CEMAC à hauteur de FCFA 40,8 milliards.

Par ailleurs, dans le cadre de la diversification de ses relations avec les institutions multilatérales de développement et dans le cadre de la mise en œuvre de sa stratégie de mobilisation de ressources financières à des conditions attractives, la Banque a signé le 12 décembre 2016 à Pékin (Chine), une convention de prêt de EUR 40 millions avec la Banque de Développement de Chine. Le tirage de cette ligne, destinée au financement des PME dans la sous-région, interviendra au cours du premier semestre 2017.

Dans le fil droit de cette stratégie, la Banque s'attèle à finaliser la mise en place d'une nouvelle ligne de crédit d'un montant de USD 15 millions avec la (BADEA) afin de soutenir son activité de financement dans le secteur privé.

En perspectives, la Banque envisage de revenir sur le marché financier sous-régional à travers la levée d'un emprunt obligataire courant 2017 et entend rapidement finaliser ses réformes internes et améliorer la qualité de sa signature en vue, dans un avenir proche, de lever des ressources sur les marchés financiers internationaux.

4. COOPERATION ET INTEGRATION REGIONALE ET INTERNATIONALE

A l'instar des années précédentes, la BDEAC a renforcé sa coopération avec ses partenaires traditionnels, à l'échelle régionale et internationale. Elle s'est mobilisée pour la recherche de nouvelles opportunités de partenariat. Dans ce cadre, les négociations sont maintenues avec la Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique (BADEA) pour l'octroi d'une ligne de crédit et les contacts avec la BNDES (Banque Nationale de Développement Economique et Social du Brésil) se sont intensifiés pour une coopération technique. Enfin, la Banque a signé un accord de partenariat technique et de partage d'expérience avec la Banque de Développement des Etats des Grands Lacs (BDEGL).

3. RESOURCE MOBILIZATION ACTIVITIES

In order to maintain and improve its response to an ever-increasing number of disbursement requests, the Bank has undertaken vigorous efforts to mobilize internal (capital resources) and external resources (through borrowing).

3.1. Capital resources

Actions for the mobilization of capital resources were consistent with the decision to increase BDEAC's capital from CFAF 250 billion to CFAF 1200 billion, as adopted on June 24, 2014.

In 2016, all expected class A subscriptions, under the new capital's requirements were effective and the Bank received a payment of CFAF 1.6 billion thereto.

As far as Class B shareholders are concerned, only the Central Bank fulfilled its subscription obligations, and made payments under the 2016 schedule, as well as advance payments, for a total amount of CFAF 12.9 billion.

Follow-up actions have been undertaken in order to ensure that all expected subscriptions and payments with respect to the last capital increase are effective.

Moreover, the Bank has sought to expand its shareholder base to include new non-regional partners, as illustrated by related discussions between its President and AFDB's President in November 2016.

In addition, during a working visit of its President to Rabat, and the subsequent meeting with Morocco's Minister of Economy and Finance, the Bank successfully negotiated a USD 4 million capital investment deal with the Kingdom, to be effective in 2017.

3.2. Borrowing from external sources

In 2016, the Bank received financial support from its majority shareholder, the Central African States' Central Bank (BEAC), through two facilities in the form of:

- A shareholder's current account amounting to CFAF 240 billion over 3 years;
- An upwardly revised refinancing line, from CFAF 50 billion initially, to CFAF 150 billion.

In 2016, disbursements under these arrangements enabled BDEAC to mobilize CFAF 120 billion from the shareholder's current account and CFAF 40.8 billion from the refinancing facility for two projects in the private sector.

Furthermore, as part of the diversification of its cooperation with multilateral development institutions, and its resource mobilization strategy under attractive financial terms, the Bank signed a loan agreement of EUR 40 million with the China Development Bank on December 12, 2016 in Beijing (China), with first disbursements to the SME sector effective during the first half of 2017.

Likewise, negotiations are underway with the Arab Bank for Economic Development in Africa (BADEA), for a USD 15 million Facility intended to support private sector projects.

In terms of outlook, BDEAC expects to be back in sub-regional financial market with a new bond issue in 2017, and quickly complete

3. ACTIVIDADES DE MOVILIZACIÓN DE LOS RECURSOS

Con el fin de disponer permanentemente de los medios que le permitan hacer frente a los desembolsos inducidos por sus actividades de financiación, el Banco realizó una intensa actividad de movilización de recursos durante el año 2016.

Las acciones emprendidas se refieren tanto a la movilización de recursos propios como de recursos de empréstitos.

3.1. Recursos propios

La movilización de recursos propios consistió en finalizar las operaciones inducidas por la decisión de aumentar el capital hasta 1 200 mil millones de FCFA, decisión tomada el 24 de junio de 2014. Durante el año 2016, el Banco registró todas las suscripciones de los accionistas de categoría A.

La última suscripción fue seguida del pago por un importe de 1 625 millones de FCFA por parte de un Estado accionista, de acuerdo con el calendario de liberación aprobado por la Asamblea general de los Accionistas.

Tratándose de la movilización de recursos propios ante los accionistas de categoría B, solamente el Banco de los Estados del África Central (BEAC) suscribió efectivamente al aumento de capital. El BEAC procedió también al pago por anticipado de su cuota liberable, por un importe de 12,9 mil millones de FCFA.

Para los otros accionistas de la categoría B que no formalizaron su suscripción, el Banco realizó acciones de relanzamiento para llevarles a suscribir al aumento de capital y permitir la finalización efectiva de esta operación.

Por otra parte, el Banco inició acciones con el fin de ampliar su accionariado a socios no regionales. Por ello, tratándose del BAD, los Presidentes de los dos Bancos examinaron, durante un encuentro en noviembre de 2016, las posibilidades de profundización de la cooperación financiera y técnica entre las dos instituciones.

Además, después de la visita de trabajo del Presidente del Banco en Rabat y el encuentro con el Ministro de Economía y Hacienda, se decidió una adquisición de participación de Marruecos en el capital del BDEAC, estimada a unos 4 millones de dólares americanos. Las diligencias relativas a la formalización de esta suscripción deberían poder acabarse en el transcurso del año 2017.

3.2. Recursos en préstamos

Durante el año 2016, el Banco benefició de un apoyo financiero de su accionista mayoritario, el Banco de los Estados del África Central (BEAC), a través de la firma de dos convenios de financiación:

- El primero relativo a la apertura de una cuenta corriente de socios que se abastecerá con un importe estimado a unos 240 mil millones de FCFA sobre 3 años;
- El segundo relativo a un aumento de entre 50 y 150 mil millones de FCFA del límite máximo de refinanciación a disposición del BDEAC para el Instituto de Emisión.

Estos convenios así permitieron movilizar 120 mil millones de FCFA durante el año 2016, de conformidad con la cuenta corriente de los

Une image de l'abattoir et de l'usine de tannage en construction à Djarmaya
A picture of the under construction slaughterhouse and dressing plant at Djarmaya
Una Imágen del matadero y de la fábrica de curtidos en construcción en Djarmaya

needed reforms to improve its creditworthiness.

4. COOPERATION AND REGIONAL INTEGRATION

Like previous years, BDEAC strengthened its cooperation ties with traditional partners, regionally and internationally. In 2016, the Bank has striven to mobilize new partnerships, namely with the Arab Bank for Economic Development in Africa (BADEA), regarding credit facilities, and with the BNDES (Brazilian development Bank), for a technical cooperation agreement that will be concluded soon. Besides, the Bank has expressed its readiness to assist the Development Bank of the Great Lakes States (BDEGL) through the signing of a technical partnership agreement.

socios, y la refinanciación de dos operaciones de préstamos al sector privado de la CEMAC por un importe de 40,8 mil millones de FCFA. Por otra parte, en el marco de la diversificación de sus relaciones con las instituciones multilaterales de desarrollo y en el marco de la aplicación de su estrategia de movilización de recursos financieros en condiciones atractivas, el Banco firmó el 12 de diciembre de 2016 en Pekín (China), un convenio de préstamo de 40 millones de EUROS con el Banco de Desarrollo Chino. La apertura de esta línea, destinada a la financiación de las Pymes en la subregión, se producirá durante el primer semestre de 2017.

Con vistas a esta estrategia, el Banco se está proponiendo finalizar la apertura de una nueva línea de crédito por un importe de 15 millones de dólares americanos con el (BADEA) con el fin de apoyar su actividad de financiación en el sector privado.

En perspectivas, el Banco prevé volver en el mercado financiero subregional gracias a un empréstito obligacionista en 2017 y se propone rápidamente finalizar sus reformas internas y mejorar la calidad de su firma de cara a, en un futuro próximo, recaudar recursos en los mercados financieros internacionales.

4. COOPERACIÓN E INTEGRACIÓN REGIONAL E INTERNACIONAL

Tal como ocurrió con los años anteriores, el BDEAC reforzó su cooperación con sus socios tradicionales, a escala regional e internacional. Se movilizó para la búsqueda de nuevas oportunidades de asociación. En este marco, las negociaciones se mantienen con el Banco Árabe para el Desarrollo Económico en África (BADEA) para la concesión de una línea de crédito y los contactos con el BNDES (Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social de Brasil) se intensificaron para una cooperación técnica. Por último, el Banco firmó un acuerdo de asociación técnico y de intercambio de experiencia con el Banco de Desarrollo de los Estados de los Grandes Lagos (BDEGL).

TROISIEME PARTIE : GOUVERNANCE

PART THREE : GOVERNANCE

TERCERA PARTE: GOBERNANZA

1. ACTIVITES DES ORGANES DE DECISION

1.1. L'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale s'est réunie une fois en session ordinaire pour approuver le mandat des nouveaux Administrateurs, les comptes et le rapport annuel d'activité de l'exercice 2015.

1.2. Le Conseil d'Administration

Le Conseil d'Administration s'est réuni quatre fois en 2016 : le 4 avril, le 21 septembre, le 29 novembre et le 21 décembre. Au cours de ces réunions, il a examiné les propositions de désignation d'un nouvel administrateur et des commissaires aux comptes et approuvé les comptes et le rapport annuel de l'exercice. Outre l'approbation des dossiers de financement, le Conseil a approuvé les dossiers relatifs aux politiques de classification et de provisionnement des prêts, d'engagements par signature et de prises des participations. La charte du Contrôle Interne et les subventions et garanties ont également été approuvées.

2. ACTIVITES DE LA PRESIDENCE

2.1. Plan d'action intérimaire

La mise en œuvre du Plan d'action intérimaire lancé courant 2016 a conduit la Présidence de la Banque à renforcer les actions visant à diversifier les ressources de l'Institution et à augmenter sa participation au financement des projets régionaux. Ces actions ont débouché sur l'accroissement du portefeuille de la Banque, notamment au cours du second trimestre 2016.

Du point de vue de la stratégie, le projet d'élaboration du nouveau Plan stratégique 2017-2022 a connu des avancées significatives grâce à l'appui du Cabinet MAZARS/SGGROUP.

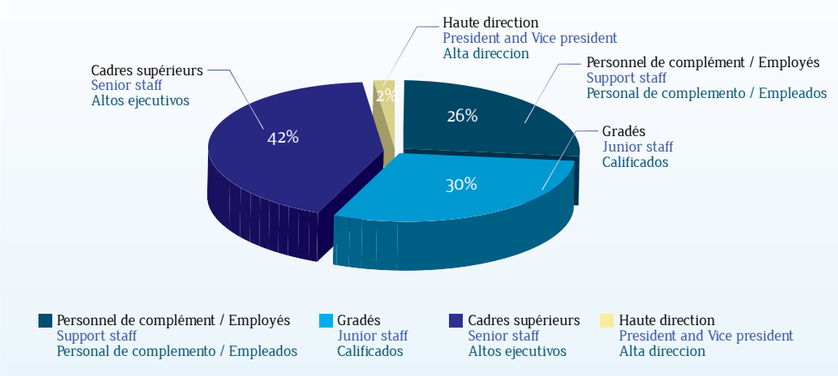
Pour ce qui concerne la gestion des risques, la Banque dispose désormais d'une nouvelle politique de classification et de provisionnement des prêts.

Ces évolutions qui repositionnent les activités de la Banque et renforcent son ancrage aux bonnes pratiques constituent des avancées nécessaires pour la mise en œuvre, avec succès, du nouveau Plan stratégique 2017-2022.

2.2. La Gestion des ressources humaines

La Banque a poursuivi les actions amorcées dans le cadre de la modernisation de sa politique de gestion des ressources humaines basée sur la logique de poste, la fixation des objectifs et l'évaluation des performances. Ces actions concernent le renforcement de la qualité des effectifs par une formation ciblée et une meilleure couverture sociale des agents.

Graphique 7 : Répartition de l'effectif au 31 décembre 2016
Graph 7 : Workforce distribution
Gráfico 7 : Repartición de la plantilla al 31 de diciembre 2016



1. DECISION MAKING BODIES

1.1. Shareholders General Meeting

The General Assembly met four times in regular session to approve the appointments of new Directors, financial statements, and the annual report for the year ended December 31, 2015.

1.2. Board of directors

The Board of Directors met three times during the year, on April 4, September 21, November 29, and December 21, 2017. During these meetings it considered proposals for the appointments of a new director and external auditors, approved the financial statements and annual report for the year ended. In addition to the approval of funding applications, the Council approved the files relating to classification policies and loan provisioning, signed commitments and taken stakes. The Charter of the Internal Control and subsidies and guarantees were also approved.

2. MANAGEMENT

2.1. Interim Action Plan

The Board of Directors adopted the interim Plan, aimed at (i) reducing the financial resource gap to ensure sustainable financing, (ii) enabling the Bank to align its operational practices with international best practices.

Launched in 2016 under the leadership of the Bank's president, the implementation of the interim Plan led to several initiatives towards the diversification of the Institution's financial resources and a greater involvement in regional projects financing.

As a result, the Bank's loan portfolio recorded a positive growth in the second half of 2016.

Major advances were made in the drafting of the new 2017-2022 Strategic Plan, with the support of auditing firm MAZARS/SGGROUP.

In terms of risk management, the Bank now has a new loan classification and provisioning policy.

With these positive developments, the Bank is repositioned, its compliance with international best practices is reinforced, all of which are relevant for the successful implementation of the new 2017-2022 Strategic Plan.

2.2. Human Resource Management

The Bank continued actions implemented as part of the modernization of its human resources management policy, based on the position, the setting of objectives and performance evaluation.

These actions also include capacity building and training programmes, as well as through targeted training and a better social security coverage for all staff members.

1. ACTIVIDADES DE LOS ÓRGANOS DE DECISIÓN

1.1. La Asamblea General

La Asamblea General se reunió una vez en sesión ordinaria para aprobar el mandato de los nuevos Administradores, las cuentas y el informe anual de actividad del ejercicio 2015

1.2. El Consejo de Administración

El Consejo de Administración se reunió cuatro veces en 2016: el 4 de abril, el 21 de septiembre, el 29 de noviembre y el 21 de diciembre. Durante estas reuniones, examinó las propuestas de designación de un nuevo administrador y los interventores de cuentas y aprobó las cuentas y el informe anual del ejercicio. Además de la aprobación de los expedientes de financiación, el Consejo aprobó los expedientes relativos a las políticas de clasificación y provisión de los préstamos, de inversiones mediante la firma y adquisición de participaciones. Se aprobaron también el reglamento del Control Interno y las subvenciones y garantías.

2. ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA

2.1. Plan de acción provisional

La aplicación del Plan de acción provisional iniciado en 2016 condujo la Presidencia del Banco a reforzar las acciones destinadas a diversificar los recursos de la Institución y a aumentar su participación en la financiación de los proyectos regionales. Estas acciones desembocaron en el aumento de la cartera del Banco, en particular, durante el segundo trimestre de 2016.

Desde el punto de vista de la estrategia, el proyecto de elaboración del nuevo Plan estratégico 2017-2022 cuenta con unos avances significativos gracias al apoyo del Gabinete asesor MAZARS/SGGROUP.

Con respecto a la gestión de los riesgos, el Banco dispone de ahora en adelante de una nueva política de clasificación y provisión de los préstamos.

Estos avances que vuelven a poner de relieve las actividades del Banco y afianzan su conformidad con las buenas prácticas constituyen unos avances necesarios para la aplicación, con éxito, del nuevo Plan estratégico 2017-2022.

2.2. Gestión de recursos humanos

El Banco prosiguió las acciones ya iniciadas en el marco de la modernización de su política de gestión de los recursos humanos basada en la lógica de puesto, la determinación de los objetivos y la evaluación de los resultados. Estas acciones se refieren al refuerzo de la calidad de las plantillas mediante una formación personalizada y una mejor protección social de los agentes.

2.2.1. Recrutements et renforcement des effectifs

L'effectif a été renforcé par l'arrivée de deux cadres senior et le recrutement de cinq cadres supérieurs conformément au plan de recrutement de 14 cadres supérieurs, mené avec l'assistance technique d'un cabinet de recrutement de renommée internationale.

2.2.2. Formation du personnel

La formation du personnel a porté sur l'utilisation des outils de la mise en œuvre du Schéma Directeur Informatique.

Après le renforcement des capacités des équipes d'informaticiens sur les systèmes de base tels que UNIX et ORACLE qui constituent les deux importantes composantes du Schéma Directeur Informatique du Progiciel Bancaire Intégré (PBI) et du Système de Gestion (RH et Moyens généraux), les formations entamées en 2015 sur ces deux composantes se sont poursuivies pour les métiers de la Banque lors de leurs mises en exploitation en 2016.

Le personnel cible a ainsi été formé sur les modules métiers du PBI et les applications de Gestion des Ressources Humaines (OPENRH) et des Moyens Généraux (MAXIMO).

3. ACTIVITES DE CONTROLE

Au cours de l'exercice, le Comité d'Audit s'est réuni quatre fois en sessions ordinaires. Ses activités se sont articulées autour de l'examen de l'arrêté des comptes au 31 décembre 2015 et l'analyse des situations provisoires des états financiers trimestriels. Le plan d'action intérimaire de la BDEAC qui découle des recommandations émises par la COBAC ainsi que les réformes et appuis institutionnels adoptés par le Conseil d'Administration ont aussi constitué nombre de diligences suivies par le Comité d'Audit. Par ailleurs, cet organe a validé les recrutements des nouveaux commissaires aux comptes et du Directeur de l'Audit Interne.

Le Comité d'Audit a également pris connaissance des conclusions des missions d'audit interne relatives à l'élaboration des procédures budgétaire et de la paie. Il s'est, en outre, prononcé sur les rapports des Commissaires aux comptes, le Plan d'Audit Annuel 2017 et le projet de budget de la Banque pour l'exercice 2017.

A l'issue de ses travaux, le Comité d'Audit a émis un certain nombre de recommandations qui portent notamment sur la réalisation d'un audit externe de la migration informatique, l'évaluation et la comptabilisation distincte du terrain abritant le Siège de la Banque, ainsi que la prise de mesures appropriées pour rentabiliser la trésorerie oisive de la Banque.

Par ailleurs, quatre agents de complément ou d'exécution ont rejoint la Banque au cours de l'exrecice.

La Banque a enregistré le départ de cinq agents dont deux admis à la retraite.Ainsi, au 31 décembre 2016, la Banque totalisait un effectif opérationnel de 108 agents. Exception faite de la Présidence, cet effectif se répartit en 46 cadres supérieurs, 33 gradés et 29 agents d'exécution.

2.2.1. Recruitment and staff increase

The Bank recruited new staff in 2016, of which two (02) senior executives, and five (05) senior officers, in accordance with an action plan for the recruitment of 14 senior professionals, and through a well-known international recruitment company. Four (04) support staff members also joined the team, and the number of employees who left BDEAC totaled 5, two of whom retired.

As at 31 December 2016, the Bank thus had a global workforce of 108 employees (not including the President and the Vice-president), namely 46 senior staff members, 33 junior staff, and 29 support staff members.

Related distribution by category was as follows:

2.2.2. Staff training

Staff training focused on the use of implementation tools of the IT Master Plan.

After building the capacity of staff members from the IT Department on core systems such as UNIX and Oracle, the two major components of the ERP and HR and General resources Management System, the related training initiated in 2015 continued, in the framework of their operation in 2016.

The target group was trained on the ERP's-specific modules as well as Human Resource Management (OPENRH) and General Services (MAXIMO) applications.

3. CONTROL ACTIVITIES

During the year, the Audit Committee met four times in regular sessions. It reviewed the financial statements as at December 31, 2015 and quarterly interim financial statements, monitored the implementation of recommendations captured in the 2016 action plan (following COBAC's Verification mission), as well as Board adopted reforms, and approved the recruitment of new auditors and the Director of Internal Audit.

The Audit Committee also reviewed internal audit results relating to budgetary procedures' framework and payroll. It also examined the draft report of external auditors, approved the 2017Annual Audit Plan, and analyzed BDEAC's budget plan for 2017.

Upon completing its review, the Audit Committee issued a number of recommendations pertaining to the need for an external audit on the IT migration, the evaluation and recognition of Head office Building's land as a separate asset, and the remediation measures to optimize returns on the idle cash.

2.2.1. Reclutamiento y refuerzo de las plantillas

La plantilla fue reforzada con la llegada de dos ejecutivos de mayor rango y la contratación de cinco altos ejecutivos de acuerdo con el plan de contratación de 14 altos ejecutivos, llevado a cabo con la asistencia técnica de un gabinete de reclutamiento de reconocimiento internacional. Por otra parte, cuatro agentes de complemento o ejecución se incorporaron al Banco durante el ejercicio.

El Banco registró la salida de cinco agentes, de los cuales dos fueron admitidos a la jubilación. Así pues, al 31 de diciembre de 2016, el Banco sumaba un personal operativo de 108 agentes. Con excepción de la Presidencia, esta plantilla se compone de 46 ejecutivos, 33 calificados y 29 agentes de ejecución.

2.2.2. Formación del personal

La formación del personal se centró en la utilización de las herramientas de la aplicación del Esquema Director Informático.

Después del refuerzo de las capacidades de los equipos de informáticos sobre los sistemas básicos como UNIX y ORACLE que constituyen las dos componentes importantes del Esquema Director Informático de los Programas Bancarios Integrados (PBI) y del Sistema de Gestión (RH y Medios generales), las formaciones empezadas en 2015 sobre estos dos componentes siguieron para los oficios de la Banca en sus explotaciones en 2016.

Así se formó al personal meta sobre los módulos de los oficios del PBI y las aplicaciones de Gestión de los Recursos Humanos (OPENRH) y Medios Generales (MAXIMO).

3. ACTIVIDADES DE CONTROL

Durante este ejercicio, el Comité de Auditoría se reunió cuatro veces en sesiones ordinarias. Sus actividades se articularon en torno al examen del cierre de las cuentas al 31 de diciembre de 2015 y el análisis de las situaciones provisionales de los Estados financieros trimestrales. El plan de acción provisional del BDEAC consecuente a las recomendaciones emitidas por el COBAC así como las reformas y apoyos institucionales adoptados por el Consejo de Administración también constituyó un buen número de diligencias seguidas por el Comité de Auditoría. Por otra parte, este órgano validó las contrataciones de los nuevos interventores de cuentas y del Director de la Auditoría Interna.

El Comité de Auditoría se informó también de las conclusiones de las misiones de auditoría interna relativas a la elaboración de los procedimientos presupuestarios y del sueldo. Además se pronunció sobre los informes de los Interventores de cuentas, el Plan de Auditoría Anual 2017 y el proyecto de presupuesto del Banco para el ejercicio 2017.

Al cabo de sus trabajos, el Comité de Auditoría emitió una serie de recomendaciones que giran en torno a la realización de una auditoría externa de la migración informática, la evaluación y la contabilización distinta del terreno que alberga la Sede del Banco, así como la toma de medidas convenientes para rentabilizar la tesorería ociosa del Banco

QUATRIEME PARTIE : SITUATION FINANCIERE

PART FOUR : FINANCIAL POSITION

CUARTA PARTE: SITUACIÓN FINANCIERA

L'exercice 2016 a été marqué par un accroissement substantiel du total de bilan de la Banque, à la suite de la mobilisation d'importantes ressources ayant permis de redynamiser les décaissements sur les projets financés.

1. SITUATION PATRIMONIALE

Au terme de l'année 2016, le total du bilan ressort à FCFA 420 112 294 851 contre FCFA 281 858 969 016 au 31 décembre 2015, soit une augmentation de 49 %. Cette hausse s'explique par les ressources mobilisées auprès de la Banque Centrale, principalement par le biais de l'alimentation du compte courant d'associé.

BILAN RESUME AU 31 DECEMBRE 2016
CONDENSED BALANCE SHEET AS AT DECEMBRE 31, 2016
INFORME RESUMEN AL 31 DE DICIEMBRE DE 2016

Actif Liabilities Actif	décembre 2016 december 2016 diciembre 2016	décembre 2015 december 2015 diciembre 2015	Variation % Change in % Variación %
Caisse, banques et titres Cash, bank and security deposits Caja, bancas y titulos	58 944 661 549	36 892 381 436	60 %
Comptes d'ordre et divers Suspense and sundry accounts Cuentas de orden y otros	2 724 000 180	1 788 974 707	52 %
Actionnaires Shareholders Accionistas	22 659 833 335	32 342 166 668	-30 %
Clientele et etudes Customers Clientela y estudios	317 661 555 912	197 250 088 651	61 %
Immobilisations Fixed assets Inmobilizaciones	18 122 243 875	13 585 357 554	33 %
Total actif Total assets Total activos	**420 112 294 851**	**281 858 969 016**	**49 %**
Passif Liabilities Pasivos			
Banques Bank deposits Bancas	0	0	
Comptes d'ordre et divers Suspense and sundry accounts Cuentas de orden y otros	15 022 455 329	14 079 632 501	7 %
Ressources exterieures External resources Recursos exteriores	248 831 134 892	117 683 843 537	111 %
Provisions pour pertes et charges Provisions for loan losses Provisiones por perdidas y gastos	6.509.447.737	3 156 467 931	106 %
Ressources speciales Special resources Recursos especiales	6 014 976 645	4 006 607 808	50 %
Subventions Grants Subvenciones	42 166 172 936	36 667 676 371	15 %
Capitaux propres Shareholders' equity Capitales propios	101 568 107 312	106 264 740 868	-4 %
Total passif Total liabilities Total pasivos	**420 112 294 851**	**281 858 969 016**	**49 %**

The year was marked by a substantial increase in the Bank's total balance sheet, following the mobilization of substantial resources that led to accelerated disbursement of funds for projects.

1. STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES

At the end of 2016, the total balance sheet had risen by 49%, to CFAF 420.1 billion from CFAF 281.8 billion, mainly through BEAC current account's resources.

1.1. Assets

On the asset side of the balance sheet, the "accounts receivable" item represented the most significant item and increased by 61%. Outstanding loans to customers amounted to CFAF 337.1 billion (CFAF 317 661 555 912 in net value) and comprised:

- Performing loans, for up to CFAF 286. 3 billion;
- Doubtful loans, equaling CFAF 38. 6 billion;
- Disputed loans for CFAF 7. 4 billion ;
- Non-performing loans for CFAF 4. 4 billion
- Employee loans for CFAF 267. 9 million.

The share of performing loans in the portfolio decreased to stand at 85. %, due to the new rigorous provisioning policy. BDEAC's net cash represented 14 % of total assets, a 60% increase, standing at CFAF 58.9 billion attributable to the important volume of resources mobilized. Inflow of resources under shareholders' equity payments, which represented 5.2% of total assets, decreased by 30 %, from CFAF 32.4 billion in 2015 to CFAF 22.6 billion. BEAC advance payments for CFAF 12.9 billion mainly account for that volume. Fixed assets increased by 33 % to CFAF 18.1 billion in net value as at December 31, 2016.

1.2.Liabilities

On the liability side, external resources represented 58% of the balance sheet, with CFAF 101 960 million at 31 December 2016. These resources included shareholders 'current account resources, and showed an increase by 111%, to CFAF160.8 billion, mainly through Central Bank's payments, under shareholder's current account for CFAF 120 billion, and the refinancing line for CFAF 40.8 billion.

The Bank's shareholders' equity represented 25 % of total liabilities, and stood at CFAF 106.8 billion at the end of the year, from paid-up capital related resources (2014 capital increase).

Grants awarded by BDEAC through resources from French Budget Global Budget Support

Stood at CFAF 42.1 billion (almost 10 % of total liabilities), which is an increase of 15 % compared to 2015.

Special resources amounted to FCFA 6 billion, an average annual increase of 50 %, following a CFAF 4 billion payment by CEMAC Commission for the Community Development Fund.

El ejercicio 2016 se ha caracterizado por un aumento sustancial del total del balance del Banco, tras la movilización de importantes recursos que permitieron revitalizar los desembolsos sobre los proyectos financiados.

1. SITUACIÓN PATRIMONIAL

Al término del año 2016, el total del balance se cifra en unos 420.112.294 851 de FCFA contra 281.858.969 016 FCFA al 31 de diciembre de 2015, lo que representa un aumento del 49%. Esta subida se debe a los recursos movilizados ante el Banco Central, principalmente por medio del aprovisionamiento de la cuenta corriente relacionada.

1.1.Activos

Uno de los aspectos relevantes del balance, el puesto relativo a los préstamos a la clientela, que registró una progresión de un 61%, constituye la rúbrica más significativa. Las cuotas brutas pendientes a la clientela se establecen en 337.172.804 640 FCFA (317 661 555 912 FCFA en valor neto) y se desglosan del siguiente modo:

- Créditos productivos: 286.331.248 933 FCFA;
- Créditos dudosos: 38 666 537 446 FCFA;
- Créditos contenciosos: 7.489.059 528 FCFA;
- Créditos inmovilizados: 4 418 001 346 FCFA;
- Créditos al personal: 267.957 387 FCFA.

La parte de los créditos productivos en la cartera de préstamos bajó hasta un 85%, debido a la desclasificación de nuevos créditos en sufrimiento en aplicación de la nueva política de clasificación y provisión de los créditos adoptada por el Banco. Representando un 14% del activo, la tesorería neta del Banco mejoró un 60%, hasta alcanzar la cifra de 58.944.661 549 FCFA, bajo el efecto del aumento de los recursos movilizados. El puesto de los pagos pendientes por parte de los accionistas retrocedió un 30%, pasando de 32.342.166 668 FCFA a 22.659.833 335 FCFA, a raíz de la liberación anticipada por el BEAC de un importe de 12 937 000 000 FCFA de conformidad con su cuota de capital liberable. Esta rúbrica representa de ahora en adelante un 5,2% del total del activo del Banco. Las inmovilizaciones progresaron un 33% para establecerse a 18 122 243 875 FCFA en valor neto al 31 de diciembre de 2016.

1.2. Pasivos

En cuanto al pasivo, los recursos exteriores representan un 58% de los recursos del Banco al 31 de diciembre de 2016. Incluyendo principalmente las cuentas corrientes relacionadas, dichos recursos alcanzaron un importe comprometido de 248.831.134 892 FCFA contra 117.683.843 537 FCFA al 31 de diciembre de 2015, lo que representa una subida del 111% que se debe a la movilización sobre el año 2016 de 160,8 mil millones de FCFA para el BEAC en concepto de, por una parte, su contribución en cuenta corriente relacionada de unos 120 mil millones de FCFA y, por otra parte, del desbloqueo de 40,8 mil millones de FCFA en concepto de la refinanciación de proyectos.

El capital liberable representa un 25% del total del pasivo. Corresponde a un importe de

1.1. Actif

A l'actif du bilan, le poste relatif aux prêts à la clientèle, qui a connu une progression de 61 %, constitue la rubrique la plus significative. L'encours brut des prêts à la clientèle s'établit à FCFA 337 172 804 640 (FCFA 317 661 555 912 en valeur nette) et se décompose comme suit :

- Prêts performants : FCFA 286 331 248 933;
- Prêts douteux : FCFA 38 666 537 446;
- Prêts contentieux : FCFA 7 489 059 528;
- Prêts immobilisés : FCFA 4 418 001 346;
- Prêts au personnel : FCFA 267 957 387.

La part des prêts performants dans le portefeuille de prêts a baissé pour s'établir à 85 %, en raison du déclassement de nouvelles créances en souffrance en application de la nouvelle politique de classification et de provisionnement des créances adoptée par la Banque. Représentant 14 % de l'actif, la trésorerie nette de la Banque s'est appréciée de 60 %, à FCFA 58 944 661 549, sous l'effet de l'accroissement des ressources mobilisées. Le poste des sommes dues par les actionnaires a reculé de 30 %, en passant de FCFA 32 342 166 668 à FCFA 22 659 833 335, suite à la libération anticipée par la BEAC d'un montant de FCFA 12 937 000 000 au titre de sa quote-part de capital libérable. Cette rubrique représente désormais 5,2 % du total de l'actif de la Banque. Les immobilisations ont progressé de 33 % pour s'établir à FCFA 18 122 243 875 en valeur nette au 31 décembre 2016.

1.2. Passif

Au passif, les ressources extérieures représentent 58 % des ressources de la Banque au 31 décembre 2016. Incluant principalement les comptes courants d'associés, lesdites ressources ont atteint un encours de FCFA 248 831 134 892 contre FCFA 117 683 843 537 au 31 décembre 2015, soit une hausse de 111 % qui procède de la mobilisation sur l'année 2016 de FCFA 160,8 milliards auprès de la BEAC au titre, d'une part, de son apport en compte courant d'associé pour FCFA 120 milliards et, d'autre part, du déblocage de FCFA 40,8 milliards au titre du refinancement de projets. Le capital libérable représente 25 % du total du passif. Il correspond à un montant de FCFA 106 840 750 000 au 31 décembre 2016, représentant la fraction de 10 % du montant des souscriptions suite à l'augmentation de capital intervenue en juin 2014.

Composées majoritairement des ressources provenant de l'Aide Budgétaire Globale de la France, les subventions s'établissent à FCFA 42 166 172 936 (près de 10 % du total du passif), soit une progression de 15 % comparativement à l'exercice 2015.

Les ressources spéciales s'établissent à FCFA 6 014 976 645, soit une augmentation annuelle de 50 %. Cette hausse résulte de l'alimentation par la CEMAC du compte du Fonds de Développement de la Communauté (FODEC) pour un montant de FCFA 4 000 000 000.

Les provisions inscrites au passif connaissent une progression de 106 % pour s'établir à la somme de FCFA 6 509 447 737 au 31 décembre 2016. Cette hausse s'explique d'une part, par l'augmentation du taux de la dotation à la provision pour risques généraux, qui est passé de 1 % à 1,5 % de l'encours sain des prêts suite à l'entrée en vigueur de la nouvelle politique de provisionnement.

1.3. Hors-bilan

Hors-bilan Off balance sheet Contingentes	2016	2015	Variation
Engagements donnes (cf. A.14) Commitments given (see. A.14) Obligaciones dadas (cf. A.14)	374 880 410 472	492 295 836 708	- 24 %
Engagements recus (cf. A.15) Commitments received (see. A.15) Obligaciones recibidas (cf. A.15)	2 363 682 638 863	1 933 948 297 487	+ 22 %
Interets et agios reserves (cf. A.7) Interest and financial charges reserve (see. A.7) Intereses y agios reservados (cf. A.7)	7 738 793 702	0	
TOTAL	**2 746 301 843 037**	**2 426 244 134 195**	**+13 %**

L'encours figurant en hors-bilan s'élève à FCFA 2 746 301 843 037, répartis en « engagements donnés « « engagements reçus» et « intérêts et agios réservés «

Les engagements donnés totalisent un montant de FCFA 374 880 410 472, en baisse de 24 % du fait des décaissements et des annulations de prêts enregistrés. Ils sont constitués des prêts confirmés pour FCFA 339 960 410 472 et des prêts approuvés non encore confirmés pour FCFA 34 920 000 000.

En hausse de 22 %, les engagements reçus sont principalement constitués du capital sujet à appel pour FCFA 926 374 250 000, des engagements de financement reçus partenaires et des garanties reçues de la clientèle pour FCFA 1 152 980 342 550.

Provisions reported under liabilities increased by 106% to CFAF 6.5 billion, owing to upward revision in the provisioning of general contingency, from 1% of performing loans 'outstanding amount initially, to 1.5% under the new policy.

1.3. Off balance

Off-balance outstanding loans amounted to CFAF 2.7 billion, and comprised " commitments given " "commitments receive" and " interest and financial charges reserve "

Commitments given stood at CFAF 374 880 million, a decrease by 24 % owing to disbursements and cancellations. They included confirmed loans for CFAF 339 960 million and approved loans yet to be confirmed for CFAF 34.9 billion.

In terms of Commitments received, mainly consisting of net callable share capital, for CFAF 926.3 billion, borrowings and guarantees for CFAF 1 152 billion, they recorded an increase by 22 %.

2. INCOME STATEMENT

The margin of banking activity stood at CFAF 13 billion at the end of the year, from CFAF 11.4 billion in 2015, an increase of 14 %, mainly from rising (+20%) interests and commissions on loans .

The Institution's net banking amounted to CFAF 13 billion in 2016, from CFAF 11.6 billion as at 31 December 2015, i.e. a 12% increase. As far as the operating ratio is concerned, it remained at 51%.

Due to the implementation of a more strict processing of bad debts, the operating income and net result recorded a decrease of 608 % and 552 respectively, leading to a net loss of CFAF8.9 billion, compared to 2015's CFAF 1.9 billion profit.

106.840.750 000 al 31 de diciembre de 2016, representando la fracción del 10% del importe de las suscripciones a raíz del aumento de capital producido en junio de 2014.

Compuestas mayoritariamente de los recursos procedentes de la Ayuda Presupuestaria Global de Francia, las subvenciones se cifran a unos 42 166 172 936 FCFA (cerca del 10% del total del pasivo), lo que representa una progresión del 15% comparado con el ejercicio 2015.

Los recursos especiales se cifran a unos 6 014 976 645 FCFA, lo que representa un aumento anual del 50%. Esta subida se debe al aprovisionamiento por parte de la CEMAC de la cuenta del Fondo de Desarrollo de la Comunidad (FODEC) por un importe de 4 000 000.000 FCFA.

Las provisiones inscritas en el pasivo registran una progresión del 106% con un importe cifrado en 6 509 447 737 FCFA al 31 de diciembre de 2016. Esta subida se explica por una parte, por el aumento del tipo de la dotación destinada a la provisión para riesgos generales, que pasó de un 1% al 1,5% del importe comprometido de los préstamos a raíz la entrada en vigor de la nueva política de provisión.

1.3. Contingentes

El importe comprometido que figura en los contingentes asciende a 2 746 301.843 037 FCFA, distribuido en

" obligaciones dadas " " obligaciones recibidas " e " intereses y agios reservados".

Las obligaciones dadas suman un importe de 374 880 410 472 FCFA, con una baja de un 24% debido a los desembolsos y anulaciones de los préstamos registrados. Están compuestos por los préstamos confirmados por un importe de 339.960 410 472 FCFA y de préstamos aprobados aún por confirmar por un importe de 34 920 000 000 FCFA.

En alza de 22%, las obligaciones recibidas están principalmente constituidas por el capital al que el Banco puede recurrir en caso de necesidad por un importe de 926.374 250 000 FCFA, de las obligaciones de financiación recibidas de los socios y de las garantías recibidas por parte de la clientela por un importe de 1 152 980.342 550 FCFA.

2. CUENTAS DE GESTIÓN

El margen de actividad bancaria se cifra a unos 13.030.459 190 FCFA al 31 de diciembre de 2016 contra 11.416.478 468 FCFA al 31 de diciembre de 2015, lo que representa una subida del 14%. La subida del volumen de los productos de préstamos y comisiones asociadas (+ 20%) explica esencialmente este resultado.

El producto neto bancario (PNB) pasó de 11.601.436 920 FCFA al 31 de diciembre de 2015 a

13.038.625 857 FCFA al 31 de diciembre de 2016, lo que representa un aumento del 12%. El coeficiente de explotación al 31 de diciembre de 2016 se establece al 51%, o sea el mismo nivel que en 2015.

Debido a la aplicación de una política más estricta de gestión de los créditos en sufrimiento, se nota una reducción del resultado de explotación (- 608%) y el resultado neto de (- 552%) durante el ejercicio 2016, lo cual lleva a unas pérdidas de 8.937.061 988 FCFA

2.COMPTES DE GESTION

Agregats de gestion Condensed statement of income Agregados de gestión	déc-16	déc-15	Variation % Variation % Variación %
Marge d'activite bancaire Margin of banking activity Margen de actividad bancaria	13 030 459 190	11 416 478 468	14 %
Produit net bancaire Net banking income Producto neto bancario	13 038 625 857	11 601 436 920	12 %
Resultat d'exploitation Operating income Resultadao de explotación	-8 145 311 370	1 603 776 436	-608 %
Resultat net Net result (net loss) Resultado neto	-8 937 061 988	1 978 578 404	-552 %
Frais generaux Overheads Gastos generales	1 387 368 638	2 288 508 611	-39 %
Frais de fonctionnement Operating expenses Gastos de funcionamiento	6 637 662 535	5 899 316 082	13 %
Coefficient d'exploitation Operating ratio Coeficiente de explotación	51 %	51 %	0 %

La marge d'activité bancaire s'établit à FCFA 13 030 459 190 au 31 décembre 2016 contre 11 416 478 468 FCFA au 31 décembre 2015, soit une hausse de 14 %. La hausse du volume des produits de prêts et des commissions associées (+20 %) explique essentiellement cette performance.

Le produit net bancaire (PNB) est passé de FCFA 11 601 436 920 au 31 décembre 2015 à 13 038 625 857 FCFA au 31 décembre 2016, soit une augmentation de 12 %. Le coefficient d'exploitation au 31 décembre 2016 s'établit à 51 %, soit le même niveau qu'en 2015.

En raison de l'application d'une politique plus stricte de gestion des créances en souffrance, l'on observe une baisse du résultat d'exploitation (-608 %) et du résultat net de (-552 %) au cours de l'exercice 2016, qui se solde par une perte de FCFA 8 937 061 988 contre un bénéfice de FCFA 1 978 578 404 au terme de l'exercice 2015.

2.1. Situation des ressources et des engagements

La situation des ressources et des engagements au 31 décembre 2016 se traduit par un déficit global des ressources sur les engagements de l'ordre de 117 932 millions FCFA contre

435 226 millions FCFA au 31 décembre 2015, soit un recul du déficit de l'ordre de 73 %.

Le déséquilibre structurel entre les ressources et les engagements fait l'objet d'une attention particulière des actionnaires. En effet, la baisse du déficit de 73 % met en lumière les efforts réalisés par la Banque Centrale, actionnaire majoritaire de catégorie B, pour soutenir la BDEAC. Ces efforts se sont matérialisés par un engagement d'apport en compte courant de l'ordre de FCFA 240 milliards et par la revue à la hausse de la ligne de refinancement de la BDEAC qui est passée de FCFA 50 milliards à 150 milliards

2.1. Statement of resource vs commitment

The gap between available resources and commitments was estimated at CFAF 117 932 million at 31 December 2016 from CFAF 435 226 million in 2015, a decline by 73 %.

The structural imbalance between commitments and available financial resources has received particular attention from shareholders. The decline recorded in the related gap in 2016 highlights the support of BDEAC's main shareholder, the Central Bank (BEAC), through commitments in the form of a shareholder's current account amounting to CFAF 240 billion and an upwardly revised refinancing line, from CFAF 50 billion initially, to CFAF 150 billion.

contra un beneficio de 1 978 578 404 FCFA al cabo del ejercicio 2015.

2.1.Situación de los recursos y de las obligaciones

La situación de los recursos y obligaciones al 31 de diciembre de 2016 se traduce en un déficit global de los recursos sobre las obligaciones estimadas aproximadamente a unos 117.932 millones FCFA contra 435.226 millones FCFA al 31 de diciembre de 2015, lo que representa un retroceso del déficit del orden de un 73%.

El desequilibrio estructural entre los recursos y las obligaciones es objeto de una atención especial por parte de los accionistas. En efecto, la reducción del déficit de un 73% pone de relieve los esfuerzos realizados por el Banco Central, accionista mayoritario de categoría B, para apoyar al BDEAC. Estos esfuerzos se materializaron por un compromiso de contribución en cuenta corriente del orden de 240 mil millones de FCFA y por el alza de la línea de refinanciación del BDEAC que pasó de 50 mil millones a 150 mil millones de FCFA.

ANNEXES

APPENDICES

DOCUMENTOS ANEXOS

Annexe 1 ~ Appendix 1 ~ Anexo 1

Tableau 4 : Evolution des engagements depuis 2003 (montant en FCFA millions)
Table 4: Evolution of the commitments since 2003 (in millions FCFA) - ***See appendix 1 in the original French version of the Report.***
Tabla 4: Evolución de los compromisos desde 2003 (importe en millones de FCFA) - ***Véase tabla original del anexo 1 en la versión en francés del Informe.***

Désignations	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Concours approuvés par exercice (1)	1702	6000	20213	23081	27541	23306	41730	0	159145	178199	165600	192730	105250	111000
évolution des approbations annuelles (%) (2)		+253	+237	+14	+19	- 15	79	-100	-	+12	-7	+16,4	-45,4	5,5
concours brut cumulés (3)	1702	7702	27915	50996	78537	101843	143573	143573	302718	480919	646522	839252	944502	1045502
dont prêts et lignes de garantie (LG) (4)	1484	7484	26802	47234	77711	100006	141706	141706	292 651	437 438	620 038	808268	913518	1011208
concours bruts cumulés confirmés/accord (5)	1702	7702	27915	50996	75537	94243	133473	133473	275179	307205	382992	519654	681554	829522
dont prêts et LG confirmés	1484	7484	26802	47234	74711	92406	131606	131606	243236	302988	362775	486437	643837	803932
taux de confirmation des concours bruts (5/3)	100%	100%	100%	100%	89%	80%	94%	-	72%	34%	57%	62%	2,2%	79,3%
annulations (millions FCFA)	-	-	1100	2116	5259	12654	22154	22154	50254	50254	69347	166027	212780	245599
concours cumulés, nets des annulations,	1702	7702	26815	48880	73278	89189	121419	121419	252464	430663	577175	673225	731722	799903
dont prêts et LG	1484	7484	25702	45118	72452	87368	119568	11568	24598	420350	566862	662912	699754	766598

Annexe 2 ~ Appendix 2 ~ Anexo 2

Projets Finances

Tableau 2 : Projets financés depuis la création de la Banque
Projects financed by the Bank since it was founded - ***See appendix 2 in the original French version of the Report***
Proyectos financiados desde la creación del Banco - ***Véase tabla original del anexo 2 en la versión en francés del Informe***

N°	TITRE DU PROJET	DATE D'OCTROI	MONTANT Millions FCFA	PAYS	SECTEUR
1	Poste de transformation électrique de BISSEGUE (SEEG)	25/11/78	600,0	Gabon	Energie
2	Usine de Clinker de Ntoum, Société des Ciments du Gabon	25/11/78	450,0	Gabon	Industrie
3	Construction de l'hôtel Maya-Maya à Brazzaville	25/11/78	300,0	Congo	Infrastructure rentable
4	Rempiétement des postes à quai n° 1 &2 du Port de Douala (ONPC)	22/05/79	500,0	Régional/Cam.	Infrastructure de base
5	Assainissement et extension Cimenterie Domaniale de Loutété (CIDOLOU)	05/12/79	350,0	Congo	Industrie
6	Modernisation et extension réseau téléphonique Libreville (OPT/BGD)	05/12/79	500,0	Régional/Gabon	Télécommunications
7	Cimenteries du Cameroun - CIMECAM IV à Bonabéri et Figuil	05/12/79	350,0	Cameroun	Industrie
8	Acquisition d'un remorqueur pour le Port de Pointe Noire (ATC)	25/05/80	290,0	Régional/Congo	Transport
9	Extension des installations industrielles de la Sté de Laminage Douala (SOLADO)	25/05/80	350,0	Cameroun	Industrie
10	Modernisation et extension du réseau téléphone de Bangui (OCPT/SPART)	25/05/80	240,0	Régional/RCA	Télécommunications
11	Acquisition d'une unité de travaux routiers (SNCT)*	25/05/80	325,0	Régional/RCA	Infrastructure de base
12	Usine de montage de véhicules à Bangui (GACOA)	06/12/80	150,0	RCA	PMI
13	Extension de l'usine IMPRECO à Brazzaville *	06/12/80	120,0	Congo	Industrie
14	Renforcement et aménagement de l'Aéroport de Brazzaville	06/12/80	300,0	Régional/Congo	Infrastructure de base
15	Création d'une zone d'entreposage pour pays enclavés au Port de Douala (ONPC)	15/04/81	500,0	Régional/Cam.	Infrastructure de base
16	Construction d'un bac et de rampes d'accès bétonnées à Eboro	15/04/81	145,0	Régional/Gabon	Infrastructure de base
17	Installation d'une station terrienne de moyenne sensibilité à Bangui (SOCATI)	08/07/81	387,1	RCA	Télécommunications
18	Participation du Tchad à la construction du Siège de la BDEAC	08/07/81	432,5	Régional/Tchad	Divers
19	Menuiserie, scierie et exploitation forestière à Ngaoundéré (SOMENO)	04/12/81	250,0	Cameroun	PMI
20	Modernisation et extension des activités de PLACONGO à Pointe-Noire*	04/12/81	460,0	Congo	Industrie
21	Société Industrielle Centrafricaine de Produits Alimentaires et Dérivés (SICPAD)	04/12/81	150,0	RCA	Industrie
22	Société Gabonaise de Sidérurgie (SOGASIDER)*	09/06/82	600,0	Gabon	Industrie
23	Palmeraie de Bossongo	09/06/82	400,0	RCA	Agro-industrie
24	4ème projet routier Bossembélé-Bossangoa	04/12/82	500,0	RCA	Infrastructure de base
25	Modernisation et extension du réseau téléphonique de Bangui (OCPT-MERT)	04/12/82	500,0	RCA	Télécommunications
26	Polyculture industrielle de Nkolayop (PIN)	22/03/83	350,0	Gabon	PMEA (Agriculture)
27	Grandes Huileries Camerounaises*	22/03/83	800,0	Cameroun	Industrie
27bis	Grandes Huileries Camerounaises*	22/03/83	350,0	Cameroun	Industrie
28	Extension du Port de Ouesso	22/03/83	574,0	Congo	Infrastructure de base
29	Société Congolaise des Bois de Ouesso (SCBO)	22/03/83	800,0	Congo	Exploitation forestière
30	Fabrication de médicaments à partir de plantes locales (AFRICAPHARM)	23/07/83	250,0	Cameroun	PMI
31	Extension et modernisation de l'Armement Albert MANON	23/07/83	304,0	Gabon	PMEA (Pêche)
32	Société Agro-pastorale et Industrielle du Cameroun (SAPICAM)*	26/11/83	540,0	Cameroun	Agro-industrie
33	Faisceau hertzien Bangui (RCA -OCPT) - Impfondo (Congo-ONPT)*	26/11/83	255,0	Régional/Congo	Télécommunications
33bis	Faisceau hertzien Bangui (RCA -OCPT) - Impfondo (Congo-ONPT)*	26/11/83	720,0	Régional/RCA	Télécommunications
34	4 bacs, pontons, slip-way au Tchad	26/11/83	570,0	Régional/Tchad	Infrastructure de base
35	Extension et modernisation du réseau téléphonique de Libreville (OPT)	26/11/83	815,0	Gabon	Télécommunications
36	Extension réseaux de distribution d'électricité et d'eau à Port-Gentil (SEEG)	23/03/84	1 460,0	Gabon	Energie
37	Développement Rural intégré en Zone cotonnière : Hydraulique villageoise	23/03/84	921,0	RCA	Dévelop.rural de base
38	Production articles sanitaires à Pointe-Noire*	23/03/84	400,0	Congo	Industrie
39	Modernisation Société Nationale de Productions Animales SONAPA (ex CMPA)	04/07/84	500,0	Tchad	Dévelop.rural de base
40	Complexe sucrier de la OUAKA	04/07/84	1 000,0	RCA	Agro-industrie
41	2ème tranche IVè Projet Routier	04/07/84	300,0	RCA	Infrastructure de base
42	Société Congolaise de Bois (CIB)	04/07/84	600,0	Congo	Industrie
43	Société Total Centrafricaine de Gestion (TOCAGES)*	03/11/84	280,0	RCA	Energie
44	Société Industrielle et Commerciale de l'Afrique Centrale (DIANA-SICAC)	03/11/84	1 000,0	Cameroun	Industrie
45	Electrification de la région de l'Est du Cameroun*	16/03/85	1 200,0	Cameroun	Energie
N°	TITRE DU PROJET	DATE D'OCTROI	MONTANT Millions FCFA	PAYS	SECTEUR
46	Unité industrielle de fabrication de mousses et panneaux (POLYCAM)	16/03/85	315,0	Cameroun	PMI
47	Extension du Port de Brazzaville / Quai à conteneurs*	23/07/85	900,0	Congo	Infrastructure de base
48	2ème tranche du complexe agro-industriel de palmier à huile SANGHAPALM	23/07/85	2 000,0	Congo	Agro-industrie
49	Modernisation des usines CICAM de Douala et Garoua	23/07/85	1 000,0	Cameroun	Industrie
50	1ère Phase Projet Hévéaculture de Ntokou*	30/11/85	2 000,0	Congo	Agro-industrie
51	1ère Phase Projet Hévéaculture de Kango	30/11/85	1 200,0	Gabon	Agro-industrie
52	Installation de chambres froides à Brazzaville et à Pointe-Noire (SIFROID)	10/07/86	150,0	Congo	Infrastructure rentable
53	Unité de montage d'appareils mécanographiques à Douala (CAM-MECA)	10/07/86	290,0	Cameroun	PMI
54	Extension d'une manufacture de vêtements à Yaoundé (BLAZ-DESIGN)	10/07/86	245,0	Cameroun	PMI
55	Unité de production de formulaires pour informatique à Brazzaville (POLYGRAPH)	10/07/86	149,0	Congo	PMI
56	Réhabilitation du réseau d'électricité de la ville de BATA	10/07/86	360,0	Guinée Eq.	Energie
57	Centre de transit régional de tris et de colis postaux à Douala*	24/11/86	3 000,0	Cameroun	Infrastructure rentable
58	Poste automobile rurale*	24/11/86	1 000,0	Cameroun	Infrastructure rentable
59	Construction de 3 ponts dans la région de Bangui	24/11/86	315,0	RCA	Infrastructurede base
60	Fabrication de tissus de bonneterie à Nyen-Mbo (KANTEX)	20/03/87	350,0	Cameroun	PMI
61	Usine de peinture, vernis et dérivés à Douala (KAPEC) *	20/03/87	344,0	Cameroun	PMI
62	2ème phase Hévéaculture de Mitzig	20/03/87	1 703,0	Gabon	Agro-industrie
63	1ère Phase Hévéaculture de Bitam	20/03/87	2 148,0	Gabon	Agro-industrie
64	Lotissement de la 3ème tranche de Douala Nord (MAETUR)	30/07/87	3 000,0	Cameroun	Infrastructure rentable
65	Acquisition et réhabilitation d'une scierie à Owendo (AFRICAPACK)	23/11/87	150,0	Gabon	PMI
66	Elevage industriel de poules pondeuses à Yaoundé (C3A)*	25/03/88	545,0	Cameroun	PMEA (Elevage)
67	Renouvellement du parc d'autobus à Pointe-Noire (STPN)	25/03/88	975,0	Congo	Transport
68	Fabrication de ouate de cellulose à Douala*	25/03/88	500,0	Cameroun	PMI
69	Production de concentré de tomate dans le Noun à Foumbot (SCAN)	27/07/88	800,0	Cameroun	Industrie
70	Fabrication de médicaments à partir de plantes locales (AFRICAPHARM II)	18/10/88	135,0	Cameroun	PMI
71	Manufacture de vêtements de sports et loisirs (CASWEM)	04/08/89	110,0	Cameroun	PMI
72	Polyculture industrielle de Nkolayop (PIN) - Prêt complémentaire*	08/08/89	150,0	Gabon	PMEA (Agriculture)
73	Modernisation et extension de POLYGRAPH-CONGO	09/08/89	150,0	Congo	PMI
74	Route Guelendeng-Bongor-Moundou*	21/07/89	3 150,0	Tchad	Infrastructure de base
75	Complexe sucrier de la OUAKA - Prêt complémentaire	21/07/89	900,0	RCA	Agro-industrie
76	Unité de production de solutés massifs injectables à Pointe-Noire (BIOCONGO*)	29/03/90	250,0	Congo	PMI
77	Modernisation des équipements de l'Office National d'Informatique de la RCA (ONI)	25/07/90	129,5	RCA	Infrastructure rentable
78	Extension des installations de production de médicaments à Douala (LDN)	25/07/90	200,0	Cameroun	PMI
79	Route Guelendeng-Bongor-Moundou - Prêt complémentaire*	25/07/90	540,0	Tchad	Infrastructure de base
80	Production de solutés injectables et de formes orales solides (SIPT)	25/07/90	700,0	Tchad	Industrie
81	Production d'eau minérale à Bangui (CATTIN)	25/07/90	600,0	RCA	PMI
82	Unité de transport de marchandises (EL CHICO)	21/03/91	140,0	RCA	PME (Transport)
83	Unité d'abattage, de découpe et de conditionnement de viande bovine (BAGARA)*	21/03/91	300,0	RCA	PMI
84	Modernisation du centre industriel de Brazzaville (AIR-AFRIQUE)	27/07/91	2 500,0	Régional	Infrastructure rentable
85	Développement Rural intégré en Zone cotonnière : Hydraulique villageoise Phase II*	27/07/91	1 365,0	RCA	Dévelop.rural de base
86	Production de solutés injectables et de formes orales solides (SIPT)-Prêt compl*	11/07/94	154,0	Tchad	Industrie
87	Construction des Infrastructures de Réparation de Navires et de Plates-formes Pétrolières (CNIC)	24/06/2003	1484,0	Régional	Infrastructures de base
88	PSE ASECNA 1ère tranche (2000-2006)	02/04/04	6 000	Régional	Infrastructure rentable
89	Programme de réhabilitation et de modernisation de dix aéroports provinciaux	01/04/05	3 800 (2)	Gabon	Infrastructures de transports
90	Projet de refinancement de Commercial Bank of Tchad (CBT) en faveur de CST	01/04/05	2 500	Tchad	Finances
91	Projet de refinancement de Commercial Bank Cameroon (CBC) en faveur de Ingénierie Financière	01/04/05	1 000	Cameroun	Finances
92	Programme d'extension du réseau GSM de Celtel Tchad	17/11/05	4 000	Tchad	Télécommunications
93	Programme d'extension de 2000 ha des plantations d'HEVECAM 1ère phase	17/11/2005	3 500	Cameroun	Agro industrie
94	Refinancement du Crédit du Sahel	03/08/ 2005	175	Cameroun	Micro finance

95	Projet de réhabilitation et d'équipement des usines Cotontchad	17/11/2005	4 378	Tchad	Agro industrie
N°	**TITRE DU PROJET**	**DATE D'OCTROI**	**MONTANT Millions FCFA**	**PAYS**	**SECTEUR**
96	Plan quinquennal d'investissement 2005/2009 de l'AES-SONEL	28/03/2006	6560	Cameroun	Energie
97	Programme de construction et d'équipement des locaux des professionnels de la MUCODEC	28/03/2006	3000	Congo	Microfinance
98	Programme de renforcement et d'extension du réseau GSM de Telecel Centrafrique	25/11/2006	2500	RCA	Télécommunications
99	Mise en place d'une usine de fabrication d'emballages plastiques par Les Laboratoires BIOPHARMA	25/11/2006	1372	Cameroun	Industrie pharmaceutique
100	Financement du Plan des Services et d'Equipements (PSE) 2000-2006 de l'ASECNA – 2ème tranche	25/11/2006	8000	Régional	Infrastructure aérienne
101	Construction de 32 logements à Libreville par la société immobilière Les Nénuphars du Gabon II	25/11/2006	1500	Gabon	Immobilier
102	Phase pilote du projet de culture et de transformation du moringa oleifera à Brazzaville	09/03/2007	36	Congo	Développement rural et périurbain
103	Projet d'extension et de modernisation du réseau GSM de Celtel Congo	27/03/2007	3000	Congo	Télécommunications
104	Projet d'extension et de modernisation du Centre Hospitalier Panafricain Group Santé Afric (GSA)	19/09/2007	1445	Cameroun	Services
105	Projet de construction d'un Centre administratif et commercial à Brazzaville	19/09/2007	2300	Congo	Immobilier
106	Refinancement Africa Leasing Company (ALC)	30/11/2007	3000	Cameroun	Finances
107	Programme de réhabilitation et de relance de la Compagnie Nationale de Navigation Intérieure et Internationale (CNI S.A)	30/11/2007	2800	Gabon	Infrastructure aérienne
108	Projet de réhabilitation de l'hôtel MBAMOU PALACE à Brazzaville	30/11/2007	6560	Congo	Tourisme
109	Projet de construction et de lancement du satellite panafricain de télécommunication par RASCOM STAR QAF	30/11/2007	8200	Régional	Télécommunications
110	Refinancement de la Commercial Bank Cameroun (CBC II)	27/06/2008	5000	Cameroun	Finances
111	Construction et mise en exploitation du Lycée Privé Berthe et Jean à Essassa, Libreville (Gabon)	27/06/2008	1000	Gabon	Services
112	Financement des activités génératrices des revenus en milieu rural et périurbain de la Société Financière de Développement (SOFIDE) de Brazzaville et Pointe Noire	19/09/2008	155	Congo	Finances
113	Projet d'Extension et d'Intensification des activités de UCEC-MK vers des nouvelles zones au Tchad	19/09/2008	76	Tchad	Finances
114	Augmentation de la capacité d'accueil du complexe scolaire et universitaire de Newtech Institut à Bangui en République Centrafricaine	25/09/2008	650	RCA	Services
115	Financement du programme complémentaire de construction et d'équipement des locaux professionnels de la Fédération des MUCODEC II	25/09/2008	4000	Congo	Immobilier
116	2ème Phase du Programme d'extension des plantations de la société HEVECAM S.A (HEVECAM II)	12/12/2008	2500	Cameroun	Agro-industries
117	Projet d'extension de l'hôtel OLYMPIC PALACE	12/12/2008	2000	Congo	Tourisme
118	Projet de mise en place d'une unité de raffinage et de fractionnement d'huile de palme	12/12/2008	2600	Congo	Agro industries
119	Refinancement de la Banque de l'Habitat du Gabon (BHG)	12/12/2008	5000	Gabon	Finances
120	Projet de construction de 160 logements à Douala	05/04/2009	2500	Cameroun	Immobilier
121	Projet de construction de nouveaux ateliers de maintenance industrielle et d'acquisition d'une barge	05/04/2009	7000	Cameroun	Infrastructures
122	Projet de construction du Campus universitaire	05/04/2009	1700	Cameroun	Services
123	Programme d'investissement Prioritaire du Port Autonome de Pointe Noire (PIP/PAPN)	05/04/2009	6000	Congo	Infrastructures
124	Projet de construction de 15 villas de haut standing à Libreville	05/04/2009	1000	Gabon	Immobilier
125	Projet de réalisation d'équipements marchands à Moundou et Sarh	05/04/2009	7000	Tchad	Infrastructures
126	Projet de mise en place d'un complexe industriel composé d'une unité de raffinage d'huile de palme, d'une unité de fractionnement, d'une unité de trituration de palmiste, d'une savonnerie et d'une margarinerie à Douala	26/06/2009	6000	Cameroun	Agro industrie
127	Projet de réalisation des travaux de drainage de la zone de la Patte d'oie à N'Djamena	26/06/2009	6000	Tchad	Infrastructures
128	Projet d'extension de l'Hôtel Azur International à Pointe-Noire	24/09/2009	1500	Congo	Tourisme
129	Projet d'acquisition d'un Avion de marque Bombardier DASH 8 Q314	19/12/2009	3000	Gabon	Infrastructure Transport aérien
130	Modernisation et d'extension des capacités de raffinage de la SONARA à Limbé	25/03/11	15000	Cameroun	Industries raffinage
131	Mise aux normes STARWOOD de l'hôtel MANDJI de Port Gentil	25/03/11	3000	Gabon	Tourisme
132	Etudes complètes du réseau de transport d'énergie électrique connexe aux projets des aménagements hydroélectriques des chutes de Fe II et de l'Impératrice	25/03/11	3200	Gabon	Infrastructures
133	Emission d'une lettre de garantie des dépôts en faveur de la Fédération des Mutuelles Congolaises d'Epargne et de Crédit (MUCODEC)	25/03/11	5000	Congo	Finances

134	Construction d'un Centre Hospitalier Moderne à Bata en faveur de AFROM-GUINEA S.A	25/03/11	3000	Guinée Equatoriale	Immobilier
135	2NA SA	24/06/11	4000	Cameroun	Industries
136	Production des compresses médicales et des rouleaux de gaze hydrophile coton à Douala par la société SITRACO S.A	24/06/11	700	Cameroun	Industries
137	Réhabilitation, rénovation et extension de l'hôtel LAAICO MAYA MAYA à Brazzaville	24/06/11	2450	Congo	Tourisme
N°	**TITRE DU PROJET**	**DATE D'OCTROI**	**MONTANT Millions FCFA**	**PAYS**	**SECTEUR**
138	Modernisation de la Laiterie BAYO à Brazzaville	09/09/11	1595	Congo	Agro-industries
139	Aménagement de la Zone Economique et Spéciale de NKOK	09/09/11	15000	Gabon	Infrastructures
139	Aménagement hydroélectrique de Lom-Pangar	09/09/11	20000	Cameroun	Infrastructures
140	Construction d'une centrale thermique à gaz par KPDC à Kribi	09/09/11	15000	Cameroun	Infrastructures
141	Construction du complexe immobilier Edith Lucie Bongo	16/12/11	8000	Congo	Immobilier
142	Réhabilitation, modernisation et extension de la centrale hydroélectrique du DJOUE	16/12/11	15000	Congo	Infrastructures
143	Ligne de crédit en faveur du Fonds d'Actions Mutuelles (FAM) en vue du financement des activités génératrices de revenus	16/12/11	200	Congo	Finances
144	Création d'un complexe industriel à OWENDO par la Société Nationale des Bois du Gabon	16/12/11	8000	Gabon	Industries
145	Programme de production de tracteurs pour les campagnes 2010 à 2014 par la Société Industrielle de Matériel Agricole et Assemblage de Tracteurs du Tchad (SIMATRAC)	16/12/11	15000	Tchad	Agro-industries
146	Construction d'un complexe industriel d'exploitation des ruminants à DJARMAYA	16/12/11	20000	Tchad	Agro-industries
147	Projet de construction d'une cimenterie a Limbé (Cameroun) par la société AFKO CEMENT production (AFKO)	14/03/2012	7000	Cameroun	Industrie
148	Projet d'acquisition des engins et équipements de production par la société CARRIERES DU MOUNGO SA	14/03/2012	1000	Cameroun	Industrie
149	Construction d'un complexe cimentier par la société DIAMOND CEMENT Congo S.A	14/03/2012	10000	Congo	Industrie
150	Prêt complémentaire en vue du financement partiel du projet d'extension et de modernisation du centre hospitalier panafricain - Groupe Sante Afric	14/03/2012	752	Cameroun	Infrastructures
151	Projet de mise en place d'une plantation de palmier à huile et d'une unité de raffinage d'huile de palme brute par OLAM PALM GABON S.A.	08/06/2012	10000	Gabon	Agro-industries
152	Aménagement de la route Kumba-Mamfé au Cameroun	20/09/2012	25000	Cameroun	Infrastructures
153	Projet d'extension, de modernisation et de diversification d'une unité intégrée de fusion de ferrailles et de réduction des métaux à haute teneur en carbone de 50.000 tonnes d'acier par an par la société METAFRIQUE CAMEROON SARL	20/09/2012	3500	Cameroun	Industries
154	création d'un complexe agropastoral à MOUYONDZI en République du Congo	20/09/2012	1500	Congo	Agro-industrie
155	Projet de renforcement des capacités hydroélectrique du Gabon par la réalisation en PPP des aménagements hydro-électriques des chutes de Fé II et de l'Impératrice par la Compagnie de Développement des Energies Renouvelables (CODER)	20/09/2012	25000	Gabon	Infrastructures
156	Projet d'acquisition et de développement des infrastructures de télécommunications de MTN Cameroun par la société I.H.S Cameroun Limited	19/12/2012	20000	Cameroun	Infrastructures
157	Ligne de crédit en faveur du fonds de financement du développement social (FOFIDES) S.A pour le financement des activités génératrices des revenus dans la zone septentrionale du Cameroun à travers les Etablissements de Microfinance (EMF)	19/12/2012	535	Cameroun	Finances
158	Programme prioritaire d'assainissement de la ville de Libreville : Aménagement du bassin versant de Gué-Gué et plan complet de réinstallation des populations par l'Etat Gabonais	19/12/2012	40000	Gabon	Infrastructure
159	Construction du complexe industriel laitier de Mandalia, couplé avec les fermes multifonctionnelles par l'Etat tchadien	19/12/2012	20000	Tchad	Agro-industries
160	Projet de construction de 1000 logements sociaux à N'Djamena par INERCON Tchad	19/12/2012	8000	Tchad	Tourisme
161	Création d'une usine de formulation, d'ensachage et de commercialisation des engrais minéraux et organiques par la Société Tchadienne des Intrants (STI)	19/12/2012	2500	Tchad	Agro-industrie
162	Projet d'aménagement et de bitumage de la route Ngouri-Bol-Frontière Niger (tronçon de la route transsaharienne Algérie/Niger/Tchad)	23/07/2013	25000	Tchad	Infrastructures
163	Projet de mise en exploitation de la société de patrimoine du service public de l'eau potable, de l'énergie électrique et de l'assainissement au Gabon	23/07/2013	6000	Gabon	Infrastructures
164	Projet de réhabilitation et d'élargissement de la route nationale N°1 entre le PK5 et le PK12 à Libreville	08/11/2013	45000	Gabon	Infrastructures
165	Projet de renforcement des capacités du réseau GSM de Millicom Tchad	26/04/13	37500	Tchad	Télécommunications
166	Projet d'extension et de mise aux normes IATA et OACI de l'aéroport international Bangui M'poko	26/04/2013	3000	RCA	Infrastructures
167	Projet d'extension des capacités de production de la Société Camerounaise de Transformation de Blé par la création d'une ligne de production de pâtes alimentaires	23/07/2013	5600	Cameroun	Industries

168	Projet de rénovation de l'hôtel NOVOTEL LA TCHADIENNE et construction d'un hôtel IBIS à N'Djamena	26/04/2013	8500	Tchad	Tourisme
169	Projet de construction du complexe industriel avicole de Koundoul au Tchad	08/11/2013	25000	Tchad	Agro-industries
170	La lettre de garantie bancaire BDEAC aura pour effet de permettre à ECG	26/04/2013	10000	Congo	Finances
171	Projet de mise en place d'unités de transformation de bois et de cogénération au Nord du Congo par LIKOUAL TIMBER S.A	14/05/2014	7000	Congo	Industries
172	Réhabilitation des Infrastructures de l'Aéroport International Hassan Djamous de N'Djaména	14/05/2014	13000	Tchad	Infrastructures
173	Création d'un complexe industriel de transformation de bois dans la zone économique spéciale de Nkok à Libreville par Gabon Wood Industry (GWI)	17/06/2014	8000	Gabon	Industries
174	Construction d'une usine de fabrication de farine panifiable à Bata par HARINERA	17/06/2014	4500	Guinée Eq	Agro-industries
N°	**TITRE DU PROJET**	**DATE D'OCTROI**	**MONTANT Millions FCFA**	**PAYS**	**SECTEUR**
175	Construction d'une boulangerie industrielle à Malabo par PEGASOS	17/06/2014	1250	Guinée Eq	Agro-industries
176	Travaux supplémentaires et complémentaires à la réalisation des équipements marchands dans les marchés de Moundou et de Sarh	17/06/2014	900	Tchad	Infrastructures
177	Travaux d'Aménagement et de Bitumage de la Route Kyabe-Singako au Tchad	14/11/2014	20000	Tchad	Infrastructures
178	Programme d'investissement 2014-2016 de la Société Nationale des Pétroles du Congo	14/11/2014	27400	Congo	Infrastructures
179	Premier Programme de Développement des Aéroports de Brazzaville et Pointe Noire par AERCO	17/011/2014	7000	Congo	Infrastructures
180	Construction d'une usine de stockage, de mixage et de distribution des produits chimiques à Pointe-Noire par TECHNOSIAL CONGO	14/11/2014	720	Congo	Industries
181	Développement d'un nouveau quai au port d'Owendo à Libreville par la Société de Développement des Ports du Gabon	14/11/2014	27450	Gabon	Infrastructures
182	Travaux d'aménagement et de bitumage de la route Batchenga-Ntui-Yoko-Tibati-Ngaoundéré	12/12/2014	40000	Cameroun	Infrastructures
183	Programme d'investissement de la Cotontchad Société Nouvelle	12/12/2014	30000	Tchad	Agro-industries
184	Appui au Groupement d'Intérêt Economique du Service Commun d'Entretien des Voies Navigables dans le cadre de l'Aide Budgétaire Globale Française (ABG) en soutien au Programme Economique Régional (PER)	12/12/2014	4500	Régional	Infrastructures
185	Programme de mise aux normes OACI des aéroports d'Am-Djarass, Faya-Largeau et de Moundou	23.12.2015	25000	Tchad	Infrastructures
186	Projet de Reconstruction économique et sociale en milieu urbain à Bangui	23.12.2015	2250	RCA	Infrastructures
187	Projet d'aménagement et de bitumage du tronçon Kélo-Pala	23.12.2015	25000	Tchad	Infrastructures
188	Projet de construction d'un nouveau port minéralier à Owendo	23.12.2015	33000	Gabon	Infrastructures
189	Travaux d'aménagement de la route Mintom-Frontière du Congo	23.12.2015	20000	Cameroun	Infrastructures
190	Projet de construction d'un complexe cimentier à AKOGA	04.04.2016	65 000	Guinée Equatoriale	Industries
191	Projet d'installation d'une ferme aquacole et d'une usine de thon à Annobon en Guinée Equatoriale	04.04.2016	9 000	Guinée Equatoriale	Agriculture
192	Projet de développement de la Compagnie Equatorial Congo Airlines	13.05.2016	20 000	Congo	Transport
193	Prêt complémentaire en faveur du projet de construction d'un complexe industriel d'exploitation des ruminants à Djarmaya	13.05.2016	7 000	Tchad	Agro-industries
194	Renouvellement de la lettre de garantie ECOBANK CONGO	13.05.2016	10 000	Congo	Finance
	TOTAL GENERAL		**108 4344,1**		

Une image de l'abattoir et de l'usine de tannage en construction à Djarmaya
A picture of the under construction slaughterhouse and dressing plant at Djarmaya
Una Imágen del matadero y de la fábrica de curtidos en construcción en Djarmaya

Annexe 3 ~ Appendix 3 ~ Anexo 3

ETUDES FINANCEES
FINANCED STUDIES - *See appendix 3 in the original French version of the Report*
ESTUDIOS FINANCIADOS - *Véase tabla original del anexo 3 en la versión en francés del Informe*

N°	Date	TITRE DE L'ETUDE	MONTANT millions FCFA	PAYS	SECTEUR
1	05/03/83	Pré-coopératives du Pool et des Plateaux	33,0	Congo	Dévelop. Rural
2	09/06/82	Carrière de Mani	16,0	Tchad	Mines
3	04/12/82	Hydraulique pastorale au Nord Cameroun	60,0	Cameroun	Dévelop. Rural
4	02/02/83	Faisceau Hertzien Bangui-Impfondo	35,5	RCA	Télécomm.
5	20/03/84	Hydraulique villageoise	22,5	RCA	Dévelop. Rural
6	18/10/84	Zone UDEAC/TCHAD du Port de Douala	37,5	RCA	Télécomm.
7	27/04/84	Sauvetage bovins trypanotolérants	28,3	RCA	Dévelop. Rural
8	11/04/84	Evaluation SONAPA (ex CMPA)	6,5	Tchad	Dévelop. Rural
9	19/08/85	Atelier de transformation. De lait dans la Région de Bangui	14,5	RCA	Dévelop. Rural
10	21/09/85	Plantations villageoises de palmiers à huile	65,4	RCA	Dévelop. Rural
11	06/09/86	Groupement des forestiers de l'Estuaire	32,1	Gabon	Industrie
12	20/06/86	Séminaire de Développement Rural	13,2	Tchad	Dévelop. Rural
13	31/07/86	Assistance à la gestion SONAPA	45,5	Tchad	Dévelop. Rural
14	03/09/86	Projet de réhabilitation Casier A de Bongor	50,3	Tchad	Dévelop. Rural
15	03/09/86	Produits pêche Chari et Logone	28,7	RCA	Dévelop. Rural
16	15/09/86	Valorisation de la production bovine	62,5	RCA	Dévelop. Rural
17	29/10/86	Charbon de bois en RCA	13,5	RCA	Energie
18	12/11/86	Transformation de manioc en farine	7,0	Régional	Dévelop. Rural
19	30/11/88	Etude-Action installation exploitations agricoles	120,7	Congo	Dévelop. Rural
20	30/04/88	Etude-Action développement polders traditionnels	150,0	Tchad	Dévelop. Rural
21	30/03/89	Adaptation BDEAC financement petite exploitation	82,0	Régional	Dévelop. Rural
22	29/06/89	Actualisation faisabilité mini-laiterie	15,8	RCA	Dévelop. Rural
23	06/11/89	Mise en place Département du Contrôle	18,6	Régional	-
24	07/11/89	Ferme élevage porcin Essassa	2,9	Gabon	Dévelop. Rural
25	17/03/90	Marché poisson séché au Congo	5,8	Congo	Industrie
26	03/10/90	Etude-Action unités de transformation agro-alimentaires	12,5	RCA	Dévelop. Rural
27	10/04/91	Actualisation études produits pharmaceutiques UDEAC	40,0	Régional	Industrie
28	25/09/91	Projet pilote dévelop.petits ruminants Province de l'Est	2 2	Cameroun	Dévelop. Rural
29	20/07/92	Séminaire sur les études de marché	13,0	Régional	-
30	24/06/03	Etude sur les conditions économiques et sociales en Afrique Centrale pour 2004	18,0	Régional	Environnement économique
31	01/04/05	Actualisation de l'étude de faisabilité du projet d'aménagement hydroélectrique de Memve'ele	230	Cameroun	Energie
32	17/11/05	Etude complémentaire de faisabilité de l'aménagement hydroélectrique de Memve'ele et pour l'assistance au Comité de suivi du Projet	329	Cameroun	Energie
33	Décision 2005	Etudes de faisabilité de l'huilerie d'Edou	58	Congo	Agro industrie
34	28/03/2006	Plan Directeur Consensuel des Transports en Afrique Centrale (PDCT-AC)	91	Régional	Infrastructure de base
35		Financement des Etudes relatives à la mise en œuvre du schéma institutionnel du système électrique interconnecté Boali-Bangui	250	RCA	Energie
36	12/12/2008	Plan Directeur Consensuel des Transports en Afrique Centrale (PDCT-AC) – Complément Budget COS PDCT-AC	75	Régional	Infrastructure de base
37	05/04/2009	Etude relative à la mise en place du Fonds Spécial Régional de Développement Agricole (FSRDA)	30	Régional	Finance
38	25/03/11	Etudes complètes du réseau de transport d'énergie électrique connexe aux projets des aménagements hydroélectriques des chutes de Fe II et de l'Impératrice	3200	Gabon	Infrastructures de base
39	20/09/2012	Financement des études de faisabilité technique, économique, environnemental et social pour la construction du chemin de fer entre Bangui (RCA) et Belabo (Cameroun)	1902	RCA	Infrastructures de base
40	20/09/2012	Financement des études de faisabilité pour la construction de la centrale hydroélectrique sur le site de Dimoli	1260	RCA	Energie
41	20/09/2012	Financement des études pour un plan de potabilisation de l'eau en milieu rural	250	RCA	Dévelop. rural
42	14/05/2014	Financement par l'Aide Budgétaire Globale Française (ABG) de l'étude relative à la mise en place d'un fonds de garantie des avals et cautions pour le soutien aux PME/PMI en zone CEMAC	100	Régional	Dévelop. rural
43	14/05/2014	Etude pour le financement des petites et moyennes exploitations en zone CEMAC	410	Guinée Eq	Dévelop. rural
44	14/11/2014	Etude de faisabilité du projet d'appui à la modernisation des filières avicole et porcine au Gabon	500	Gabon	Dévelop. rural
		TOTAL	**9758,6**		

Annexe 4 ~ Appendix 4 ~ Anexo 4

PRISES DE PARTICIPATION
EQUITY PARTICIPATION
ADQUISICIÓN DE PARTICIPACIONES

N°	Date	TITRE DE LA PRISE DE PARTICIPATION	MONTANT millions FCFA In millions FCFA IMPORTE en millones de FCFA	PAYS COUNTRY PAIS	SECTEUR SECTOR SECTOR
1	21/07/89	Banque Tchadienne de Développement (BDT) Development Bank of Chad (BDT) Banco de Desarrollo de Chad (BDT)	100,5	Tchad Chad Chad	Financier Finance Financiero
2	24/06/03	Bourse de Valeurs Mobilières en Afrique Centrale (BVMAC) Stock Exchanges for Central Africa (BVMAC) Bolsa de Valores para Africa Central (BVMAC)	200	Régional Regional Regional	Financier Finance Financiero
3	01/04/05	Société Monétique de l'Afrique Centrale (SMAC) Electronic Cashing Company for Central Africa (SMAC) Sociedad de transferencias electrónicas de Africa Central (SMAC)	300	Régional Regional Regional	Financier Finance Financiero
4	20/07/2007	Banque Congolaise de l'Habitat (BCH) Banque Congolaise de l'Habitat (BCH) – Congolese Bank Banco Congoleño del Hábitat (BCH)	200	Congo Congo Congo	Immobilier Property Inmobiliario
		TOTAL	**800,5**		

Annexe 5 : Rapport des commissaires aux comptes

pwc

EY Building a better working world

BANQUE DE DEVELOPPEMENT DES ETATS
DE L'AFRIQUE CENTRALE
« BDEAC »

RAPPORT GENERAL DES COMMISSAIRES AUX COMPTES
Etats financiers annuels
Exercice clos le 31 décembre 2016

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale ordinaire, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2016, sur :

- l'audit des états financiers annuels de la BDEAC établis en FCFA, tels qu'ils sont joints au présent rapport et faisant ressortir des capitaux propres de FCFA 102 168 millions, y compris un résultat déficitaire de l'exercice de FCFA 8 937 millions ;
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi et les statuts

I- Audit des états financiers annuels

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers annuels au 31 décembre 2016 ci-joints de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC) désignée ci-après « la Banque », comprenant le i) bilan, ii) les soldes caractéristiques de gestion, iii) la situation des ressources et des engagements, iv) la situation des recouvrements et v) le compte rendu d'exécution budgétaire, et un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives (notes sur les états financiers).

A notre avis les états financiers annuels de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC) sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la BDEAC à la fin de cet exercice conformément aux règles et méthodes comptables édictées par l'article 45 des statuts de la Banque et résumés dans les notes annexes.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit selon les normes internationales d'audit (ISA) et conformément aux règles et méthodes comptables édictées par l'article 45 des statuts de la Banque. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des états financiers annuels» du présent rapport. Nous sommes indépendants de BDEAC conformément au Code de déontologie des professionnels comptables du Conseil des normes internationales de déontologie comptable (le code de l'IESBA) et celui qui encadre le commissariat aux comptes et nous avons satisfait aux autres responsabilités éthiques qui nous incombent selon ces règles.

AUDITORS REPORT

Translator's note: The Auditor's report herein has been issued in French, and the English translation is provided for information purposes only (see copies thereof in the enclosed original French version of the annual report)

Financial year ending December 31, 2016

To the Shareholders of The Central African States Development Bank (BDEAC) - PO Box 1177 - Brazzaville - Republic of Congo

Dear Shareholders,

Pursuant to the assignment entrusted to us by your General meeting of shareholders, we present our report for the year ended December 31, 2016, on:

- The audit of the attached financial statements as at Decembre 31, 2016, which show shareholders' equity at CFAF 102 168 million and a net loss of CFAF 8.9 billion;
- Specific procedures and disclosures required by law and BDEAC by-laws.

I. AUDIT OF THE FINANCIAL STATEMENTS

Opinion

We have audited the accompanying financial statements of the Central African States development Bank (BDEAC), hereafter referred to as "the Bank", which comprise (i) the balance sheet, (ii) the income statement, (iii) the resource-commitment statement, (iv) the status of recoveries, (v) budgetary implementation report for the year and (vi) notes to the financial statements.

We have conducted our audit in accordance with the International standards on auditing developed by the International Federation of Accountants.

In our opinion, the accompanying financial statements of the Central African States development Bank (BDEAC) give a true and fair view of the Bank's results, financial position and assets for 2016, in accordance with accounting standards and procedures set out in article 45 of by-laws, and as summarized in attached notes.

Basis for our opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) as well as accounting standards and procedures set out in article 45 of the Bank's by-laws. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities section hereunder

We are independent of the Bank in accordance with the international Ethics Standards Board for Accountants' Code of Ethics for Professional Accountants (IESBA Code), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the IESBA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Anexo 5

Nota del Traductor: El presente documento es una traducción del original en francés.

Banco de desarrollo de los estados de Africa central "bdeac"

Informe general de los interventores de cuentas estados financieros anuales

Ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2016

Cumpliendo con de la misión que nos ha sido confiada por su asamblea general ordinaria, les presentamos nuestro informe relativo al ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2016, sobre:

- La auditoría de los Estados financieros anuales del BDEAC expresados en francos CFA, tal como se adjuntan al presente informe en el que se puede apreciar los capitales propios de 102 168 millones, incluido un resultado deficitario del ejercicio de 8 937 millones de FCFA;
- Las averiguaciones específicas y las informaciones contempladas por la ley y los estatutos

I. Auditoría de los Estados financieros anuales

Opinión

Realizamos la auditoría de los Estados financieros anuales al 31 de diciembre de 2016 adjuntos del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC) en lo sucesivo designado como "el Banco", en la que se incluyen el I) balance, los ii) saldos característicos de gestión, las iii) situaciones de los recursos y obligaciones, las iv) situaciones de las recaudaciones y v) el acta de ejecución presupuestaria, y un resumen de los principales métodos contables y otras informaciones explicativas (notas sobre los Estados financieros).

En nuestra opinión los Estados financieros anuales del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC) son regulares y sinceros y dan una imagen fiel del resultado de las operaciones del ejercicio anterior, así como de la situación financiera y el patrimonio del BDEAC al final de este ejercicio de acuerdo con las normas y métodos contables contemplados en el artículo 45 de los estatutos del Banco y resumidos en las notas adjuntas.

Fundamento de la opinión

Realizamos nuestra auditoría de conformidad con las normas internacionales de auditoría (ISA) y de acuerdo con las normas y métodos contables contemplados en el artículo 45 de los estatutos del Banco. Las responsabilidades que incumben en virtud de estas normas están descritas de manera exhaustiva en la sección «Responsabilidades del interventor de cuentas relativas a las auditorías de los Estados financieros anuales» del presente informe. Somos independientes del BDEAC de acuerdo con el código de deontología contable (el código del IESBA) y con aquél que rige la auditoría de cuentas y hemos cumplido con las otras responsabilidades éticas que nosotros incumben según estas normas.

Consideramos que los elementos probatorios recopilados son suficientes y apropiados para emitir nuestra opinión de auditoría.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Observations :

Nous attirons votre attention sur les points relatifs au référentiel comptable, aux loyers de l'immeuble Yoka Bernard et aux suspens symétriques décrits respectivement dans les notes a, c et h des notes aux états financiers.

Ces observations ne modifient pas notre opinion.

Responsabilités du Conseil d'administration relatives aux états financiers annuels

Le conseil d'administration de la Banque est responsable de l'établissement et de la présentation sincère de ces états financiers, conformément aux principes comptables définis par l'article 45 des statuts de la Banque, ainsi que du contrôle interne qu'il estime nécessaire à l'établissement d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers annuels, il incombe au Conseil d'administration d'évaluer la capacité de la Banque à poursuivre son exploitation, de fournir, le cas échéant, des informations relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la base de continuité d'exploitation, sauf si le Conseil d'administration a l'intention de mettre la Banque en liquidation ou de cesser ses activités ou s'il n'existe aucune autre solution alternative réaliste qui s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'élaboration de l'information financière de la Banque.

Responsabilités du commissaire aux comptes relatives à l'audit des états financiers annuels

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers annuels pris dans leur ensemble ne comportent pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, et d'émettre un rapport d'audit contenant notre opinion.

L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes « ISA » permettra de toujours détecter toute anomalie significative existante. Les anomalies peuvent provenir de fraudes ou résulter d'erreurs et sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, prises individuellement ou en cumulé, elles puissent influencer les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers annuels prennent en se fondant sur ceux-ci.

Nos responsabilités pour l'audit des états financiers annuels sont décrites de façon plus détaillée dans l'annexe A du présent rapport du commissaire aux comptes.

Observations

Without qualifying our opinion above, we draw your attention to the still pending shift to new accounting standards, and unsettled symmetric transactions in the system, as described respectively in notes a, c, and h-notes to financial statements.

Responsibilities of the Board for the Consolidated Financial Statements

In preparing the consolidated financial statements, the Board is responsible for assessing BDEAC's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing BDEAC's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our Objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

A more detailed description of our responsibilities for the Audit of the Financial Statements is found in appendix A hereto.

Observaciones:

Llamamos su atención sobre los puntos relativos al PCGA, al alquiler del edificio Yoka Bernard y a los errores de introducción de datos contables descritos respectivamente en las notas a, c y h de las notas en los Estados financieros.

Estas observaciones no modifican nuestra opinión.

Responsabilidades del Consejo de Administración relativas a los Estados financieros anuales

El consejo de administración del Banco vela por el establecimiento y la presentación sincera de estos Estados financieros, de acuerdo con los principios contables definidos por el artículo 45 de los estatutos de los Bancos, así como el control interno que considera necesario para el establecimiento de Estados financieros que no contengan anomalías significativas, que éstas provengan de las fraudes o resultan de errores.

En la distribución de los Estados financieros anuales, incumbe al consejo de administración evaluar la capacidad del Banco para proseguir su explotación, proporcionar, cuando proceda, información relativa a la continuidad de explotación y de aplicar la base de continuidad de explotación, a no ser que el Consejo de administración tenga la intención de poner el Banco en liquidación o de cesar sus actividades o si no existe ninguna otra solución alternativa realista que se le ofrezca.

Incumbe a los responsables de la gobernanza supervisar el proceso de elaboración de la información financiera del Banco.

Responsabilidades del interventor de cuentas relativas a la auditoría de los Estados financieros anuales

Nuestros objetivos consisten en obtener la garantía suficiente de que los Estados financieros anuales tomados en su conjunto no implican anomalías significativas, que éstas provengan de fraudes o de errores, y de emitir un informe de auditoría que contenga nuestra opinión.

La garantía suficiente corresponde a un nivel elevado de seguro, que no garantiza en cualquier caso que una auditoría realizada de acuerdo con las normas "ISA" permitirá detectar siempre toda anomalía significativa existente. Las anomalías pueden proceder de fraudes o resultar de errores y se dan por significativas cuando es razonable esperarse a que, tomadas individualmente o en su conjunto, pueden influir sobre las decisiones económicas que los usuarios de los Estados financieros anuales toman basándose en éstas.

Nuestras responsabilidades para la auditoría de los Estados financieros se describen de manera más detallada en el Anexo A del presente informe del interventor de cuentas.

◇◇◇◇

BDEAC
Rapport général des commissaires aux comptes
Exercice clos le 31 décembre 2016
Page 3

II- Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la loi et les statuts de la Banque.
Nous n'avons pas d'observations à formuler sur la sincérité et la concordance avec les états financiers annuels des informations données dans le rapport de gestion du Conseil d'Administration, et dans les documents adressés aux actionnaires sur la situation financière et les états financiers annuels.

Toutefois, nous vous signalons qu'à la date de signature du présent rapport, certains actionnaires de la catégorie A n'ont pas encore procédé à la libération de leur quote-part suite à la dernière augmentation de capital de votre banque. En effet, le calendrier de libération prévoyait le versement par les actionnaires de cette catégorie, d'un montant de FCFA 12 198 millions au 31 décembre 2016.

De plus, nous vous signalons le non-paiement par l'actionnaire Lybie de sa créance au titre de la prime d'émission sur les actions souscrites depuis 2007.

Fait à Brazzaville et à Douala, le 21 juillet 2017

Les Commissaires aux Comptes

PricewaterhouseCoopers
Lawrence Abunaw
Associé
Expert-Comptable agréé CEMAC

Ernst & Young
Ludovic Ngatse
Associé
Expert-Comptable agréé CEMAC

◇◇◇◇

II. Specific verifications

We have also carried out the specific verification required by auditing standards, law and BDEAC's by-laws and have no comments regarding the accuracy of the information given in the report and its consistency with the financial statements.

However we would like to note that as of the date of signature of this report, a few Class A Shareholders still had not made payments in respect of the new capital. According to the timetable thereto, paidin capital for FY 2016 was supposed to reach CFAF 12.1 billion.

Besides, we would like to report the fact that Libya's share premium payment relating to shares subscribed by them since 2007 is still owed

July 21, 2017

As PricewaterCoopers_
Lawrence Abunaw Cameroon

Ernst &Young_Congo
Ludovic Ngatse

II.Averiguaciones e informaciones específicas

Procedamos, de conformidad con las normas de la profesión, a las averiguaciones específicas previstas por la ley y los estatutos del Banco.

No tenemos observaciones que formular acerca de la sinceridad y la concordancia con los Estados financieros anuales de la información proporcionada en el informe de gestión del Consejo de Administración, y en los documentos dirigidos a los accionistas sobre la situación financiera y los Estados financieros anuales.

No obstante, les indicamos que en la fecha de la firma del presente informe, algunos accionistas de la categoría A aún no procedieron a la liberación de su cuota a raíz del último aumento de capital de su banco. En efecto, el calendario de liberación preveía el pago por los accionistas de esta categoría, por un importe de 12 198 millones de FCFA al 31 de diciembre de 2016.

Además, les recordamos el impago por parte del accionista Libia de su crédito en concepto de la prima de emisión sobre las acciones suscritas desde 2007.

Hecho en Brazzaville y Duala, el 21 de julio de 2017

Los Interventores de Cuentas

PricewaterhousesCoopers
Lawrence Abunaw
Socio

Auditor de Cuentas registrado CEMAC

◇◇◇◇

Annexe 4: Résolutions de l'Assemblée Générale

RESOLUTION N° 236/AGO/60/16

L'Assemblée Générale de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), réunie en session ordinaire le 08 avril 2016 à Yaoundé (République du Cameroun), approuve la désignation de **Monsieur IDRISS BRAHIM MAHAMAT ITNO** et de **Monsieur AKOUYA TCHALET,** respectivement en qualité d'Administrateur Titulaire et d'Administrateur Suppléant représentant la République du Tchad au Conseil d'Administration de la BDEAC, pour une durée de trois (03) ans, à compter du 1er août 2016, soit jusqu'au 1er août 2019. Ces mandats sont renouvelables une (01) fois.

Fait à Yaoundé, le 08 AVR 2016

B.D.E.A.C. Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale — BDEAC — Le Président

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Président de l'Assemblée Générale

RESOLUTION N° 238/AGO/60/16

L'Assemblée Générale de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), réunie en session ordinaire le 08 Avril 2016 à Yaoundé (République du Cameroun), après avoir pris acte du processus de recrutement des Commissaires aux Comptes :

- Approuve la proposition de nomination, pour une durée de deux (02) ans, du Cabinet ERNST & YOUNG Congo, en qualité de Commissaire aux comptes, à compter de l'exercice 2016 ;
- Autorise le recrutement d'un second Commissaire aux comptes, de renommée internationale, par consultation restreinte.

Les deux Cabinets recrutés percevront chacun pendant la durée de leur mandat et par an, des honoraires de 22 500 000 (vingt-deux millions cinq cent mille) francs CFA.

Fait à Yaoundé, le 08 AVR 2016

B.D.E.A.C. Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale — BDEAC — Le Président

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Président de l'Assemblée Générale

Translator's note:: The resolutions hereunder have been issued in French, and the English translation is provided for information purposes only (see copies thereof in the enclosed original French version of the annual report)

SHAREHOLDERS RESOLUTIONS

RESOLUTION N°.236 / AGO / 60/ 16

The Annual General Meeting of shareholders of the Central African States Development Bank (BDEAC), in its ordinary session held on April 8, 2016 in Yaounde (Republic of Cameroon), approved the appointment of Mr.Idriss BRAHIM MAHAMAT ITNO and Mr AKOUYA TCHALET, respectively as Director and Alternate Director, representing Chad on the Board of BDEAC for a three-year mandate renewable once.

Such appointment shall end on August 1, 2019.

Yaounde, April 8, 2017

/Signed/

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Chairman

RESOLUTION No.238 / AGO / 60/ 16

The Annual General Meeting of shareholders of the Central African States Development Bank (BDEAC), in its ordinary session held on April 8, 2016 in Yaounde (Republic of Cameroon), after having noted the recruitment process of external auditors and the Board's recommendations thereto, approved:

- The appointment of Ernst and Young Congo as one the Bank's external auditors for a period of two years from 2016.
- A restricted tender process for the selection of the second external auditor

Each firm shall be paid an annual fee of CFAF 22.5 million

Yaounde, April 8, 2017

/Signed/

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Chairman

[Traducción de los originales en francés]

Anexo 2: Resoluciones de la Asamblea General

RESOLUCIÓN N° 236/AGO/60/16

La Asamblea general del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), reunida en sesión ordinaria el 8 de abril de 2016 en Yaundé (República de Camerún), aprueba la designación de Don IDRISS BRAHIM MAHAMAT ITNO y de Don AKOUIYA TCHALET, respectivamente en calidad de Administrador Titular y Administrador Suplente representando la República de Chad en el Consejo de Administración del BDEAC, por un período de tiempo de tres (3) años, a partir del 1 de agosto de 2016, o sea hasta el 1 de agosto de 2019. Estos mandatos son renovables una (1) vez.

Hecho en Yaundé, el 08 de abril de 2016

(Sello y firma)

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Presidente de la Asamblea General

RESOLUCIÓN N° 238/AGO/60/16

La Asamblea general del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), reunida en sesión ordinaria el 8 de abril de 2016 en Yaundé (República de Camerún), tras haber tomado nota del proceso de reclutamiento de los Interventores de Cuentas:

- Aprueba la propuesta de nombramiento, por una duración de tiempo de dos (2) anos, de la Asesoría ERNST & YOUNG Congo, en calidad de Interventor de cuentas, a partir del ejercicio 2016;
- Autoriza el reclutamiento de un segundo Interventor de cuentas, de reconocimiento internacional, para consultas restringidas.

Las dos Asesorías reclutadas cobrarán cada una durante su mandato y al año, unos honorarios de 22 500 000 (veintidós millones quinientos mil) francos FCFA.

Hecho en Yaundé, el 08 de abril de 2016

(Sello y firma)

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Presidente de la Asamblea General

◇◇◇◇

RESOLUTION N° 255 /AGO/ 61 /17

L'Assemblée Générale des Actionnaires de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), réunie en session ordinaire le 24 juillet 2017 à Brazzaville (République du Congo), après examen, approuve le Rapport Annuel de l'exercice clos au 31 décembre 2016.

Fait à Brazzaville, le 24 juillet 2017

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Président de l'Assemblée Générale

RESOLUTION N° 256 /AGO/ 61 /17

L'Assemblée Générale des Actionnaires de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), réunie en session ordinaire le 24 juillet 2017 à Brazzaville (République du Congo), sur proposition du Conseil d'Administration et après avoir pris connaissance du rapport général des commissaires aux comptes :

1. approuve les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2016, qui font apparaître un résultat déficitaire de **FCFA 8 937 061 988** ;

2. affecte l'intégralité du résultat en report à nouveau.

Fait à Brazzaville, le 24 juillet 2017

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Président de l'Assemblée Générale

RESOLUTION No.255/ AGO /61/ 17

The Annual General Meeting of Shareholders of the Central African States Development Bank (BDEAC), in its ordinary session held July 24th, 2017 in Brazzaville (Republic of Congo), after having examining, approves the Annual Report for the financial year ending on December 31st, 2016.

Issued in Brazzaville on July 24th, 2017

/Signed/

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Chairman

RESOLUTION No.256/ AGO / 61/ 17

The Annual General Meeting of Shareholders of the Central African States Development Bank (BDEAC), in its ordinary session held July 24th, 2017 in Brazzaville (Republic of Congo), under proposition of the Board of Directors and after having examined the general auditors report:

1. Approves the accounts for the financial year ending on December 31st, 2016, which show losses amounted to FCFA 8 937 061988;
2. Affects the whole result in the new budget

Issued in Brazzaville on July 24th, 2017

/Signed/

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Chairman

RESOLUCIÓN N° 255/AGO/61/17

La Asamblea General de los Accionistas del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), reunida en sesión ordinaria el 24 de julio de 2017 en Brazzaville (República del Congo), aprueba tras examinar el Informe Anual del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 216.

Hecho en Brazzaville, el 24 de ju io de 2017

(Sello y firma)

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Presidente de la Asamblea General

RESOLUCIÓN N° 256/AGO/61/17

La Asamblea General de los Accionistas del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), reunida en sesión ordinaria el 24 de julio de 2017 en Brazzaville (República del Congo), bajo propuesta del Consejo de Administración y tras haber consultado el Informe general de los interventores de cuentas:

1. Aprueba las cuentas del ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 2016, los cuales muestran un resultado deficitario de 8 937 061 988 FCFA;
2. Asigna de nuevo e íntegramente el resultado en el nuevo presupuesto.

Hecho en Brazzaville, el 24 de julio de 2017

(Sello y firma)

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Presidente de la Asamblea General

RESOLUTION N° 257 /AGO/ 61 /17

L'Assemblée Générale de la Banque de Développement des Etats de l'Afrique Centrale (BDEAC), réunie en session ordinaire le 24 juillet 2017 à Brazzaville (République du Congo), après avoir examiné et approuvé le rapport d'activité et les comptes clos au 31décembre 2016, approuve les actes accomplis par le Conseil d'Administration au cours de cet exercice et lui donne quitus de sa gestion.

Fait à Brazzaville, le 24 juillet 2017

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG
Président de l'Assemblée Générale

RESOLUTION No.257/ AGO / 61/ 17

The Annual General Meeting of Shareholders of the Central African States Development Bank (BDEAC), in its ordinary session held July 24th, 2017 in Brazzaville (Republic of Congo), after having examined and approved the activity report of the accounts for the financial year ending on December 31st, 2016, approves all acts carried out by the Board of Directors during this financial year and gives full support to their management.

Issued in Brazzaville on July 24th, 2017

/Signed/

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Chairman

RESOLUCIÓN N° 257/AGO/61/17

La Asamblea General del Banco de Desarrollo de los Estados de África Central (BDEAC), reunida en sesión ordinaria el 24 de julio de 2017 en Brazzaville (República del Congo), tras haber examinado y aprobado el informe de las actividades y las cuentas cerrado al 31 de diciembre de 2016, aprueba los actos realizados por el Consejo de Administración y le concede el visto bueno para su gestión.

Hecho en Brazzaville, el 24 de julio de 2017

(Sello y firma)

Miguel ENGONGA OBIANG EYANG

Presidente de la Asamblea General

PHOTOS RAPPORT ANNUEL 2016

PHOTOS OF THE ANNUAL REPORT 2016

FOTOS DEL INFORME ANUAL 2016

PHOTOS DU RAPPORT ANNUEL 2016

A/ Financement des projets

Projet de construction d'un complexe cimentier à AKOGA en GUINEE EQUATORIALE Objectif du projet : renforcer le tissu industriel local

Montant du prêt : FCFA 65 milliards

Evolution du chantier de construction de la cimenterie en images

PHOTOS OF THE ANNUAL REPORT 2016

A/ Financing of the projects

Construction project of a cement manufacturer in AKOGA, EQUATORIAL GUINEA Project objective: to strengthen local industrial fabric

Loan's amount: FCFA 65 billion

Evolution of the construction site of the cement manufacturer in images

FOTOS DEL INFORME ANUAL 2016

A/ Financiación de los proyectos

Proyecto de construcción de un complejo de fábrica de cemento en AKOGA en GUINEA ECUATORIAL

Objetivo del proyecto: reforzar el tejido industrial local

Importe del préstamo: 65 mil millones de FCFA

Evolución de la obra de construcción de la fábrica decemento en imágenes

2016

2017

Prêt complémentaire en faveur de la construction d'un complexe industriel d'exploitation des ruminants à Djarmaya (Tchad)

Objectif : la construction d'un complexe d'exploitation à Djarmaya est un projet intégré qui vise la réalisation : (i) d'un abattoir moderne d'une capacité de traitement de 420 bovins et 720 ovins par jour ; et (ii) d'une usine de transformation d'une capacité de traitement de 5000 cuirs finis des ovins et 500 wet blue des ovins. L'objectif général du projet porte sur la valorisation de la filière viande/ cuirs et peaux pour contribuer à l'autosuffisance alimentaire et à la réduction de la pauvreté.

Montant du prêt : FCFA 7 milliards

Complementary loan in favor of the construction of an industrial facility for ruminants holding in Djarmaya (Chad)

Objective : The construction of a holding facility to Djarmaya is an integrated project aimed at achieving: i) a modern slaughterhouse of a processing capacity of 420 cattle and 720 sheep a day; and ii) a processing plant with a processing capacity of 5000 finished sheep leathers and 500 ovine wet blue leather. The general objective of the project concerns the valuation of the skins, meat/leathers sector in order to contribute to the food self-sufficiency and to the reduction of the poverty.

Loan's amount : FCFA 7 billion

Préstamo complementario a favor de la construcción de un complejo industrial de explotación de ganado en Djarmaya (Chad)

Objetivo : La construcción de un complejo de explotación a Djarmaya es un proyecto integrado que contempla la realización: (i) de un matadero moderno de una capacidad de tratamiento de 420 bovinos y 720 ovinos al día; y (ii) de una fábrica de transformación con una capacidad de tratamiento de 5000 cueros acabados de ovinos y 500 de curtidos «wet blue» de ovinos. El objetivo general del proyecto gira en torno a la valorización del sector carne/cueros y pieles para contribuir a la autosuficiencia alimentaria y a la reducción de la pobreza.

Importe del préstamo: 7 mil millones de FCFA

Quelques images de l'abattoir et de l'usine de tannage en construction à Djarmaya
Some pictures of the under construction slaughterhouse and dressing plant at Djarmaya
Imágenes del matadero y de la fábrica de curtidos en construcción en Djarmaya

B/ Elaboration des orientations du Plan Stratégique 2017-2022

Brazzaville, 09 décembre 2016 : réunion du Comité de Pilotage portant sur la validation des principales

orientations du Plan Stratégique (PS) 2017-2022

B/ Establishing guidelines for the Strategic Plan 2017-2022

Brazzaville, December 09th, 2016: meeting of the Steering Committee on the approval of the main guidelines of the Strategic Plan (PS in French Abbreviation) 2017-2022

B/ Elaboración de las orientaciones del Plan Estratégico 2017-2022

Brazzaville, el 09 de diciembre de 2016: reunión del Comité de pilotaje relativo a la aprobación de las orientaciones principales del Plan Estratégico (PS en francés) 2017-2022

Photo de famille rassemblant les consultants du groupement Mazard/SG group et les responsables et cadres de la Banque
Group photo with Mazard/SG Group Consultants and Bank's Executives
Foto de familia en la que aparecen juntos los asesores del Grupo Mazard/SG y los responsables y ejecutivos del Banco

◇◇◇◇

Séminaire interne sur l'examen du Plan Stratégique
Internal Seminary on the review of the Strategic Plan
Seminario interno sobre el análisis del Plan Estratégico

Brazzaville, 28 avril 2017 : Ouverture des travaux du séminaire par M. Fortunato OFA MBO NCHAMA, Président de la BDEAC.
Brazzaville, April 28th, 2017: Opening of the Seminary work session by Mr. Fortunato OFA MBO NCHAMA, CEO of the BDEAC.
Brazzaville, el 28 de abril 2017: Lanzamiento de los trabajos por el Excmo. Don Fortunato OFA MBO NCHAMA, Presidente del BDEAC.

En première ligne les consultants du Groupement Mazard/ SG group qui ont accompagné la Banque dans l'élaboration du Plan Stratégique 2017 - 2022
In front line, Mazard/ SG Group consultants who provided support to the Bank in the development of the Strategic Plan 2017 - 2022
En primera fila, los asesores del Grupo Mazard/SG que acompañaron al Banco en la elaboración del Plan Estratégico 2017 - 2022

Participation très active des agents de la Banque
Active involvement of the staff of the Bank
Con una participación muy activa del personal del Banco